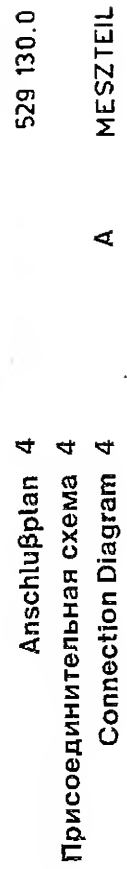
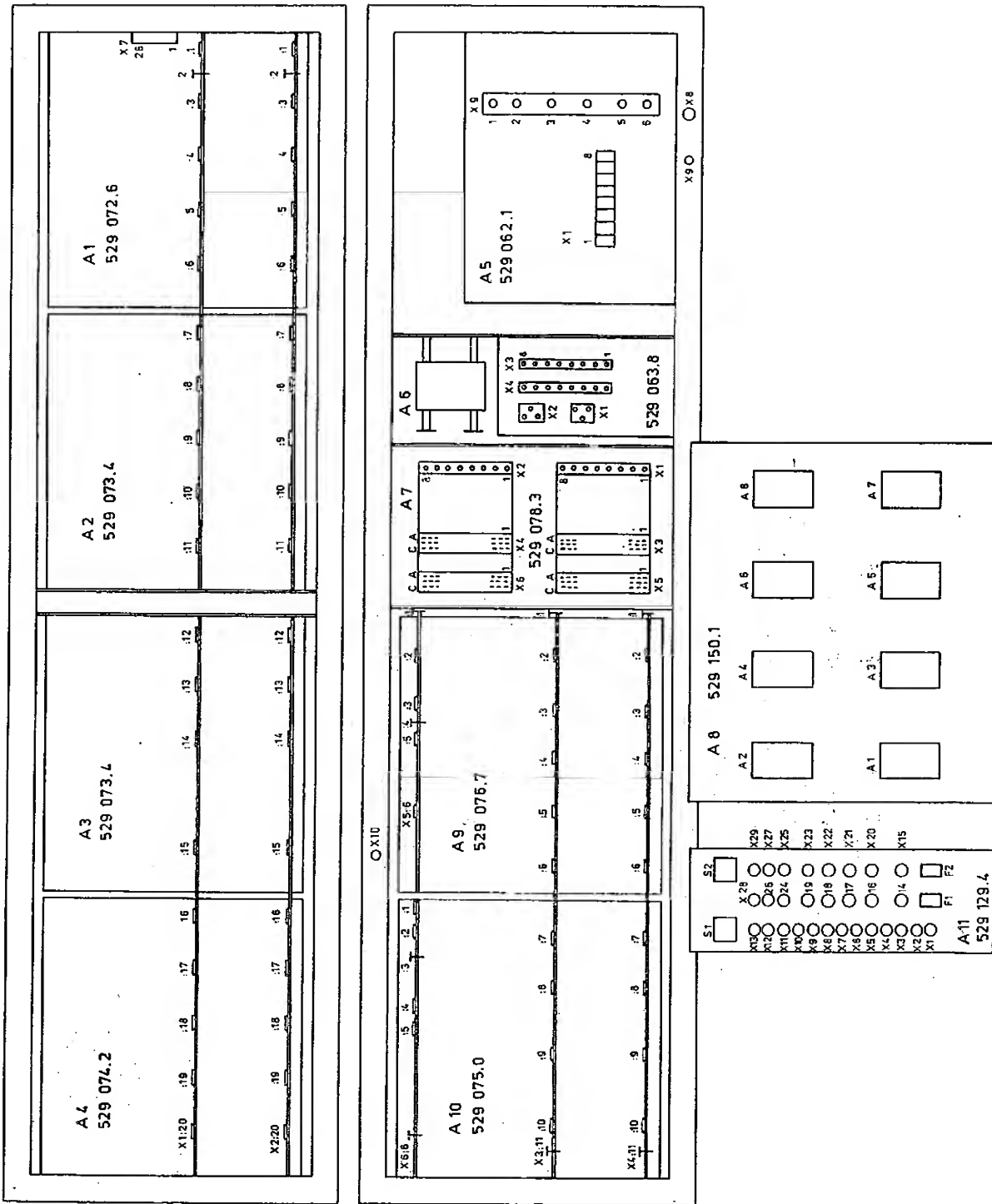


Anschlußplan 1  
Присоединительная схема 1  
Connection Diagram 1

B

MESSTEIL  
529 130.0

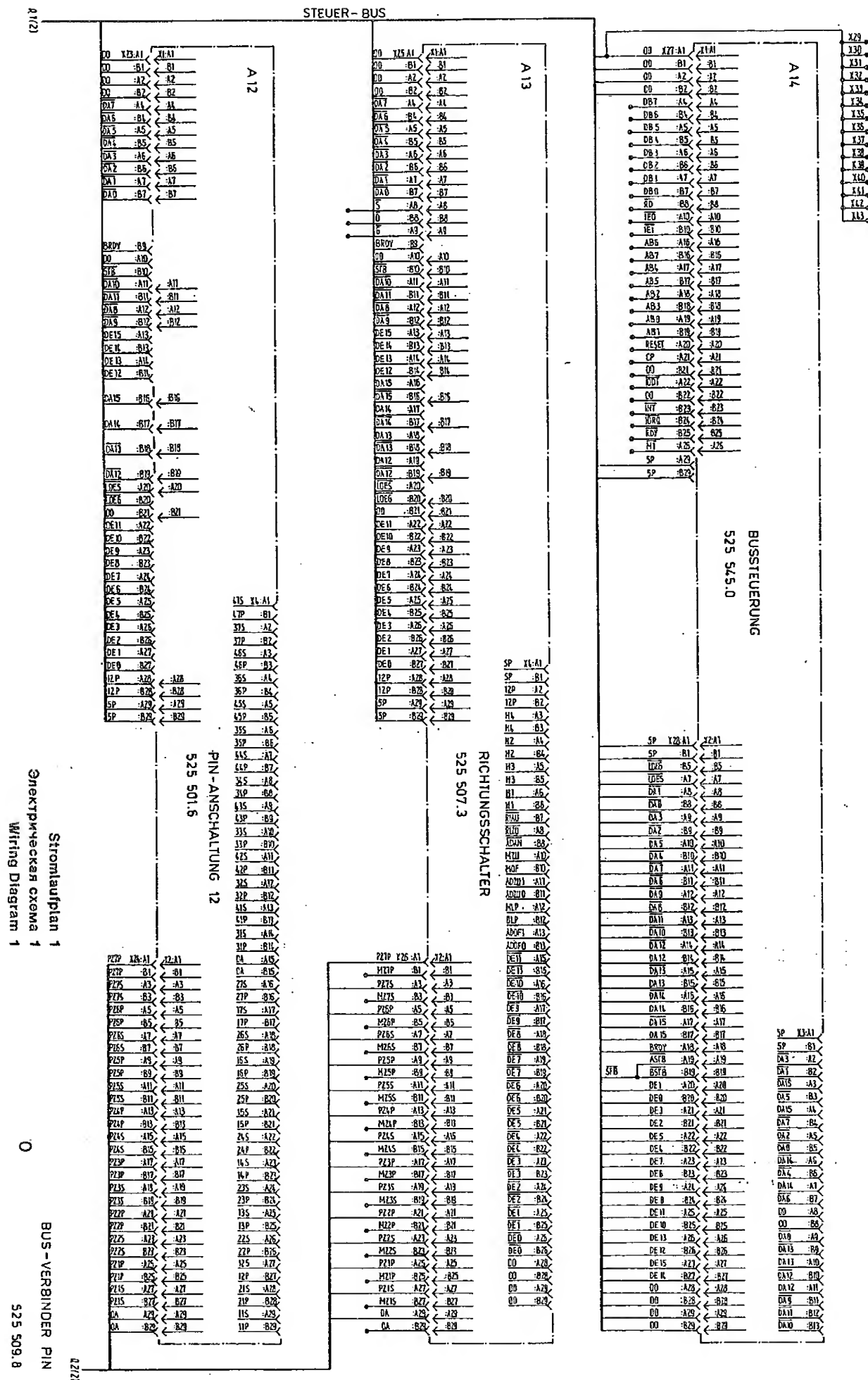




Anschlußplan 5  
 Присоединительная схема 5  
 Connection Diagram 5

529 130.0

A MESZTEIL



STEUER- BUS

0173)

0170)

00 X17A1  
00 B1  
00 A2  
00 B2  
0A7 A1  
0A6 B1  
0A5 A5  
0A4 B5  
0A3 A5  
0A2 B5  
0A1 A7  
0A0 B7

A 9

0EDY B9  
00 A10  
0A0 A11  
0A1 B11  
0A2 A12  
0A3 B12  
0E15 A13  
0E14 B13  
0E13 A14  
0E12 B14

0A5 B15  
0A4 B17  
0A3 B18  
0A2 B19  
0A1 A20  
0E15 B20  
0E11 A22  
0E10 B22  
0E9 A23  
0E8 B23  
0E7 A24  
0E6 B24

0E5 A25  
0E4 B25  
0E3 A26  
0E2 B26  
0E1 A27  
0E0 B27  
12P A28  
12P B28  
1P A29  
1P B29

175 X4 A1  
17P B1  
175 A2  
17P B2  
165 A3  
16P B3  
155 A4  
15P B4  
145 A5  
14P B5  
135 A6  
13P B6  
125 A7  
12P B7  
115 A8  
11P B8  
105 A9  
10P B9  
095 A10  
09P B10  
085 A11  
08P B11  
075 A12  
07P B12  
065 A13  
06P B13  
055 A14  
05P B14  
045 A15  
04P B15  
035 A16  
03P B16  
025 A17  
02P B17  
015 A18  
01P B18  
0A A19  
0A B19

PIN-ANSCHALTUNG 9  
525 501.6

0E1P X16A1  
0E1P B1  
0E1P A3  
0E1P B3  
0E1P A5  
0E1P B5  
0E1P A7  
0E1P B7  
0E1P A9  
0E1P B9  
0E1P A11  
0E1P B11  
0E1P A13  
0E1P B13  
0E1P A15  
0E1P B15  
0E1P A17  
0E1P B17  
0E1P A19  
0E1P B19  
0E1P A21  
0E1P B21  
0E1P A23  
0E1P B23  
0E1P A25  
0E1P B25  
0E1P A27  
0E1P B27  
0A A28  
0A B28  
0A A29  
0A B29

00 X19A1  
00 B1  
00 A2  
00 B2  
0A7 A1  
0A6 B1  
0A5 A5  
0A4 B5  
0A3 A5  
0A2 B5  
0A1 A7  
0A0 B7

A 10

0EDY B9  
00 A10  
0A0 A11  
0A1 B11  
0A2 A12  
0A3 B12  
0E15 A13  
0E14 B13  
0E13 A14  
0E12 B14

0A5 B15  
0A4 B17  
0A3 B18  
0A2 B19  
0A1 A20  
0E15 B20  
0E11 A22  
0E10 B22  
0E9 A23  
0E8 B23  
0E7 A24  
0E6 B24

0E5 A25  
0E4 B25  
0E3 A26  
0E2 B26  
0E1 A27  
0E0 B27  
12P A28  
12P B28  
1P A29  
1P B29

175 X4 A1  
17P B1  
175 A2  
17P B2  
165 A3  
16P B3  
155 A4  
15P B4  
145 A5  
14P B5  
135 A6  
13P B6  
125 A7  
12P B7  
115 A8  
11P B8  
105 A9  
10P B9  
095 A10  
09P B10  
085 A11  
08P B11  
075 A12  
07P B12  
065 A13  
06P B13  
055 A14  
05P B14  
045 A15  
04P B15  
035 A16  
03P B16  
025 A17  
02P B17  
015 A18  
01P B18  
0A A19  
0A B19

PIN-ANSCHALTUNG 10  
525 501.6

0E1P X18A1  
0E1P B1  
0E1P A3  
0E1P B3  
0E1P A5  
0E1P B5  
0E1P A7  
0E1P B7  
0E1P A9  
0E1P B9  
0E1P A11  
0E1P B11  
0E1P A13  
0E1P B13  
0E1P A15  
0E1P B15  
0E1P A17  
0E1P B17  
0E1P A19  
0E1P B19  
0E1P A21  
0E1P B21  
0E1P A23  
0E1P B23  
0E1P A25  
0E1P B25  
0E1P A27  
0E1P B27  
0A A28  
0A B28  
0A A29  
0A B29

00 X21A1  
00 B1  
00 A2  
00 B2  
0A7 A1  
0A6 B1  
0A5 A5  
0A4 B5  
0A3 A5  
0A2 B5  
0A1 A7  
0A0 B7

A 11

0EDY B9  
00 A10  
0A0 A11  
0A1 B11  
0A2 A12  
0A3 B12  
0E15 A13  
0E14 B13  
0E13 A14  
0E12 B14

0A5 B15  
0A4 B17  
0A3 B18  
0A2 B19  
0A1 A20  
0E15 B20  
0E11 A22  
0E10 B22  
0E9 A23  
0E8 B23  
0E7 A24  
0E6 B24

0E5 A25  
0E4 B25  
0E3 A26  
0E2 B26  
0E1 A27  
0E0 B27  
12P A28  
12P B28  
1P A29  
1P B29

175 X4 A1  
17P B1  
175 A2  
17P B2  
165 A3  
16P B3  
155 A4  
15P B4  
145 A5  
14P B5  
135 A6  
13P B6  
125 A7  
12P B7  
115 A8  
11P B8  
105 A9  
10P B9  
095 A10  
09P B10  
085 A11  
08P B11  
075 A12  
07P B12  
065 A13  
06P B13  
055 A14  
05P B14  
045 A15  
04P B15  
035 A16  
03P B16  
025 A17  
02P B17  
015 A18  
01P B18  
0A A19  
0A B19

PIN-ANSCHALTUNG 11  
525 501.6

0E1P X20A1  
0E1P B1  
0E1P A3  
0E1P B3  
0E1P A5  
0E1P B5  
0E1P A7  
0E1P B7  
0E1P A9  
0E1P B9  
0E1P A11  
0E1P B11  
0E1P A13  
0E1P B13  
0E1P A15  
0E1P B15  
0E1P A17  
0E1P B17  
0E1P A19  
0E1P B19  
0E1P A21  
0E1P B21  
0E1P A23  
0E1P B23  
0E1P A25  
0E1P B25  
0E1P A27  
0E1P B27  
0A A28  
0A B28  
0A A29  
0A B29

Stromlaufplan 2  
Электровещная схема 2  
Wiring Diagram 2

BUS-VERBINDER PIN  
525 509.8

0273)

0270)

STEUER- BUS

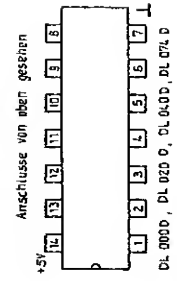
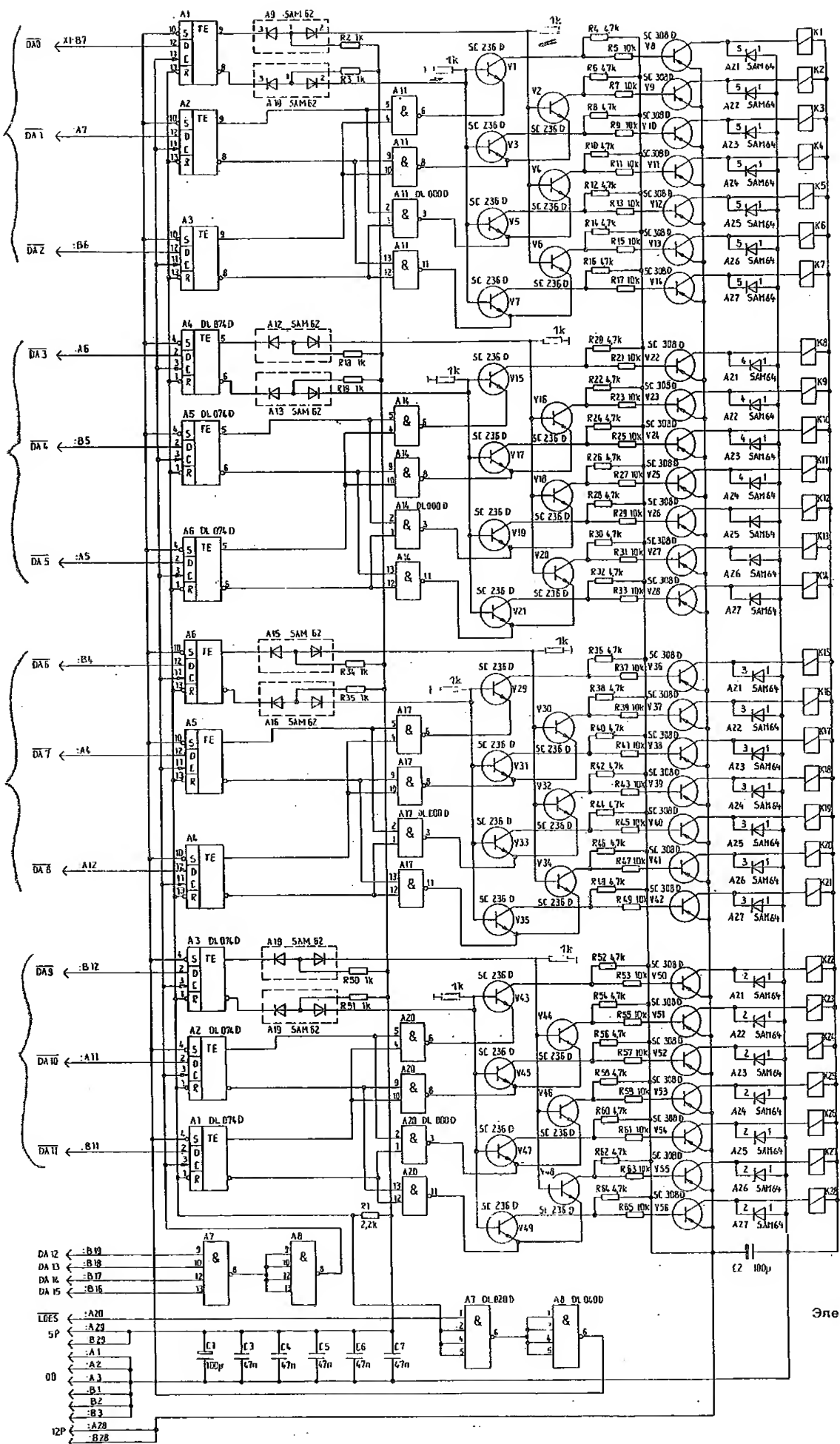
27(4)

27(2)

|            |       |
|------------|-------|
| DO 100-A1  | AI-A1 |
| DO 00-B1   | -B1   |
| DO 00-A2   | -A2   |
| DO 00-B2   | -B2   |
| DO 00-A3   | -A3   |
| DO 00-B3   | -B3   |
| DO 00-A4   | -A4   |
| DO 00-B4   | -B4   |
| DO 00-A5   | -A5   |
| DO 00-B5   | -B5   |
| DO 00-A6   | -A6   |
| DO 00-B6   | -B6   |
| DO 00-A7   | -A7   |
| DO 00-B7   | -B7   |
| DO 00-A8   | -A8   |
| DO 00-B8   | -B8   |
| DO 00-A9   | -A9   |
| DO 00-B9   | -B9   |
| DO 00-A10  | -A10  |
| DO 00-B10  | -B10  |
| DO 00-A11  | -A11  |
| DO 00-B11  | -B11  |
| DO 00-A12  | -A12  |
| DO 00-B12  | -B12  |
| DO 00-A13  | -A13  |
| DO 00-B13  | -B13  |
| DO 00-A14  | -A14  |
| DO 00-B14  | -B14  |
| DO 00-A15  | -A15  |
| DO 00-B15  | -B15  |
| DO 00-A16  | -A16  |
| DO 00-B16  | -B16  |
| DO 00-A17  | -A17  |
| DO 00-B17  | -B17  |
| DO 00-A18  | -A18  |
| DO 00-B18  | -B18  |
| DO 00-A19  | -A19  |
| DO 00-B19  | -B19  |
| DO 00-A20  | -A20  |
| DO 00-B20  | -B20  |
| DO 00-A21  | -A21  |
| DO 00-B21  | -B21  |
| DO 00-A22  | -A22  |
| DO 00-B22  | -B22  |
| DO 00-A23  | -A23  |
| DO 00-B23  | -B23  |
| DO 00-A24  | -A24  |
| DO 00-B24  | -B24  |
| DO 00-A25  | -A25  |
| DO 00-B25  | -B25  |
| DO 00-A26  | -A26  |
| DO 00-B26  | -B26  |
| DO 00-A27  | -A27  |
| DO 00-B27  | -B27  |
| DO 00-A28  | -A28  |
| DO 00-B28  | -B28  |
| DO 00-A29  | -A29  |
| DO 00-B29  | -B29  |
| DO 00-A30  | -A30  |
| DO 00-B30  | -B30  |
| DO 00-A31  | -A31  |
| DO 00-B31  | -B31  |
| DO 00-A32  | -A32  |
| DO 00-B32  | -B32  |
| DO 00-A33  | -A33  |
| DO 00-B33  | -B33  |
| DO 00-A34  | -A34  |
| DO 00-B34  | -B34  |
| DO 00-A35  | -A35  |
| DO 00-B35  | -B35  |
| DO 00-A36  | -A36  |
| DO 00-B36  | -B36  |
| DO 00-A37  | -A37  |
| DO 00-B37  | -B37  |
| DO 00-A38  | -A38  |
| DO 00-B38  | -B38  |
| DO 00-A39  | -A39  |
| DO 00-B39  | -B39  |
| DO 00-A40  | -A40  |
| DO 00-B40  | -B40  |
| DO 00-A41  | -A41  |
| DO 00-B41  | -B41  |
| DO 00-A42  | -A42  |
| DO 00-B42  | -B42  |
| DO 00-A43  | -A43  |
| DO 00-B43  | -B43  |
| DO 00-A44  | -A44  |
| DO 00-B44  | -B44  |
| DO 00-A45  | -A45  |
| DO 00-B45  | -B45  |
| DO 00-A46  | -A46  |
| DO 00-B46  | -B46  |
| DO 00-A47  | -A47  |
| DO 00-B47  | -B47  |
| DO 00-A48  | -A48  |
| DO 00-B48  | -B48  |
| DO 00-A49  | -A49  |
| DO 00-B49  | -B49  |
| DO 00-A50  | -A50  |
| DO 00-B50  | -B50  |
| DO 00-A51  | -A51  |
| DO 00-B51  | -B51  |
| DO 00-A52  | -A52  |
| DO 00-B52  | -B52  |
| DO 00-A53  | -A53  |
| DO 00-B53  | -B53  |
| DO 00-A54  | -A54  |
| DO 00-B54  | -B54  |
| DO 00-A55  | -A55  |
| DO 00-B55  | -B55  |
| DO 00-A56  | -A56  |
| DO 00-B56  | -B56  |
| DO 00-A57  | -A57  |
| DO 00-B57  | -B57  |
| DO 00-A58  | -A58  |
| DO 00-B58  | -B58  |
| DO 00-A59  | -A59  |
| DO 00-B59  | -B59  |
| DO 00-A60  | -A60  |
| DO 00-B60  | -B60  |
| DO 00-A61  | -A61  |
| DO 00-B61  | -B61  |
| DO 00-A62  | -A62  |
| DO 00-B62  | -B62  |
| DO 00-A63  | -A63  |
| DO 00-B63  | -B63  |
| DO 00-A64  | -A64  |
| DO 00-B64  | -B64  |
| DO 00-A65  | -A65  |
| DO 00-B65  | -B65  |
| DO 00-A66  | -A66  |
| DO 00-B66  | -B66  |
| DO 00-A67  | -A67  |
| DO 00-B67  | -B67  |
| DO 00-A68  | -A68  |
| DO 00-B68  | -B68  |
| DO 00-A69  | -A69  |
| DO 00-B69  | -B69  |
| DO 00-A70  | -A70  |
| DO 00-B70  | -B70  |
| DO 00-A71  | -A71  |
| DO 00-B71  | -B71  |
| DO 00-A72  | -A72  |
| DO 00-B72  | -B72  |
| DO 00-A73  | -A73  |
| DO 00-B73  | -B73  |
| DO 00-A74  | -A74  |
| DO 00-B74  | -B74  |
| DO 00-A75  | -A75  |
| DO 00-B75  | -B75  |
| DO 00-A76  | -A76  |
| DO 00-B76  | -B76  |
| DO 00-A77  | -A77  |
| DO 00-B77  | -B77  |
| DO 00-A78  | -A78  |
| DO 00-B78  | -B78  |
| DO 00-A79  | -A79  |
| DO 00-B79  | -B79  |
| DO 00-A80  | -A80  |
| DO 00-B80  | -B80  |
| DO 00-A81  | -A81  |
| DO 00-B81  | -B81  |
| DO 00-A82  | -A82  |
| DO 00-B82  | -B82  |
| DO 00-A83  | -A83  |
| DO 00-B83  | -B83  |
| DO 00-A84  | -A84  |
| DO 00-B84  | -B84  |
| DO 00-A85  | -A85  |
| DO 00-B85  | -B85  |
| DO 00-A86  | -A86  |
| DO 00-B86  | -B86  |
| DO 00-A87  | -A87  |
| DO 00-B87  | -B87  |
| DO 00-A88  | -A88  |
| DO 00-B88  | -B88  |
| DO 00-A89  | -A89  |
| DO 00-B89  | -B89  |
| DO 00-A90  | -A90  |
| DO 00-B90  | -B90  |
| DO 00-A91  | -A91  |
| DO 00-B91  | -B91  |
| DO 00-A92  | -A92  |
| DO 00-B92  | -B92  |
| DO 00-A93  | -A93  |
| DO 00-B93  | -B93  |
| DO 00-A94  | -A94  |
| DO 00-B94  | -B94  |
| DO 00-A95  | -A95  |
| DO 00-B95  | -B95  |
| DO 00-A96  | -A96  |
| DO 00-B96  | -B96  |
| DO 00-A97  | -A97  |
| DO 00-B97  | -B97  |
| DO 00-A98  | -A98  |
| DO 00-B98  | -B98  |
| DO 00-A99  | -A99  |
| DO 00-B99  | -B99  |
| DO 00-A100 | -A100 |
| DO 00-B100 | -B100 |
| DO 00-A101 | -A101 |
| DO 00-B101 | -B101 |
| DO 00-A102 | -A102 |
| DO 00-B102 | -B102 |
| DO 00-A103 | -A103 |
| DO 00-B103 | -B103 |
| DO 00-A104 | -A104 |
| DO 00-B104 | -B104 |
| DO 00-A105 | -A105 |
| DO 00-B105 | -B105 |
| DO 00-A106 | -A106 |
| DO 00-B106 | -B106 |
| DO 00-A107 | -A107 |
| DO 00-B107 | -B107 |
| DO 00-A108 | -A108 |
| DO 00-B108 | -B108 |
| DO 00-A109 | -A109 |
| DO 00-B109 | -B109 |
| DO 00-A110 | -A110 |
| DO 00-B110 | -B110 |
| DO 00-A111 | -A111 |
| DO 00-B111 | -B111 |
| DO 00-A112 | -A112 |
| DO 00-B112 | -B112 |
| DO 00-A113 | -A113 |
| DO 00-B113 | -B113 |
| DO 00-A114 | -A114 |
| DO 00-B114 | -B114 |
| DO 00-A115 | -A115 |
| DO 00-B115 | -B115 |
| DO 00-A116 | -A116 |
| DO 00-B116 | -B116 |
| DO 00-A117 | -A117 |
| DO 00-B117 | -B117 |
| DO 00-A118 | -A118 |
| DO 00-B118 | -B118 |
| DO 00-A119 | -A119 |
| DO 00-B119 | -B119 |
| DO 00-A120 | -A120 |
| DO 00-B120 | -B120 |
| DO 00-A121 | -A121 |
| DO 00-B121 | -B121 |
| DO 00-A122 | -A122 |
| DO 00-B122 | -B122 |
| DO 00-A123 | -A123 |
| DO 00-B123 | -B123 |
| DO 00-A124 | -A124 |
| DO 00-B124 | -B124 |
| DO 00-A125 | -A125 |
| DO 00-B125 | -B125 |
| DO 00-A126 | -A126 |
| DO 00-B126 | -B126 |
| DO 00-A127 | -A127 |
| DO 00-B127 | -B127 |
| DO 00-A128 | -A128 |
| DO 00-B128 | -B128 |
| DO 00-A129 | -A129 |
| DO 00-B129 | -B129 |
| DO 00-A130 | -A130 |
| DO 00-B130 | -B130 |
| DO 00-A131 | -A131 |
| DO 00-B131 | -B131 |
| DO 00-A132 | -A132 |
| DO 00-B132 | -B132 |
| DO 00-A133 | -A133 |
| DO 00-B133 | -B133 |
| DO 00-A134 | -A134 |
| DO 00-B134 | -B134 |
| DO 00-A135 | -A135 |
| DO 00-B135 | -B135 |
| DO 00-A136 | -A136 |
| DO 00-B136 | -B136 |
| DO 00-A137 | -A137 |
| DO 00-B137 | -B137 |
| DO 00-A138 | -A138 |
| DO 00-B138 | -B138 |
| DO 00-A139 | -A139 |
| DO 00-B139 | -B139 |
| DO 00-A140 | -A140 |
| DO 00-B140 | -B140 |
| DO 00-A141 | -A141 |
| DO 00-B141 | -B141 |
| DO 00-A142 | -A142 |
| DO 00-B142 | -B142 |
| DO 00-A143 | -A143 |
| DO 00-B143 | -B143 |
| DO 00-A144 | -A144 |
| DO 00-B144 | -B144 |
| DO 00-A145 | -A145 |
| DO 00-B145 | -B145 |
| DO 00-A146 | -A146 |
| DO 00-B146 | -B146 |
| DO 00-A147 | -A147 |
| DO 00-B147 | -B147 |
| DO 00-A148 | -A148 |
| DO 00-B148 | -B148 |
| DO 00-A149 | -A149 |
| DO 00-B149 | -B149 |
| DO 00-A150 | -A150 |
| DO 00-B150 | -B150 |
| DO 00-A151 | -A151 |
| DO 00-B151 | -B151 |
| DO 00-A152 | -A152 |
| DO 00-B152 | -B152 |
| DO 00-A153 | -A153 |
| DO 00-B153 | -B153 |
| DO 00-A154 | -A154 |
| DO 00-B154 | -B154 |
| DO 00-A155 | -A155 |
| DO 00-B155 | -B155 |
| DO 00-A156 | -A156 |
| DO 00-B156 | -B156 |
| DO 00-A157 | -A157 |
| DO 00-B157 | -B157 |
| DO 00-A158 | -A158 |
| DO 00-B158 | -B158 |
| DO 00-A159 | -A159 |
| DO 00-B159 | -B159 |
| DO 00-A160 | -A160 |
| DO 00-B160 | -B160 |
| DO 00-A161 | -A161 |
| DO 00-B161 | -B161 |
| DO 00-A162 | -A162 |
| DO 00-B162 | -B162 |
| DO 00-A163 | -A163 |
| DO 00-B163 | -B163 |
| DO 00-A164 | -A164 |
| DO 00-B164 | -B164 |
| DO 00-A165 | -A165 |
| DO 00-B165 | -B165 |
| DO 00-A166 | -A166 |
| DO 00-B166 | -B166 |
| DO 00-A167 | -A167 |
| DO 00-B167 | -B167 |
| DO 00-A168 | -A168 |
| DO 00-B168 | -B168 |
| DO 00-A169 | -A169 |
| DO 00-B169 | -B169 |
| DO 00-A170 | -A170 |
| DO 00-B170 | -B170 |
| DO 00-A171 | -A171 |
| DO 00-B171 | -B171 |
| DO 00-A172 | -A172 |
| DO 00-B172 | -B172 |
| DO 00-A173 | -A173 |
| DO 00-B173 | -B173 |
| DO 00-A174 | -A174 |
| DO 00-B174 | -B174 |
| DO 00-A175 | -A175 |
| DO 00-B175 | -B175 |
| DO 00-A176 | -A176 |
| DO 00-B176 | -B176 |
| DO 00-A177 | -A177 |
| DO 00-B177 | -B177 |
| DO 00-A178 | -A178 |
| DO 00-B178 | -B178 |
| DO 00-A179 | -A179 |
| DO 00-B179 | -B179 |
| DO 00-A180 | -A180 |
| DO 00-B180 | -B180 |
| DO 00-A181 | -A181 |
| DO 00-B181 | -B181 |
| DO 00-A182 | -A182 |
| DO 00-B182 | -B182 |
| DO 00-A183 | -A183 |
| DO 00-B183 | -B183 |
| DO 00-A184 | -A184 |
| DO 00-B184 | -B184 |
| DO 00-A185 | -A185 |
| DO 00-B185 | -B185 |
| DO 00-A186 | -A186 |
| DO 00-B186 | -B186 |
| DO 00-A187 | -A187 |
| DO 00-B187 | -B187 |
| DO 00-A188 | -A188 |
| DO 00-B188 | -B188 |
| DO 00-A189 | -A189 |
| DO 00-B189 | -B189 |
| DO 00-A190 | -A190 |
| DO 00-B190 | -B190 |
| DO 00-A191 | -A191 |
| DO 00-B191 | -B191 |
| DO 00-A192 | -A192 |
| DO 00-B192 | -B192 |
| DO 00-A193 | -A193 |
| DO 00-B193 | -B193 |
| DO 00-A194 | -A194 |
| DO 00-B194 | -B194 |
| DO 00-A195 | -A195 |
| DO 00-B195 | -B195 |
| DO 00-A196 | -A196 |
| DO 00-B196 | -B196 |
| DO 00-A197 | -A197 |
| DO 00-B197 | -B197 |
| DO 00-A198 | -A198 |
| DO 00-B198 | -B198 |
| DO 00-A199 | -A199 |
| DO 00-B199 | -B199 |
| DO 00-A200 | -A200 |
| DO 00-B200 | -B200 |
| DO 00-A201 | -A201 |
| DO 00-B201 | -B201 |
| DO 00-A202 | -A202 |
| DO 00-B202 | -B202 |
| DO 00-A203 | -A203 |
| DO 00-B203 | -B203 |
| DO 00-A204 | -A204 |
| DO 00-B204 | -B204 |
| DO 00-A205 | -A205 |
| DO 00-B205 | -B205 |
| DO 00-A206 | -A206 |
| DO 00-B206 | -B206 |
| DO 00-A207 | -A207 |
| DO 00-B207 | -B207 |
| DO 00-A208 | -A208 |
| DO 00-B208 | -B208 |
| DO 00-A209 | -A209 |
| DO 00-B209 | -B209 |
| DO 00-A210 | -A210 |
| DO 00-B210 | -B210 |
| DO 00-A211 | -A211 |
| DO 00-B211 | -B211 |
| DO 00-A212 | -A212 |
| DO 00-B212 | -B212 |
| DO 00-A213 | -A213 |
| DO 00-B213 | -B213 |
| DO 00-A214 | -A214 |
| DO 00-B214 | -B214 |
| DO 00-A215 | -A215 |
| DO 00-B215 | -B215 |
| DO 00-A216 | -A216 |
| DO 00-B216 | -B216 |
| DO 00-A217 | -A217 |
| DO 00-B217 | -B217 |
| DO 00-A218 | -A218 |
| DO 00-B218 | -B218 |
| DO 00-A219 | -A219 |
| DO 00-B219 | -B219 |
| DO 00-A220 | -A220 |
| DO 00-B220 | -B220 |
| DO 00-A221 | -A221 |
| DO 00-B221 | -B221 |
| DO 00-A222 | -A222 |
| DO 00-B222 | -B222 |
| DO 00-A223 | -A223 |
| DO 00-B223 | -B223 |
| DO 00-A224 | -A224 |
| DO 00-B224 | -B224 |
| DO 00-A225 | -A225 |
| DO 00-B225 | -B225 |
| DO 00-A226 | -A226 |
| DO 00-B226 | -B226 |
| DO 00-A227 | -A227 |
| DO 00-B227 | -B227 |
| DO 00-A228 | -A228 |
| DO 00-B228 | -B228 |
| DO 00-A229 | -A229 |
| DO 00-B229 | -B229 |
| DO 00-A230 | -A230 |
| DO 00-B230 | -B230 |
| DO 00-A231 | -A231 |
| DO 00-B231 | -B231 |
| DO 00-A232 | -A232 |
| DO 00-B232 | -B232 |
| DO 00-A233 | -A233 |
| DO 00-B233 | -B233 |
| DO 00-A234 | -A234 |
| DO 00-B234 | -B234 |
| DO 00-A235 | -A235 |
| DO 00-B235 | -B235 |
| DO 00-A236 | -A236 |
| DO 00-B236 | -B236 |
| DO 00-A237 | -A237 |
| DO 00-B237 | -B237 |
| DO 00-A238 | -A238 |
| DO 00-B238 | -B238 |
| DO 00-A239 | -A239 |
| DO 00-B239 | -B239 |
| DO 00-A240 | -A240 |
| DO 00-B240 | -B240 |
| DO 00-A241 | -A241 |
| DO 00-B241 | -B241 |
| DO 00-A242 | -A242 |
| DO 00-B242 | -B242 |
| DO 00-A243 | -A243 |
| DO 00-B243 | -B243 |
| DO 00      |       |



4 x 5 ans 7 Dekoder

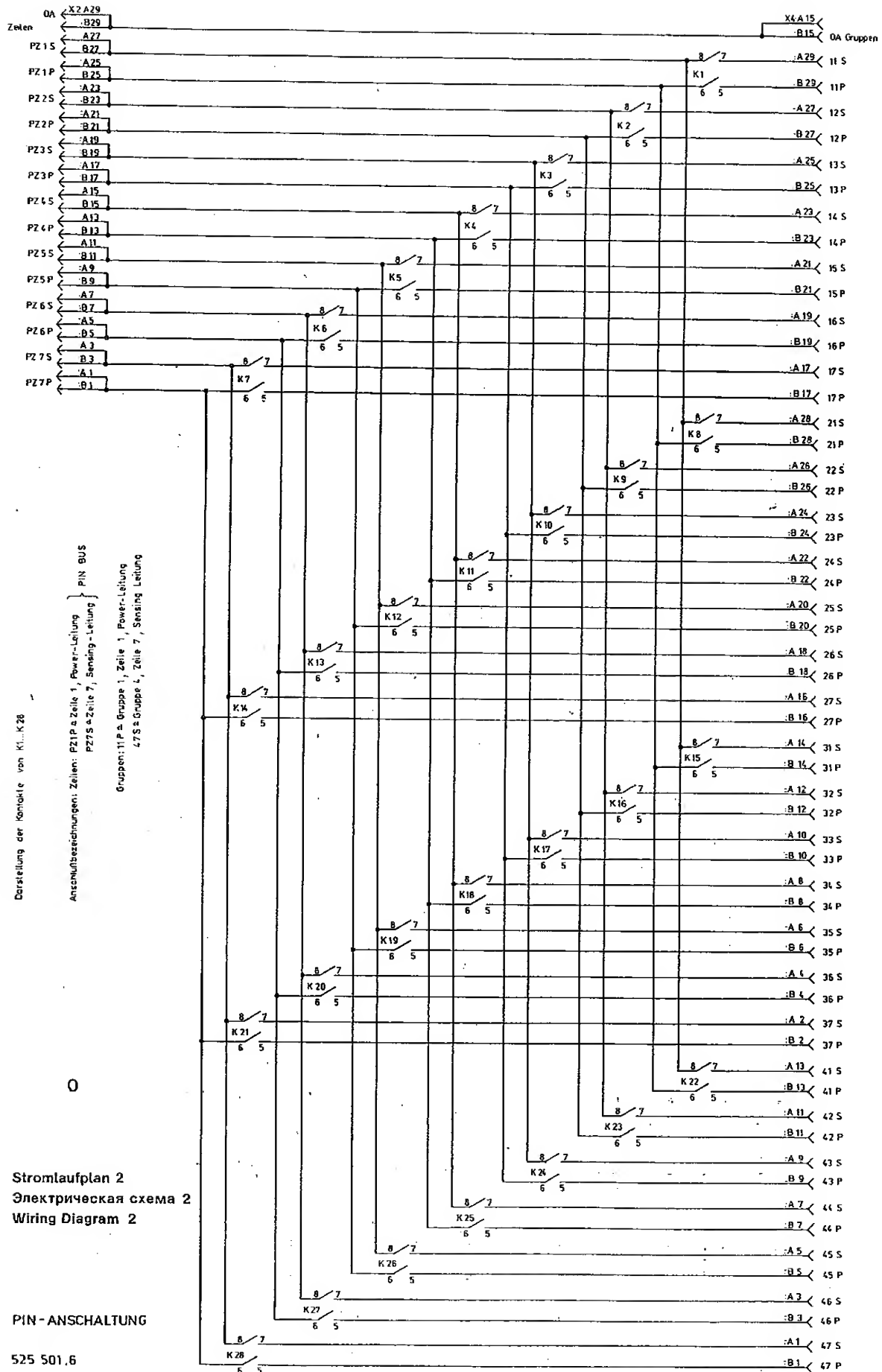


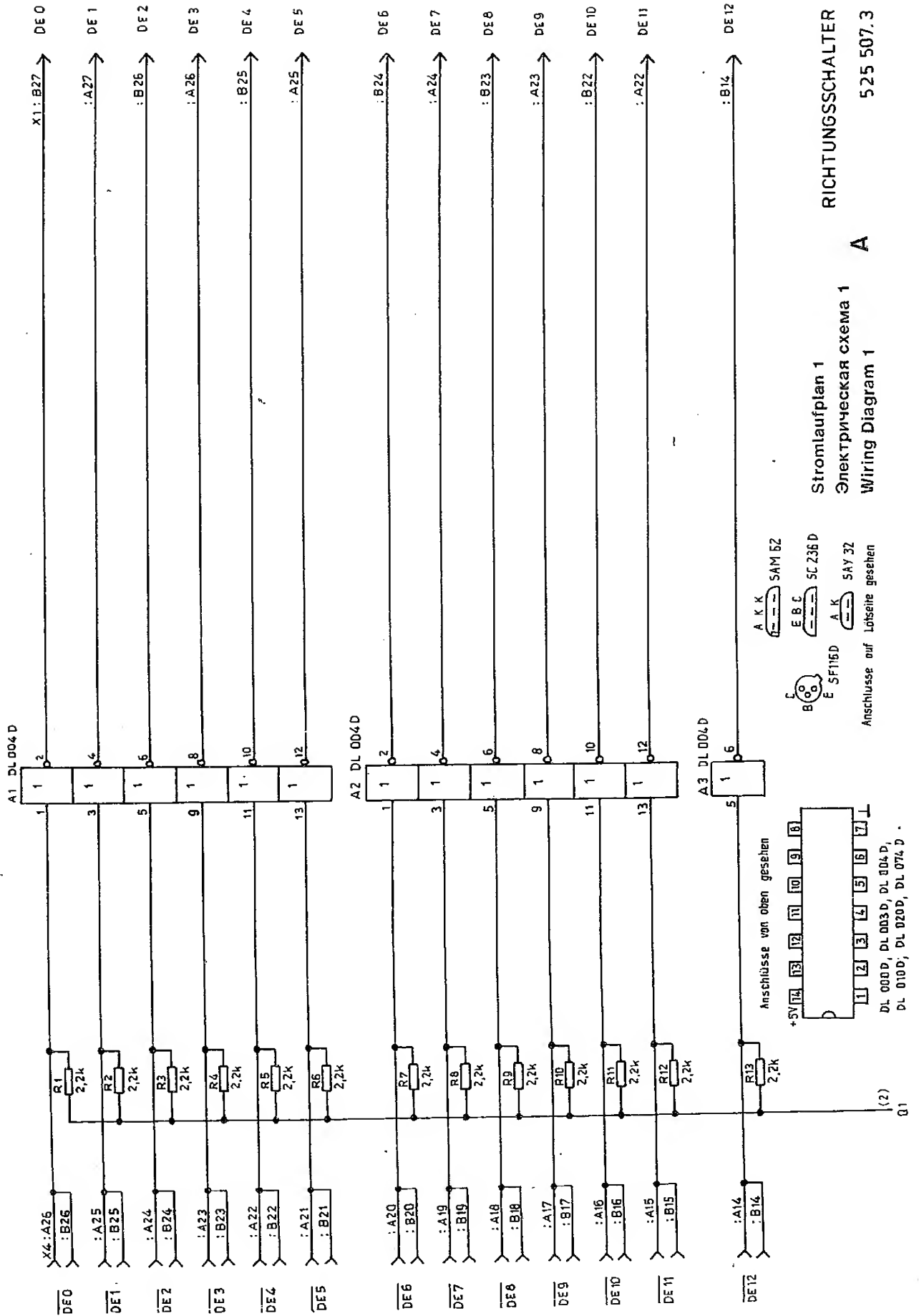
Stromlaufplan 1  
Электрическая схема 1  
Wiring Diagram 1

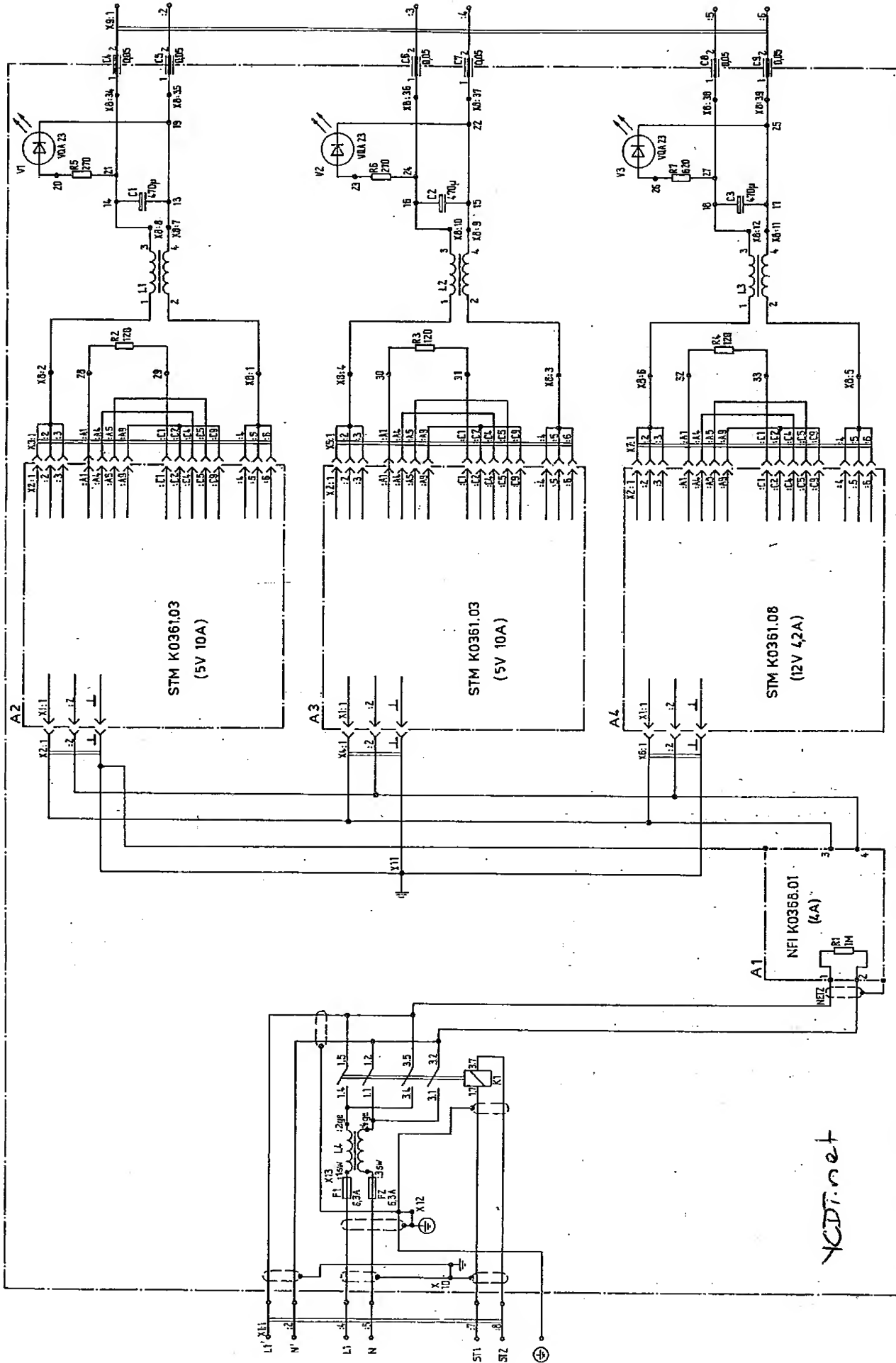
PIN - ANSCHALTUNG

525 501.6









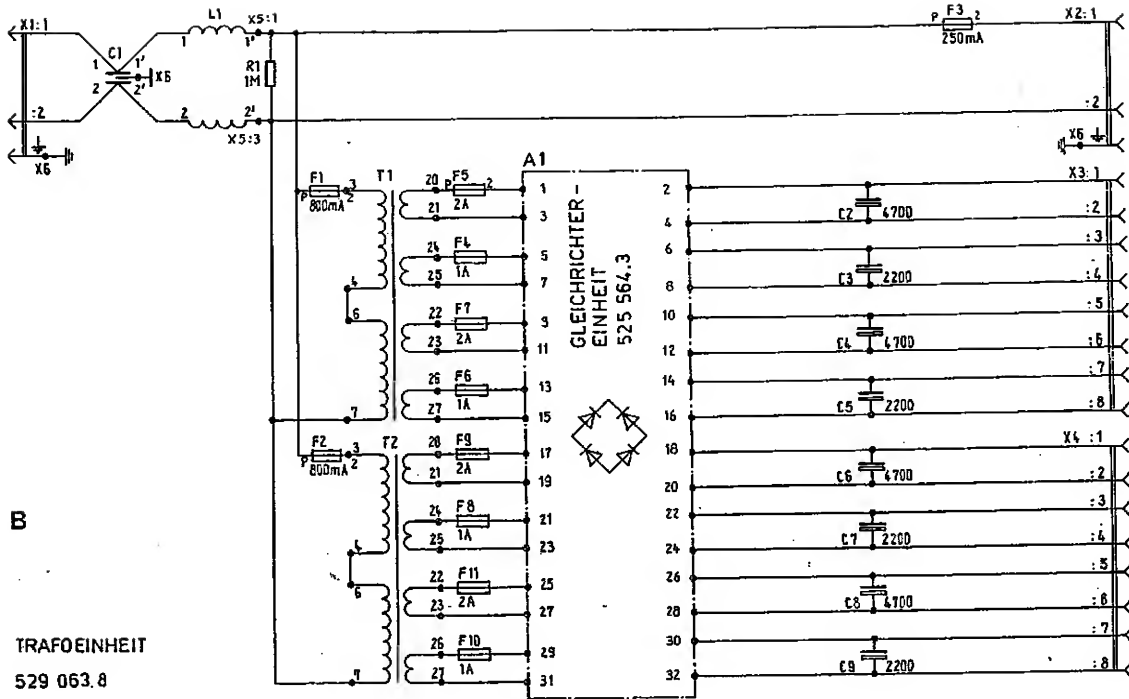
A1 Ansicht auf Anschlüsse

|      |    |     |
|------|----|-----|
| Netz | X1 | 3 X |
|      | X2 | 4 X |

Stromlaufplan  
Электрическая схема  
Wiring Diagram

A

SCHALTNETZTEILEINHEIT  
S29 062.1



B

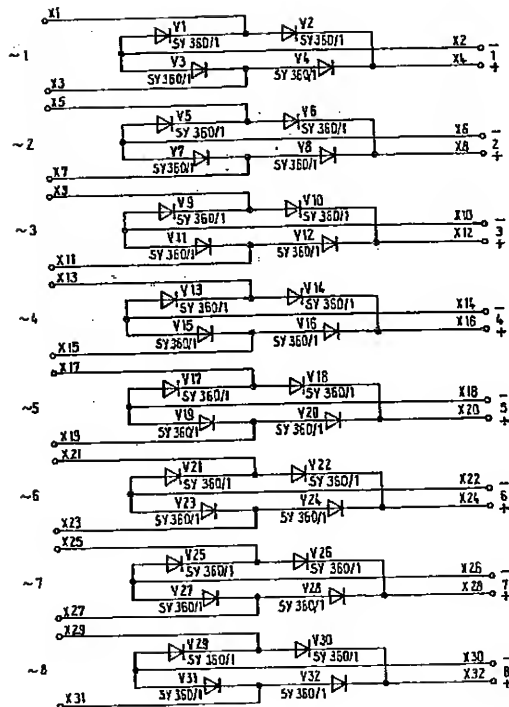
TRAFOEINHEIT  
529 063.8

|   |    |
|---|----|
| 1 | L1 |
| 2 | N  |
| ⊕ | PE |

|   |    |
|---|----|
| 1 | L1 |
| 2 | N  |
| ⊕ | PE |

|   |          |
|---|----------|
| 1 | - 30 V   |
| 2 | + (15/1) |
| 3 | - 60 V   |
| 4 | + (36/1) |
| 5 | - 30 V   |
| 6 | + (15/2) |
| 7 | - 60 V   |
| 8 | + (36/2) |

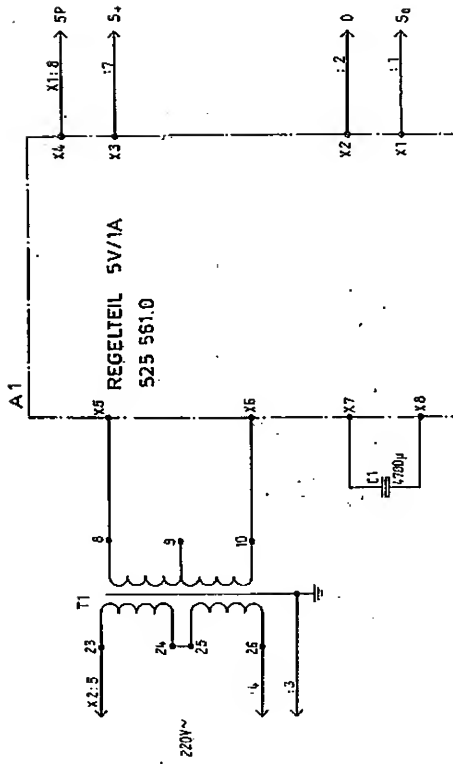
|   |          |
|---|----------|
| 1 | - 30 V   |
| 2 | + (15/3) |
| 3 | - 60 V   |
| 4 | + (36/3) |
| 5 | - 30 V   |
| 6 | + (15/4) |
| 7 | - 60 V   |
| 8 | + (36/4) |



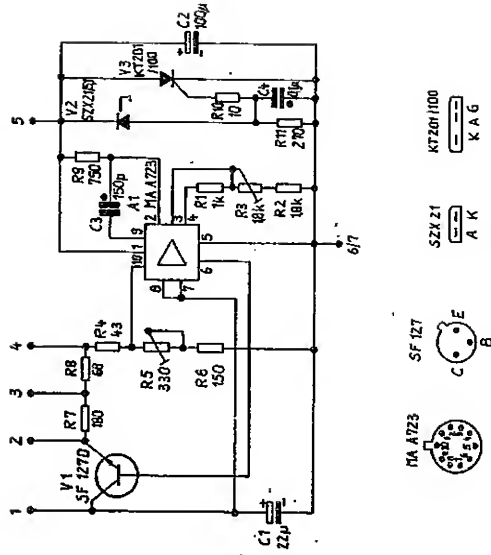
0

GLEICHRICHTEREINHEIT  
525 564.3

Stromlaufplan  
Электрическая схема  
Wiring Diagram



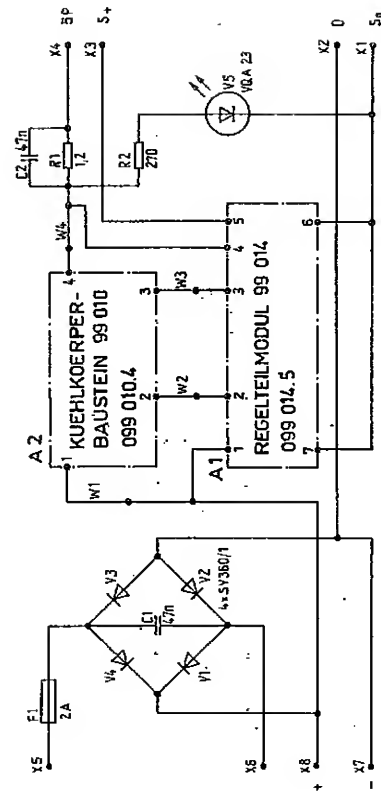
STROMVERSORGUNG 5V/1A  
O 525 586.0



auf die Lötanschlüsse gesehen

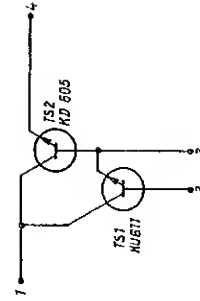
REGELTEILMODUL 99 014

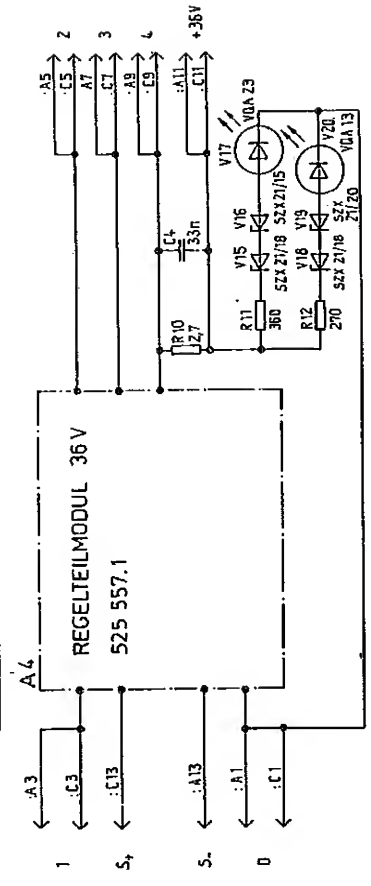
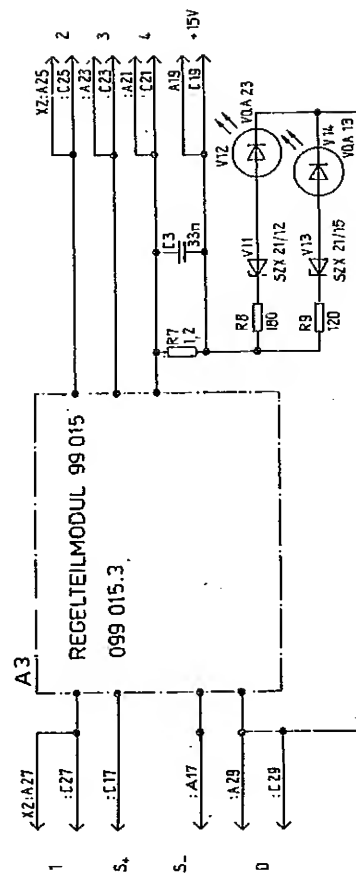
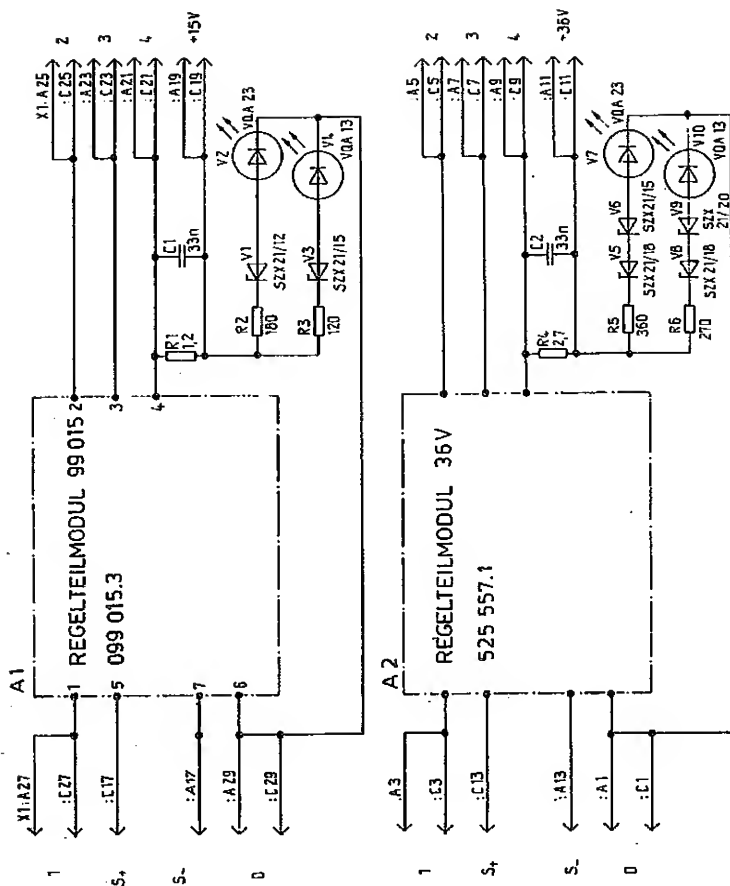
D 099 014.5



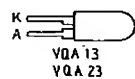
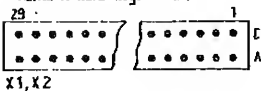
REGELTEIL 5V/1A  
A 525 581.0

KÜHLKÖRPERBAUSTEIN 99 010/011  
B 099 010.4





Reihe A kurz abgewinkelt

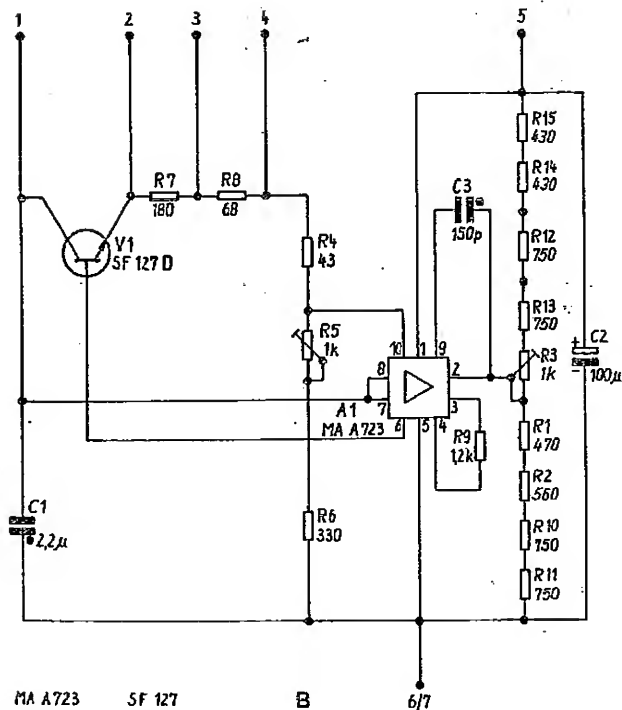


Anschlüsse auf Lötseite gesehen

B

525 559.6

REGELTEIL 15V/36V



B

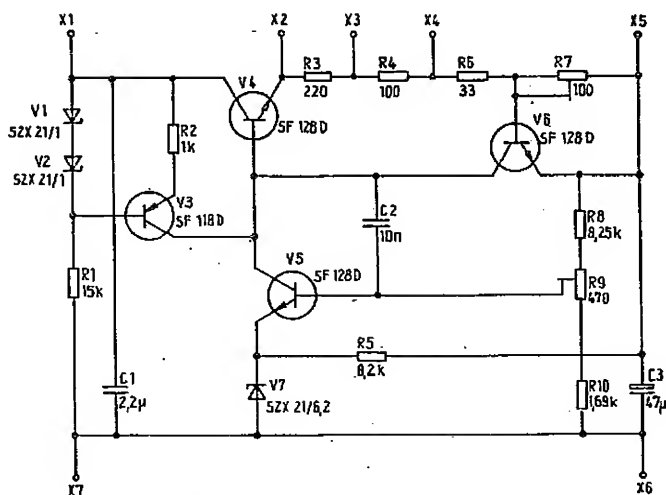
6/7

REGELTEILMODUL 99 015

099 015.3

auf die Lötanschlüsse gesehen

Stromlaufplan  
Электрическая схема  
Wiring Diagram



SZ X 21/1  
SZ X 21/6,2

SF 118 D  
SF 128 D

Anschlüsse auf Lötseite gesehen

O

REGELTEILMODUL 36V

525 557.1

STEUER - BUS

Q1(2)

| Q0  | X15:A1 | X1:A1 |
|-----|--------|-------|
| Q0  | :B1    | :B1   |
| Q1  | :A2    | :A2   |
| Q2  | :B2    | :B2   |
| Q3  | :A4    |       |
| Q4  | :B4    | :B4   |
| Q5  | :A5    | :A5   |
| Q6  | :B5    | :B5   |
| Q7  | :A6    | :A6   |
| Q8  | :B6    | :B6   |
| Q9  | :A7    | :A7   |
| Q10 | :B7    | :B7   |
| Q11 | :B0    |       |
| Q12 | :A10   |       |
| Q13 | :B10   |       |
| Q14 | :A11   | :A11  |
| Q15 | :B11   | :B11  |
| Q16 | :A12   | :A12  |
| Q17 | :B12   | :B12  |
| Q18 | :A13   |       |
| Q19 | :B13   |       |
| Q20 | :A14   |       |
| Q21 | :B14   |       |
| Q22 | :A15   | :A15  |
| Q23 | :B15   | :B15  |
| Q24 | :A16   | :A16  |
| Q25 | :B16   | :B16  |
| Q26 | :A17   | :A17  |
| Q27 | :B17   | :B17  |
| Q28 | :A18   | :A18  |
| Q29 | :B18   | :B18  |
| Q30 | :A19   | :A19  |
| Q31 | :B19   | :B19  |
| Q32 | :A20   | :A20  |
| Q33 | :B20   |       |
| Q34 | :A21   | :A21  |
| Q35 | :B21   | :B21  |
| Q36 | :A22   |       |
| Q37 | :B22   |       |
| Q38 | :A23   |       |
| Q39 | :B23   |       |
| Q40 | :A24   |       |
| Q41 | :B24   |       |
| Q42 | :A25   |       |
| Q43 | :B25   |       |
| Q44 | :A26   |       |
| Q45 | :B26   |       |
| Q46 | :A27   |       |
| Q47 | :B27   |       |
| Q48 | :A28   | :A28  |
| Q49 | :B28   | :B28  |
| Q50 | :A29   | :A29  |
| Q51 | :B29   | :B29  |

A7

MATRIX 1  
525 503.2  
A24

| Q0  | X17:A1 | X1:A1 |
|-----|--------|-------|
| Q0  | :B1    | :B1   |
| Q1  | :A2    | :A2   |
| Q2  | :B2    | :B2   |
| Q3  | :A4    |       |
| Q4  | :B4    | :B4   |
| Q5  | :A5    | :A5   |
| Q6  | :B5    | :B5   |
| Q7  | :A6    | :A6   |
| Q8  | :B6    | :B6   |
| Q9  | :A7    | :A7   |
| Q10 | :B7    | :B7   |
| Q11 | :B0    |       |
| Q12 | :A10   |       |
| Q13 | :B10   |       |
| Q14 | :A11   | :A11  |
| Q15 | :B11   | :B11  |
| Q16 | :A12   | :A12  |
| Q17 | :B12   | :B12  |
| Q18 | :A13   |       |
| Q19 | :B13   |       |
| Q20 | :A14   |       |
| Q21 | :B14   |       |
| Q22 | :A15   | :A15  |
| Q23 | :B15   | :B15  |
| Q24 | :A16   | :A16  |
| Q25 | :B16   | :B16  |
| Q26 | :A17   | :A17  |
| Q27 | :B17   | :B17  |
| Q28 | :A18   | :A18  |
| Q29 | :B18   | :B18  |
| Q30 | :A19   | :A19  |
| Q31 | :B19   | :B19  |
| Q32 | :A20   | :A20  |
| Q33 | :B20   |       |
| Q34 | :A21   | :A21  |
| Q35 | :B21   | :B21  |
| Q36 | :A22   |       |
| Q37 | :B22   |       |
| Q38 | :A23   |       |
| Q39 | :B23   |       |
| Q40 | :A24   |       |
| Q41 | :B24   |       |
| Q42 | :A25   |       |
| Q43 | :B25   |       |
| Q44 | :A26   |       |
| Q45 | :B26   |       |
| Q46 | :A27   |       |
| Q47 | :B27   |       |
| Q48 | :A28   | :A28  |
| Q49 | :B28   | :B28  |
| Q50 | :A29   | :A29  |
| Q51 | :B29   | :B29  |

A8

MATRIX 2  
525 503.2  
A25

| Q0  | X19:A1 | X1:A1 |
|-----|--------|-------|
| Q0  | :B1    | :B1   |
| Q1  | :A2    | :A2   |
| Q2  | :B2    | :B2   |
| Q3  | :A4    |       |
| Q4  | :B4    | :B4   |
| Q5  | :A5    | :A5   |
| Q6  | :B5    | :B5   |
| Q7  | :A6    | :A6   |
| Q8  | :B6    | :B6   |
| Q9  | :A7    | :A7   |
| Q10 | :B7    | :B7   |
| Q11 | :B0    |       |
| Q12 | :A10   |       |
| Q13 | :B10   |       |
| Q14 | :A11   | :A11  |
| Q15 | :B11   | :B11  |
| Q16 | :A12   | :A12  |
| Q17 | :B12   | :B12  |
| Q18 | :A13   |       |
| Q19 | :B13   |       |
| Q20 | :A14   |       |
| Q21 | :B14   |       |
| Q22 | :A15   | :A15  |
| Q23 | :B15   | :B15  |
| Q24 | :A16   | :A16  |
| Q25 | :B16   | :B16  |
| Q26 | :A17   | :A17  |
| Q27 | :B17   | :B17  |
| Q28 | :A18   | :A18  |
| Q29 | :B18   | :B18  |
| Q30 | :A19   | :A19  |
| Q31 | :B19   | :B19  |
| Q32 | :A20   | :A20  |
| Q33 | :B20   |       |
| Q34 | :A21   | :A21  |
| Q35 | :B21   | :B21  |
| Q36 | :A22   |       |
| Q37 | :B22   |       |
| Q38 | :A23   |       |
| Q39 | :B23   |       |
| Q40 | :A24   |       |
| Q41 | :B24   |       |
| Q42 | :A25   |       |
| Q43 | :B25   |       |
| Q44 | :A26   |       |
| Q45 | :B26   |       |
| Q46 | :A27   |       |
| Q47 | :B27   |       |
| Q48 | :A28   | :A28  |
| Q49 | :B28   | :B28  |
| Q50 | :A29   | :A29  |
| Q51 | :B29   | :B29  |

A9

MATRIX 3  
525 503.2  
A26

| Q0  | X21:A1 | X1:A1 |
|-----|--------|-------|
| Q0  | :B1    | :B1   |
| Q1  | :A2    | :A2   |
| Q2  | :B2    | :B2   |
| Q3  | :A4    |       |
| Q4  | :B4    | :B4   |
| Q5  | :A5    | :A5   |
| Q6  | :B5    | :B5   |
| Q7  | :A6    | :A6   |
| Q8  | :B6    | :B6   |
| Q9  | :A7    | :A7   |
| Q10 | :B7    | :B7   |
| Q11 | :B0    |       |
| Q12 | :A10   |       |
| Q13 | :B10   |       |
| Q14 | :A11   | :A11  |
| Q15 | :B11   | :B11  |
| Q16 | :A12   | :A12  |
| Q17 | :B12   | :B12  |
| Q18 | :A13   |       |
| Q19 | :B13   |       |
| Q20 | :A14   |       |
| Q21 | :B14   |       |
| Q22 | :A15   | :A15  |
| Q23 | :B15   | :B15  |
| Q24 | :A16   | :A16  |
| Q25 | :B16   | :B16  |
| Q26 | :A17   | :A17  |
| Q27 | :B17   | :B17  |
| Q28 | :A18   | :A18  |
| Q29 | :B18   | :B18  |
| Q30 | :A19   | :A19  |
| Q31 | :B19   | :B19  |
| Q32 | :A20   | :A20  |
| Q33 | :B20   |       |
| Q34 | :A21   | :A21  |
| Q35 | :B21   | :B21  |
| Q36 | :A22   |       |
| Q37 | :B22   |       |
| Q38 | :A23   |       |
| Q39 | :B23   |       |
| Q40 | :A24   |       |
| Q41 | :B24   |       |
| Q42 | :A25   |       |
| Q43 | :B25   |       |
| Q44 | :A26   |       |
| Q45 | :B26   |       |
| Q46 | :A27   |       |
| Q47 | :B27   |       |
| Q48 | :A28   | :A28  |
| Q49 | :B28   | :B28  |
| Q50 | :A29   | :A29  |
| Q51 | :B29   | :B29  |

A10

BUS  
STEUERUNG  
525 545.0  
A27

| SP | X21:A1 | X1:A1 |
|----|--------|-------|
| SP | :B1    | :B1   |
| SP | :A2    | :A2   |
| SP | :B2    | :B2   |
| SP | :A4    |       |
| SP | :B4    | :B4   |
| SP | :A5    | :A5   |
| SP | :B5    | :B5   |
| SP | :A6    | :A6   |
| SP | :B6    | :B6   |
| SP | :A7    | :A7   |
| SP | :B7    | :B7   |
| SP | :B0    |       |
| SP | :A10   |       |
| SP | :B10   |       |
| SP | :A11   | :A11  |
| SP | :B11   | :B11  |
| SP | :A12   | :A12  |
| SP | :B12   | :B12  |
| SP | :A13   |       |
| SP | :B13   |       |
| SP | :A14   |       |
| SP | :B14   |       |
| SP | :A15   | :A15  |
| SP | :B15   | :B15  |
| SP | :A16   | :A16  |
| SP | :B16   | :B16  |
| SP | :A17   | :A17  |
| SP | :B17   | :B17  |
| SP | :A18   | :A18  |
| SP | :B18   | :B18  |
| SP | :A19   | :A19  |
| SP | :B19   | :B19  |
| SP | :A20   | :A20  |
| SP | :B20   |       |
| SP | :A21   | :A21  |
| SP | :B21   | :B21  |
| SP | :A22   |       |
| SP | :B22   |       |
| SP | :A23   |       |
| SP | :B23   |       |
| SP | :A24   |       |
| SP | :B24   |       |
| SP | :A25   |       |
| SP | :B25   |       |
| SP | :A26   |       |
| SP | :B26   |       |
| SP | :A27   |       |
| SP | :B27   |       |
| SP | :A28   | :A28  |
| SP | :B28   | :B28  |
| SP | :A29   | :A29  |
| SP | :B29   | :B29  |

- Q23
- Q24
- Q25
- Q26
- Q27
- Q28
- Q29
- Q30
- Q31
- Q32
- Q33
- Q34
- Q35
- Q36
- Q37

Anschlussplan 1  
Присоединительная схема 1  
Connection Diagram 1

A

BUS - VERBINDER MAT  
525 511.2

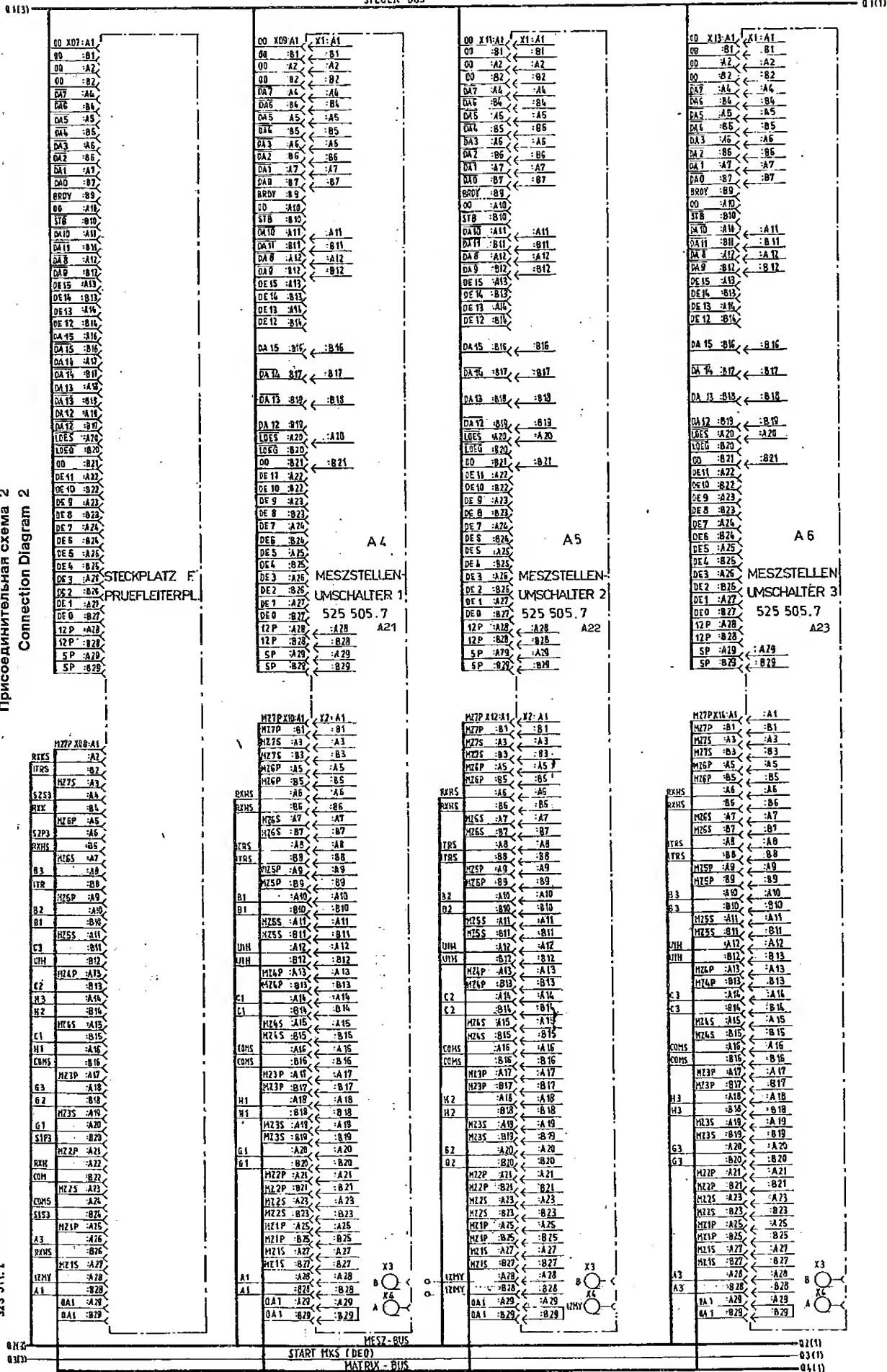
Q1(2)  
Q3(2)  
Q1(2)

MES2 - BUS  
START PINS (DEB)  
MATRIX - BUS

Anschlußplan 2  
Присоединительная схема 2  
Connection Diagram 2

A

BUS - VERBINDER MAT  
525 511. 2





STEUER - BUS

Q1(2)

|           |           |       |
|-----------|-----------|-------|
| X 380 SP  | 00 X01:A1 | X1:A1 |
| X 390 SP  | 00 B1     | B1    |
| X 400 SP  | 00 A2     | A2    |
| X 410 SP  | 00 B2     | B2    |
| X 420 SP  | DA7 A4    | A4    |
|           | DA6 B4    | B4    |
|           | DA5 A5    | A5    |
|           | DA4 B5    | B5    |
| X 430 00  | DA3 A6    | A6    |
| X 440 00  | DA2 B6    | B6    |
| X 450 00  | DA1 A7    | A7    |
| X 460 00  | DA0 B7    | B7    |
| X 470 00  | BRDY B9   | B9    |
|           | 00 A10    | A10   |
| X 480 12P | STB B10   | B10   |
| X 490 12P | DA10 A11  | A11   |
|           | DA11 B11  | B11   |
|           | DA8 A12   | A12   |
|           | CA9 B12   | B12   |
|           | DE5 A13   | A13   |
|           | DE14 B13  | B13   |
|           | DE13 A14  | A14   |
|           | DE12 B14  | B14   |
|           | DA15 A15  | A15   |
|           | DA15 B16  | B16   |
|           | DA14 A17  | A17   |
|           | DA14 B17  | B17   |
|           | DA13 A18  | A18   |
|           | DA13 B18  | B18   |
|           | DA12 A19  | A19   |
|           | DA12 B19  | B19   |
|           | LOES A20  | A20   |
|           | LOE6 B20  | B20   |
|           | 00 B21    | B21   |
|           | DE11 A22  | A22   |
|           | DE10 B22  | B22   |
|           | DE9 A23   | A23   |
|           | DE8 B23   | B23   |
|           | DE7 A24   | A24   |
|           | DE6 B24   | B24   |
|           | DE5 A25   | A25   |
|           | DE4 B25   | B25   |
|           | DE3 A26   | A26   |
|           | DE2 B26   | B26   |
|           | DE1 A27   | A27   |
|           | DE0 B27   | B27   |
|           | 12P A28   | A28   |
|           | 12P B28   | B28   |
|           | 5P A29    | A29   |
|           | 5P B29    | B29   |

A1

STROM-  
MESSER  
525 539.5  
A18

Anschlußplan 3  
Присоединительная схема 3  
Connection Diagram 3

A

BUS-VERBINDER MA7  
525 511.2

|            |             |       |
|------------|-------------|-------|
| X 560 36N1 | 15P1 X02:A3 | X2:A3 |
|            | 15P1 B3     | B3    |
|            | 15N1 A4     | A4    |
|            | 15N1 B4     | B4    |
|            | RXKS A7     | A7    |
|            | RXKS B7     | B7    |
|            | RXK A8      | A8    |
|            | RXK B8      | B8    |
| X 550 36P1 | RXHF A10    | A10   |
|            | RXHF B10    | B10   |
|            | RXH A15     | A15   |
|            | RXH B15     | B15   |
| X 540 5P1  | RXHS A16    | A16   |
|            | RXHS B16    | B16   |
|            | COM A20     | A20   |
|            | COM B20     | B20   |
| X 530 15N1 | COMS A21    | A21   |
|            | COMS B21    | B21   |
|            | U1H A23     | A23   |
|            | U1H B23     | B23   |
|            | DA1 A27     | A27   |
|            | DA1 B27     | B27   |
| X 520 CA1  | CA1 A28     | A28   |
| X 510 OA1  | OA1 A28     | A28   |
| X 500 OA1  | OA1 B28     | B28   |

|           |       |
|-----------|-------|
| 00 X03:A1 | X1:A1 |
| 00 B1     | B1    |
| 00 A2     | A2    |
| 00 B2     | B2    |
| DA7 A4    | A4    |
| DA6 B4    | B4    |
| DA5 A5    | A5    |
| DA4 B5    | B5    |
| DA3 A6    | A6    |
| DA2 B6    | B6    |
| DA1 A7    | A7    |
| DA0 B7    | B7    |
| BRDY B9   | B9    |
| 00 A10    | A10   |
| STB B10   | B10   |
| DA10 A11  | A11   |
| DA11 B11  | B11   |
| DA8 A12   | A12   |
| DA9 B12   | B12   |
| DE15 A13  | A13   |
| DE14 B13  | B13   |
| DE13 A14  | A14   |
| DE12 B14  | B14   |
| DA15 A15  | A15   |
| DA15 B16  | B16   |
| DA14 A17  | A17   |
| DA14 B17  | B17   |
| DA13 A18  | A18   |
| DA13 B18  | B18   |
| DA12 A19  | A19   |
| DA12 B19  | B19   |
| LOES A20  | A20   |
| LOE6 B20  | B20   |
| 00 B21    | B21   |
| DE11 A22  | A22   |
| DE10 B22  | B22   |
| DE9 A23   | A23   |
| DE8 B23   | B23   |
| DE7 A24   | A24   |
| DE6 B24   | B24   |
| DE5 A25   | A25   |
| DE4 B25   | B25   |
| DE3 A26   | A26   |
| DE2 B26   | B26   |
| DE1 A27   | A27   |
| DE0 B27   | B27   |
| 12P A28   | A28   |
| 12P B28   | B28   |
| 5P A29    | A29   |
| 5P B29    | B29   |

A2

ZUSATZ -  
QUELLE  
525 543.4  
A19

|           |       |
|-----------|-------|
| 00 X05:A1 | X1:A1 |
| 00 B1     | B1    |
| 00 A2     | A2    |
| 00 B2     | B2    |
| DA7 A4    | A4    |
| DA6 B4    | B4    |
| DA5 A5    | A5    |
| DA4 B5    | B5    |
| DA3 A6    | A6    |
| DA2 B6    | B6    |
| DA1 A7    | A7    |
| DA0 B7    | B7    |
| BRDY B9   | B9    |
| 00 A10    | A10   |
| STB B10   | B10   |
| DA10 A11  | A11   |
| DA11 B11  | B11   |
| DA8 A12   | A12   |
| DA9 B12   | B12   |
| DE15 A13  | A13   |
| DE14 B13  | B13   |
| DE13 A14  | A14   |
| DE12 B14  | B14   |
| DA15 A15  | A15   |
| DA15 B16  | B16   |
| DA14 A17  | A17   |
| DA14 B17  | B17   |
| DA13 A18  | A18   |
| DA13 B18  | B18   |
| DA12 A19  | A19   |
| DA12 B19  | B19   |
| LOES A20  | A20   |
| LOE6 B20  | B20   |
| 00 B21    | B21   |
| DE11 A22  | A22   |
| DE10 B22  | B22   |
| DE9 A23   | A23   |
| DE8 B23   | B23   |
| DE7 A24   | A24   |
| DE6 B24   | B24   |
| DE5 A25   | A25   |
| DE4 B25   | B25   |
| DE3 A26   | A26   |
| DE2 B26   | B26   |
| DE1 A27   | A27   |
| DE0 B27   | B27   |
| 12P A28   | A28   |
| 12P B28   | B28   |
| 5P A29    | A29   |
| 5P B29    | B29   |

A3

SIGNAL -  
GENERATOR  
525 534.6  
A20

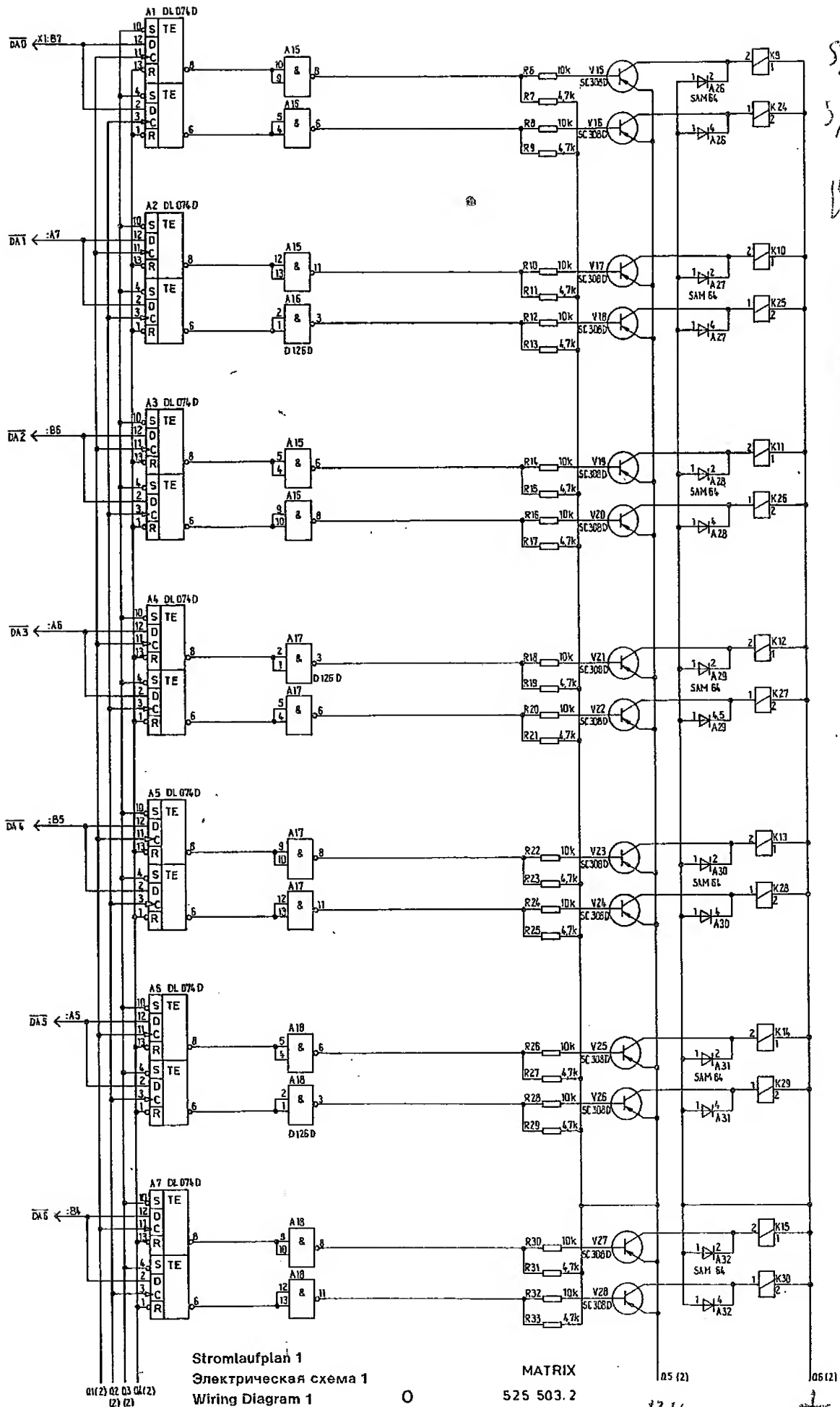
|             |       |
|-------------|-------|
| 36P1 X06:A2 | X2:A2 |
| 36P1 B2     | B2    |
| 15P1 A3     | A3    |
| 15P1 B3     | B3    |
| 15N1 A4     | A4    |
| 15N1 B4     | B4    |
| 36H1 A5     | A5    |
| 36H1 B5     | B5    |
| RXKS A7     | A7    |
| RXKS B7     | B7    |
| RXK A8      | A8    |
| RXK B8      | B8    |
| RXHF A10    | A10   |
| RXHF B10    | B10   |
| STMK3 B12   | B12   |
| STAX A14    | A14   |
| STAX B14    | B14   |
| RXH A15     | A15   |
| RXH B15     | B15   |
| RXHS A16    | A16   |
| RXHS B16    | B16   |
| RXHS A17    | A17   |
| RXHS B17    | B17   |
| COM A20     | A20   |
| COM B20     | B20   |
| COMS A21    | A21   |
| COMS B21    | B21   |
| U1H A23     | A23   |
| U1H B23     | B23   |
| ITRS A24    | A24   |
| ITRS B24    | B24   |
| ITR A25     | A25   |
| ITR B25     | B25   |
| DA1 A27     | A27   |
| DA1 B27     | B27   |
| CA1 A28     | A28   |
| CA1 B28     | B28   |

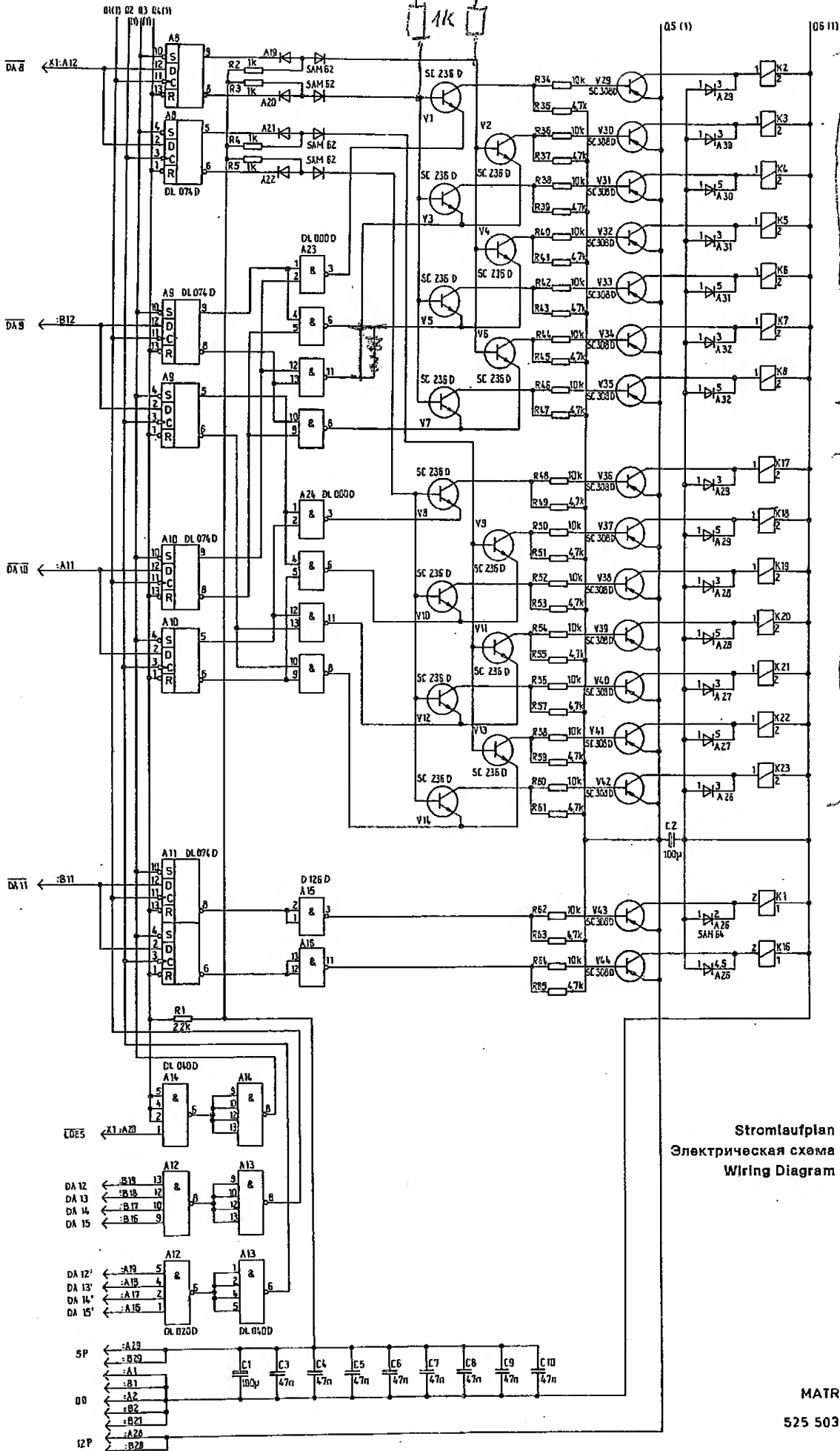
X57

MESZ-BUS

START MKS (DE0)

Q2(2)  
Q3(2)

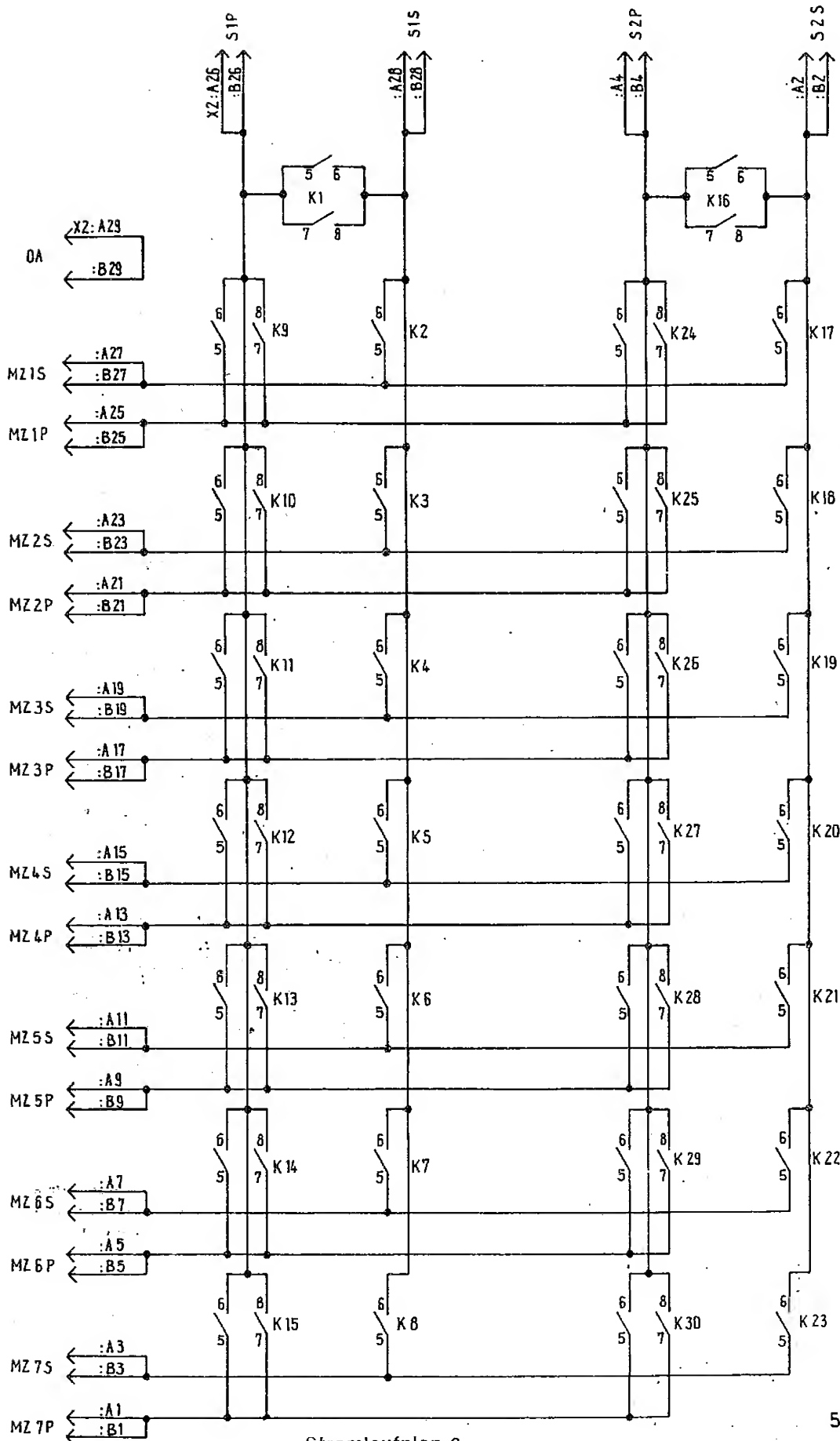




Stromlaufplan 2  
Электрическая схема 2  
Wiring Diagram 2

0

MATRIX  
525 503.2



Spalten: S1P & Spalte 1, Power - Leitung  
S2S & Spalte 2, Sensing - Leitung

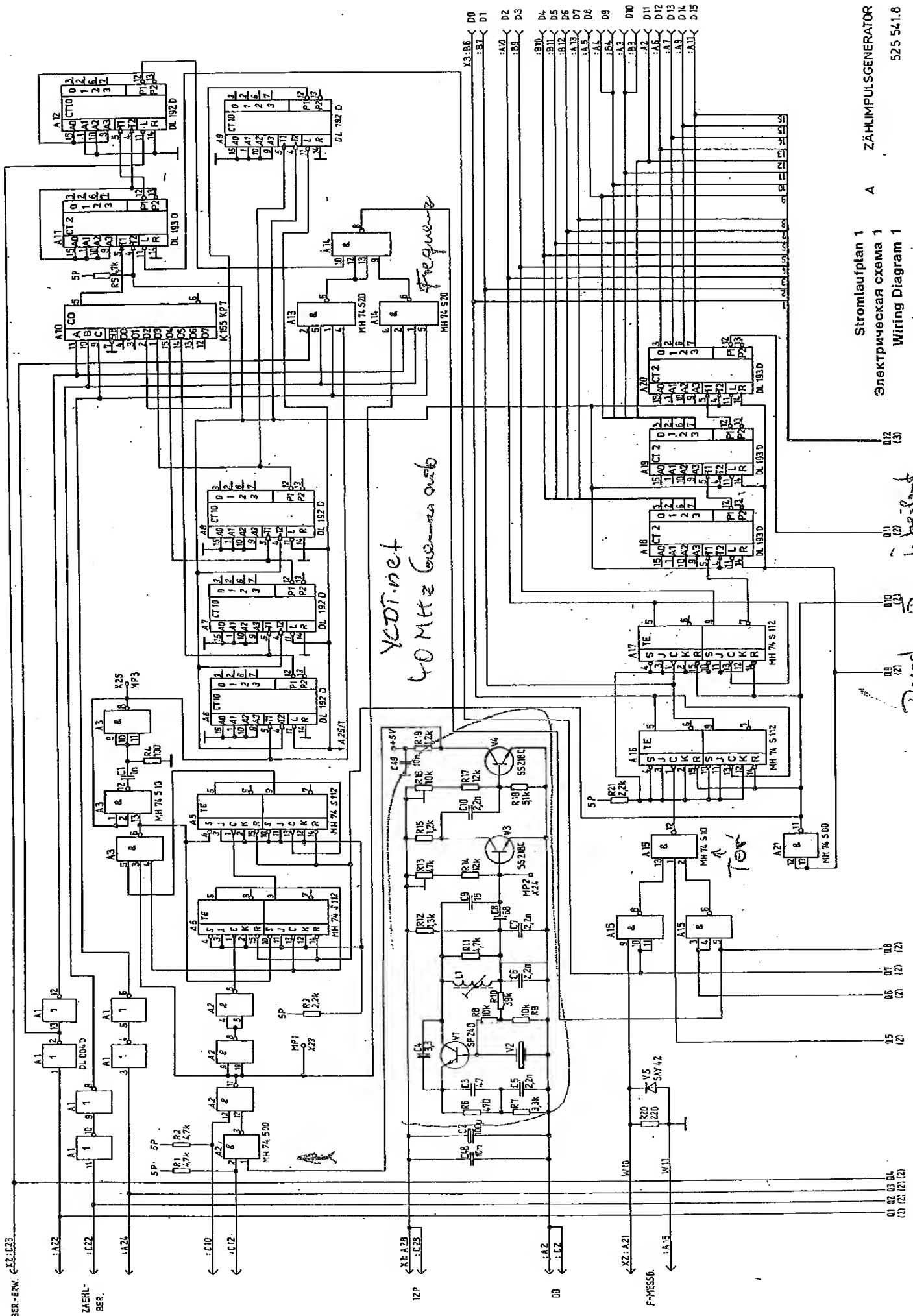
Anschlußbezeichnungen: Zeilen: MZ 1P & Zeile 1, Power - Leitung, MATRIX - BUS  
MZ 7S & Zeile 7, Sensing - Leitung, MATRIX - BUS

Stromlaufplan 3  
Электрическая схема 3  
Wiring Diagram 3

525 503.2

0

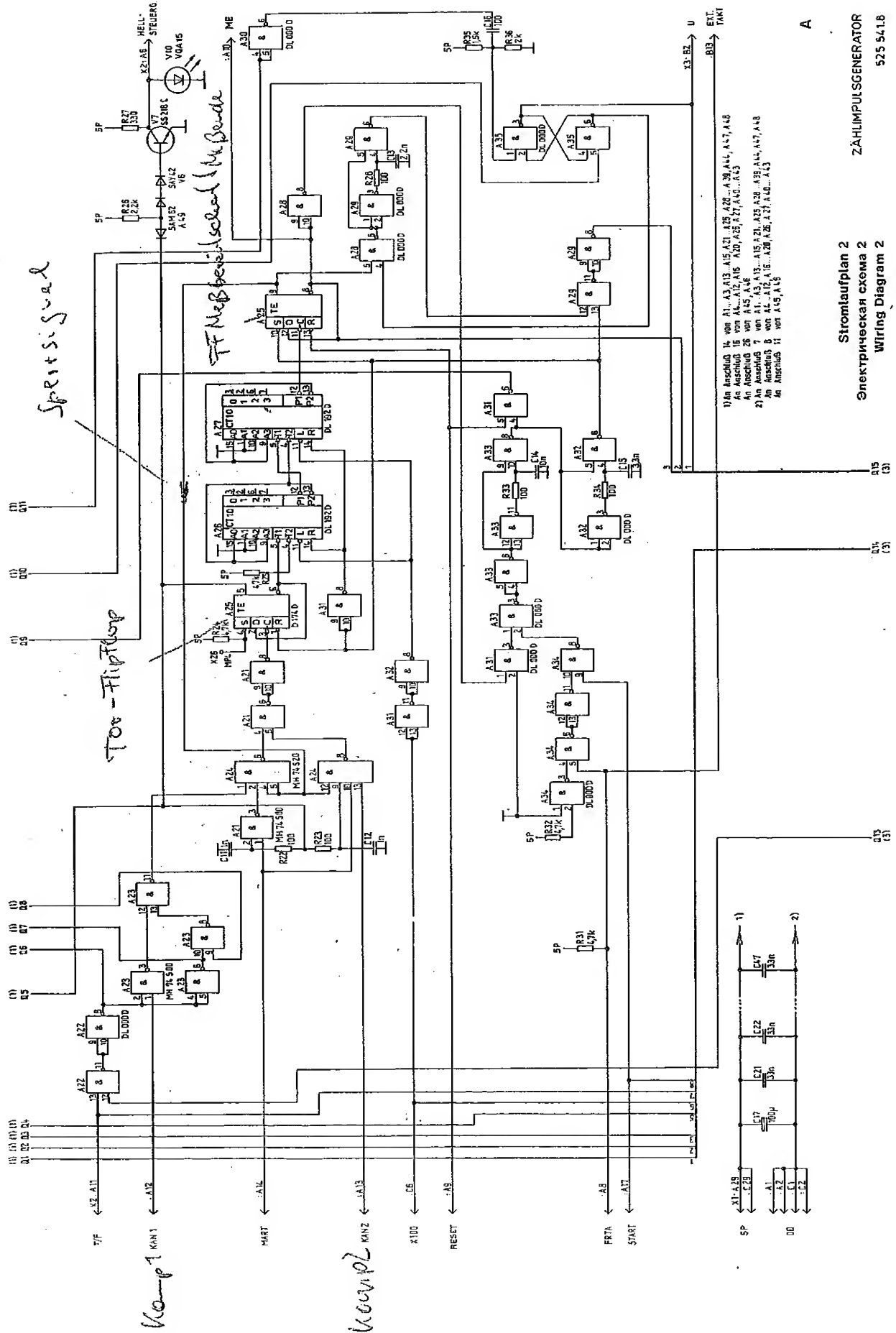
MATRIX



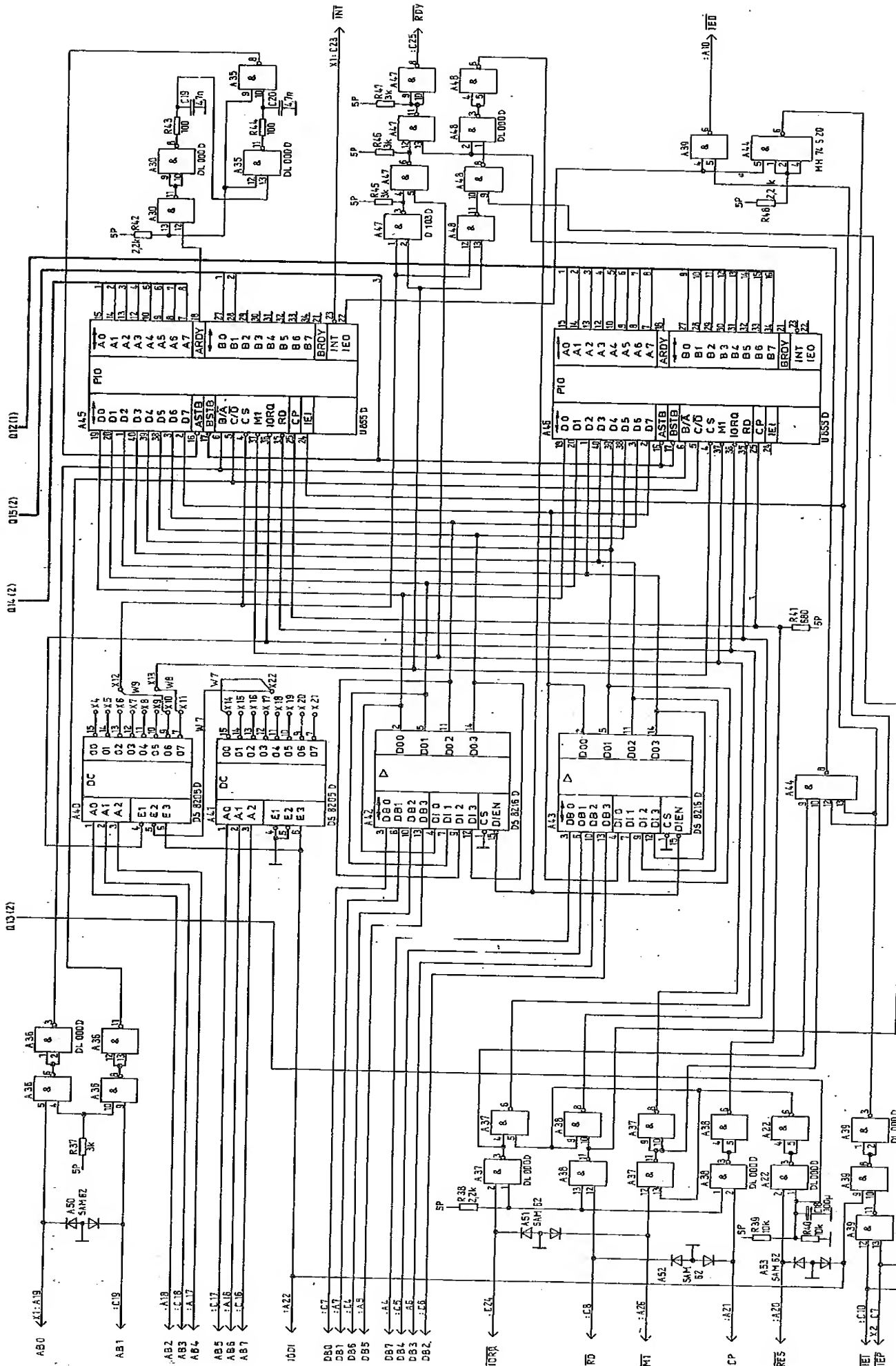
Stromlaufplan 1 A ZÄHLPULSGENERATOR  
Электрическая схема 1  
Wiring Diagram 1  
525 541.8

Reset  
Q11  
Q12 (3)  
Q13 (2)  
Q14 (2)  
Q15 (2)  
Q16 (2)  
Q17 (2)  
Q18 (2)  
Q19 (2)  
Q20 (2)  
Q21 (2)  
Q22 (2)  
Q23 (2)  
Q24 (2)  
Q25 (2)  
Q26 (2)  
Q27 (2)  
Q28 (2)  
Q29 (2)  
Q30 (2)  
Q31 (2)  
Q32 (2)  
Q33 (2)  
Q34 (2)  
Q35 (2)  
Q36 (2)  
Q37 (2)  
Q38 (2)  
Q39 (2)  
Q40 (2)  
Q41 (2)  
Q42 (2)  
Q43 (2)  
Q44 (2)  
Q45 (2)  
Q46 (2)  
Q47 (2)  
Q48 (2)  
Q49 (2)  
Q50 (2)  
Q51 (2)  
Q52 (2)  
Q53 (2)  
Q54 (2)  
Q55 (2)  
Q56 (2)  
Q57 (2)  
Q58 (2)  
Q59 (2)  
Q60 (2)  
Q61 (2)  
Q62 (2)  
Q63 (2)  
Q64 (2)  
Q65 (2)  
Q66 (2)  
Q67 (2)  
Q68 (2)  
Q69 (2)  
Q70 (2)  
Q71 (2)  
Q72 (2)  
Q73 (2)  
Q74 (2)  
Q75 (2)  
Q76 (2)  
Q77 (2)  
Q78 (2)  
Q79 (2)  
Q80 (2)  
Q81 (2)  
Q82 (2)  
Q83 (2)  
Q84 (2)  
Q85 (2)  
Q86 (2)  
Q87 (2)  
Q88 (2)  
Q89 (2)  
Q90 (2)  
Q91 (2)  
Q92 (2)  
Q93 (2)  
Q94 (2)  
Q95 (2)  
Q96 (2)  
Q97 (2)  
Q98 (2)  
Q99 (2)  
Q100 (2)

40 MHz Generator



A6 Bandsteuerung

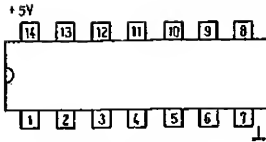


Stromlaufplan 3  
Электрическая схема 3  
Wiring Diagram 3

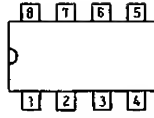
A

ZÄHPULSGENERATOR  
525 541.8

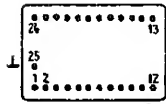
Anschlüsse von oben gesehen



7406 PC, 8 341 E, 8 110 D

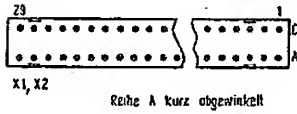


MB 111, B 116 D



DAC 320 CB 12

Anschlüsse auf Lötseite gesehen



X1, X2

Reihe A kurz abgewinkelt



SAY 77  
SZX 21/6,8  
SZX 21/12

SC 308 D  
SS 218 D

SF 116 D

ADU--ANALOGTEIL

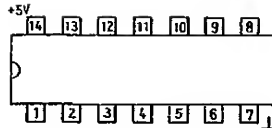
A

525 529.0

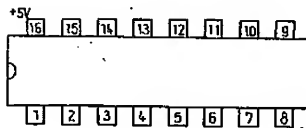
Stromlaufplan 2

Электрическая схема 2

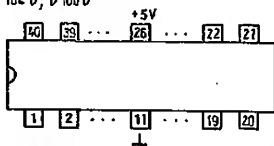
Wiring Diagram 2



DL 000 D, DL 030 D, DL 006 D, DL 010 D  
DL 020 D, D 140 D, DL 074 D, D 121 D  
DL 004 D, D 103 D, D 104 D, D 100 D



DL 193 D, DS 8205 D, DS 8216 D



U 855 D

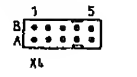
Anschlüsse von oben gesehen

Reihe A kurz abgewinkelt



X1, X2

Anschlüsse auf Lötseite gesehen



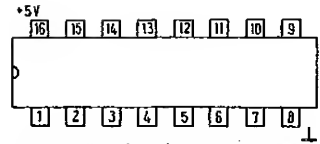
SAY 64

0

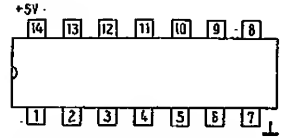
ADU--DIGITALTEIL

525 531.3

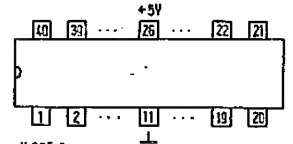
Anschlüsse von oben gesehen



MM 74 511 Z, DL 192 D, DL 193 D, DS 8205, DS 8216 D,  
K 155 KP 7

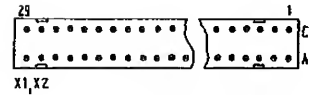


MM 74 500, DL 000 D, D 103 D, DL 004 D,  
MM 74 510, MM 74 520, D 174 D



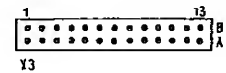
U 855 D

Anschlüsse auf Lötseite gesehen



X1, X2

Reihe A kurz abgewinkelt



Y3



SAY 62  
SAY 62  
SS 218 C

0

Stromlaufplan 4

Электрическая схема 4

Wiring Diagram 4

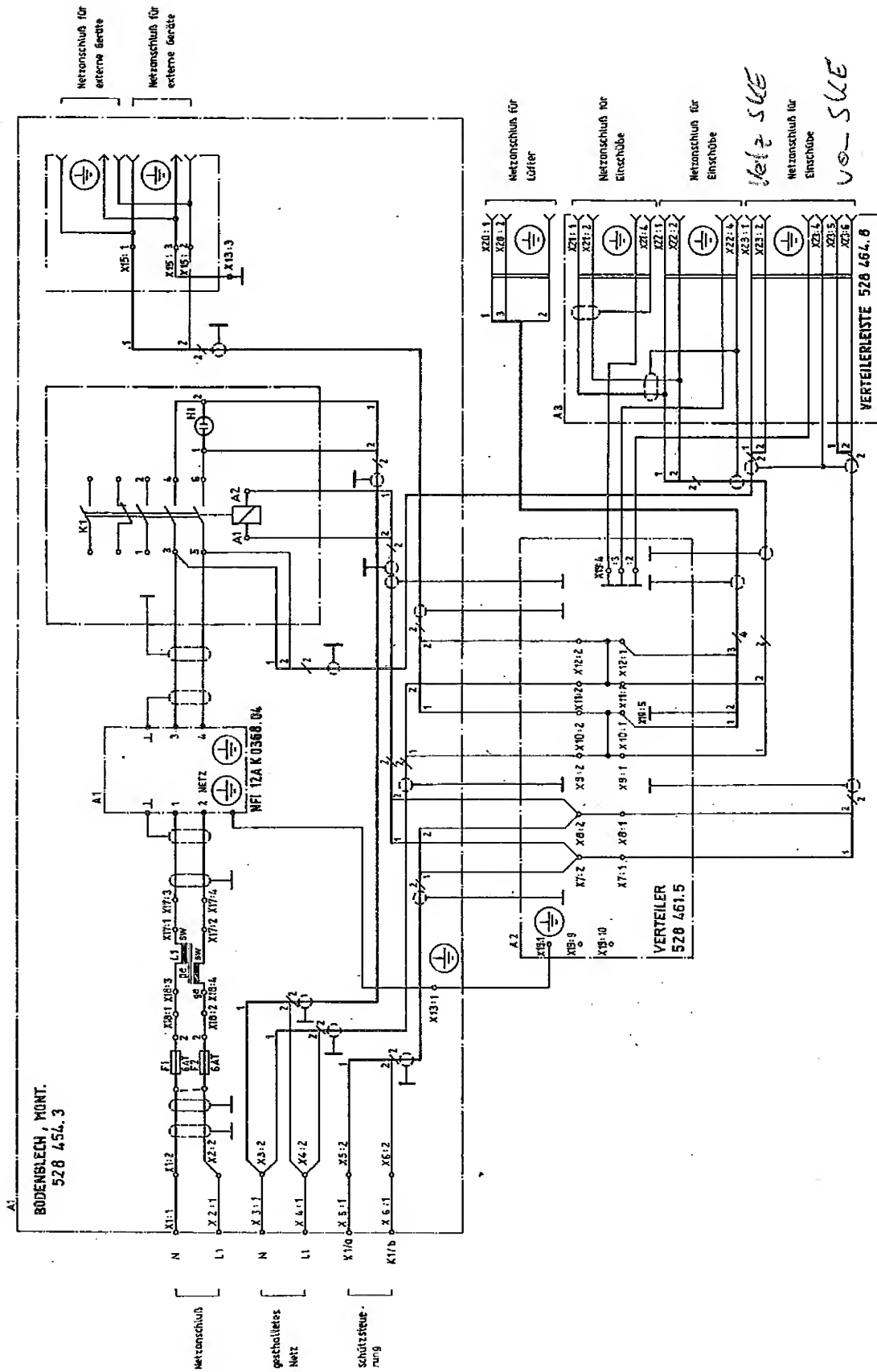
ZÄHLIMPULSGENERATOR

525 541.8





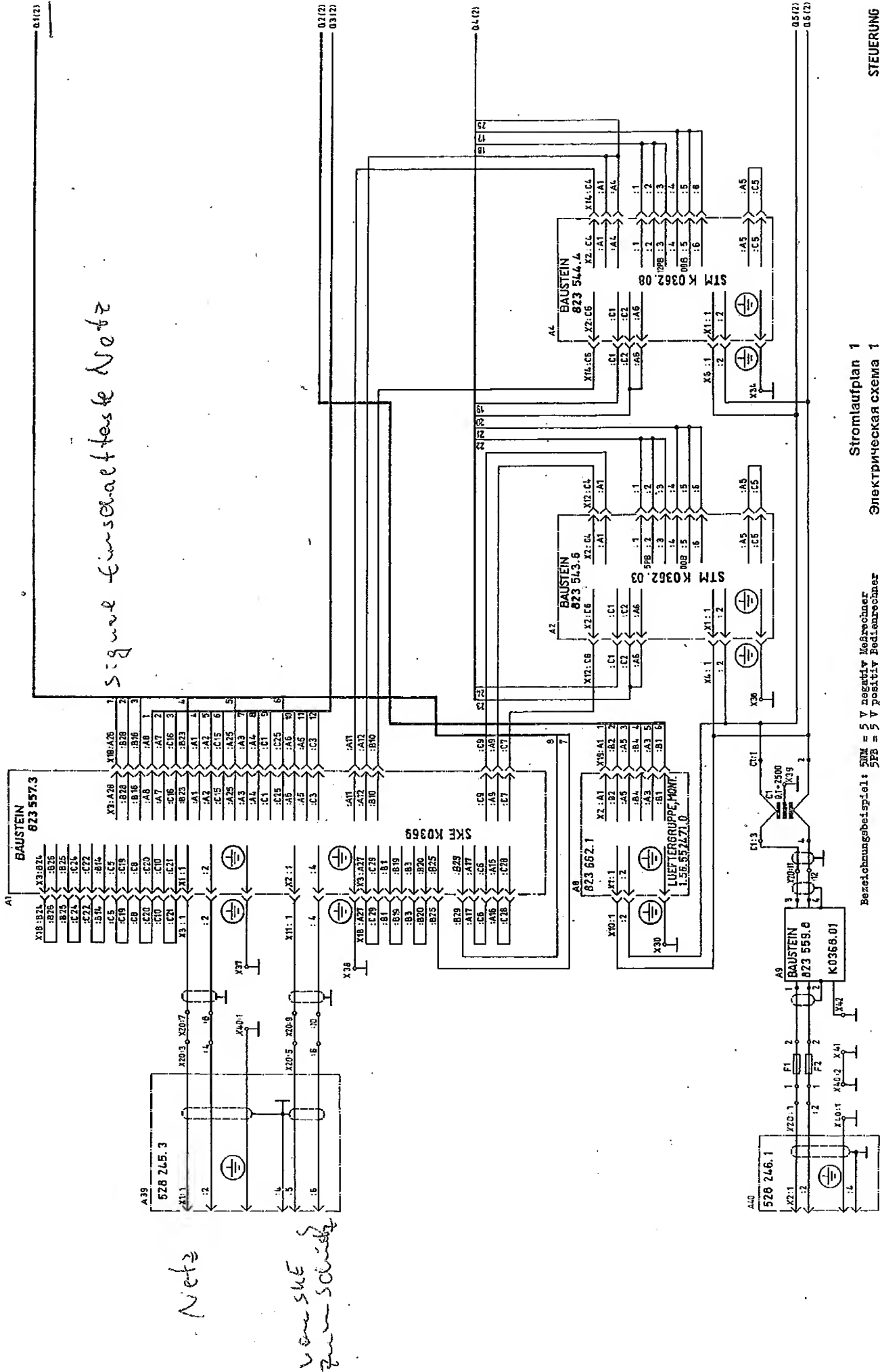




Stromlaufplan  
Электрическая схема  
Wiring Diagram

**528 277.5**

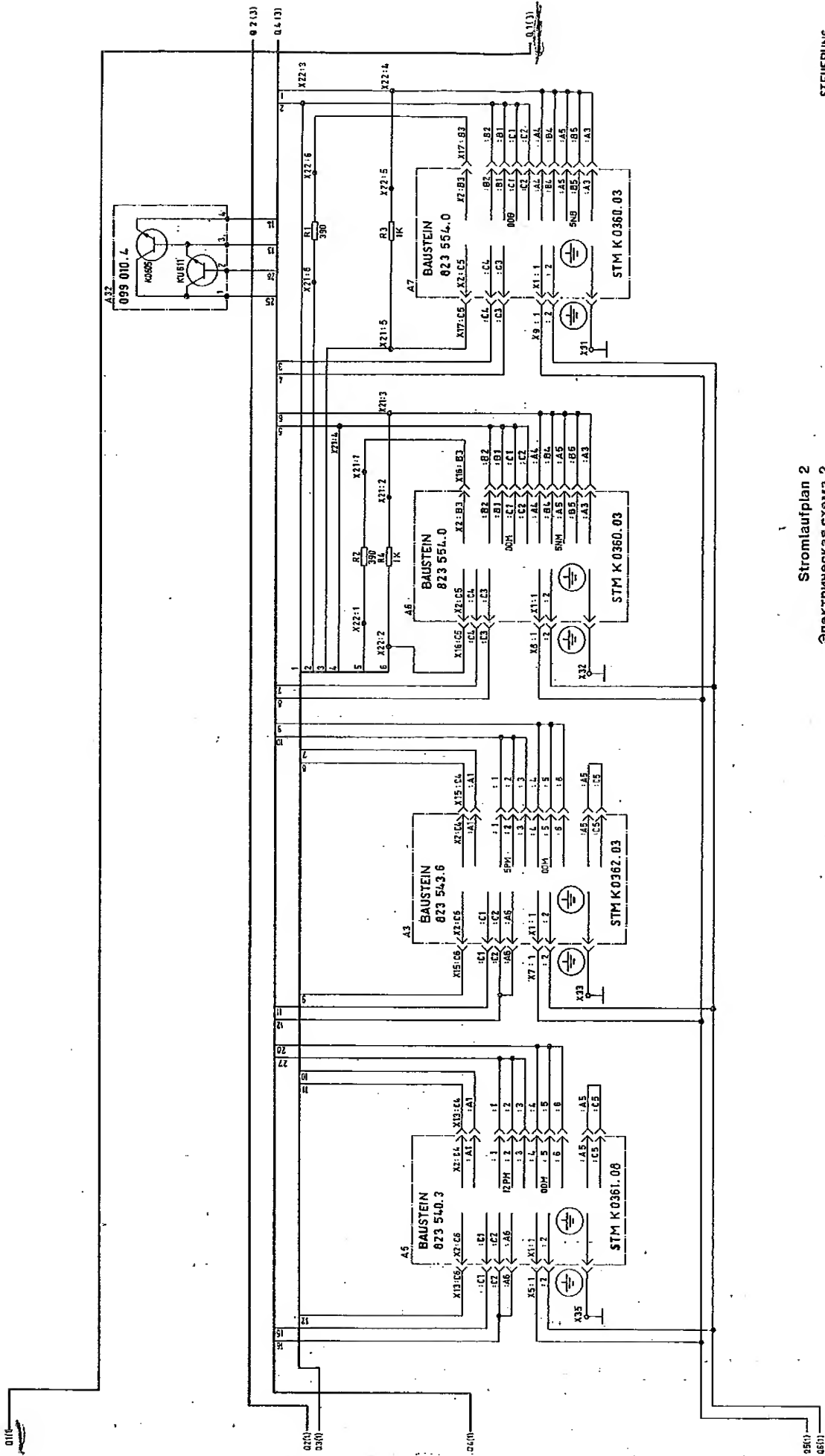
**B BEISTELLSCHRANK AK, MONT.**



Stromlaufplan 1  
Электрическая схема 1  
Wiring Diagram 1

Bezeichnungsbeispiel: 528 = 5 V negativ Meßrechner  
528 = 5 V positiv Bedienerrechner

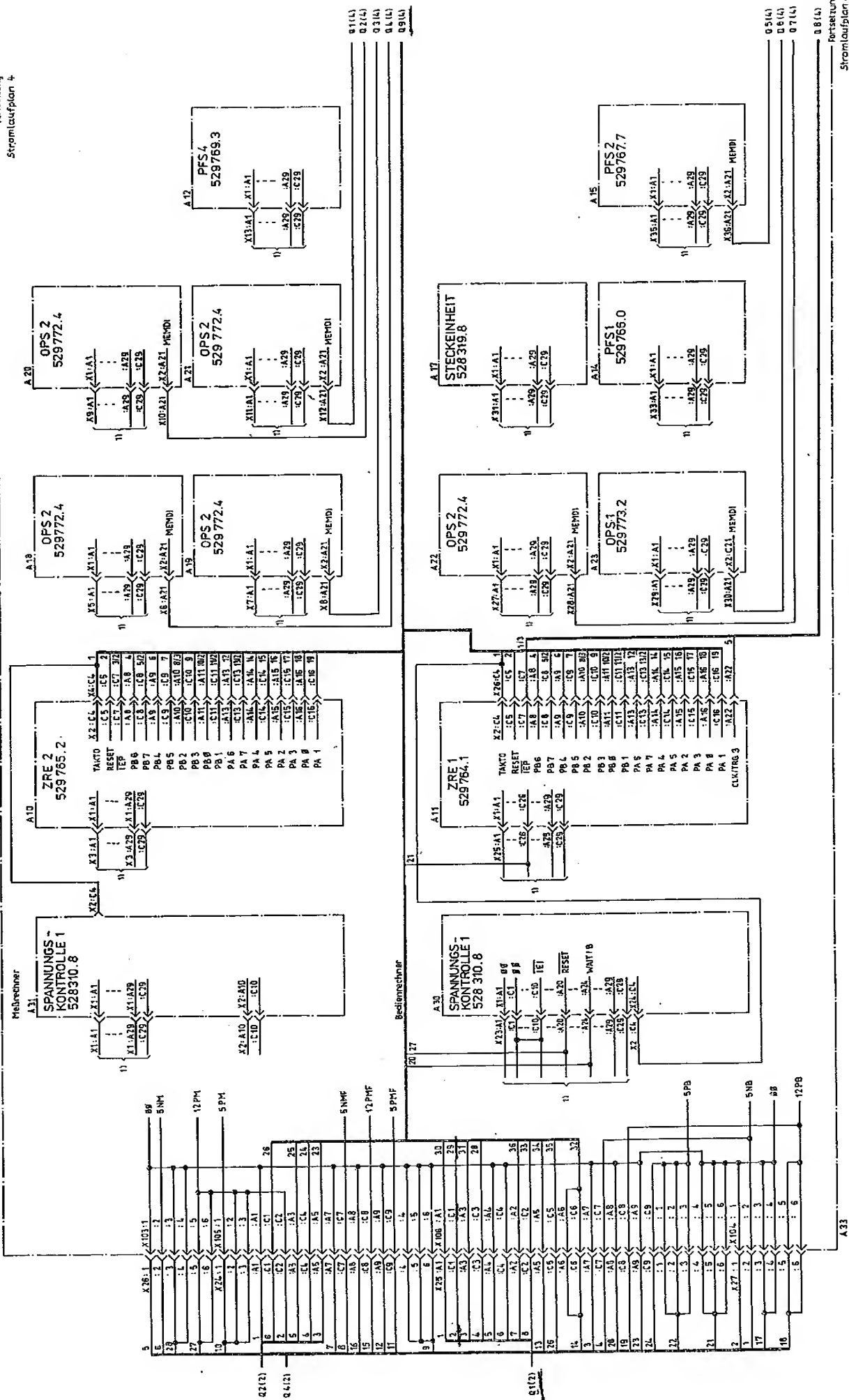
STEUERUNG  
528 279-1



Stromlaufplan 2  
Электрическая схема 2  
Wiring Diagram 2

STEUERUNG  
528 279.1

0



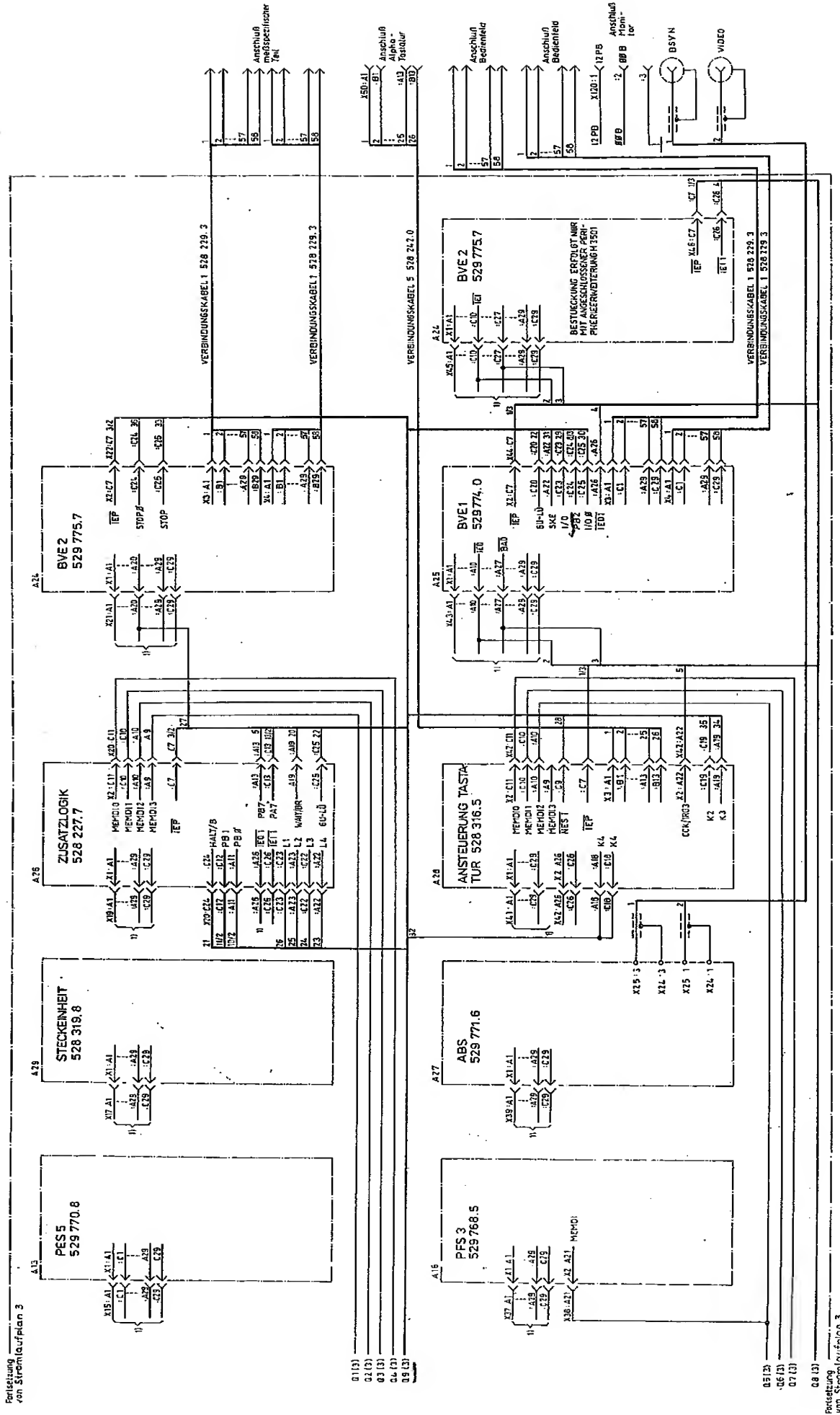
U Systembus K 1520

Stromlaufplan 3  
Электрическая схема 3  
Wiring Diagram 3

STEUERUNG  
528 279.1

A

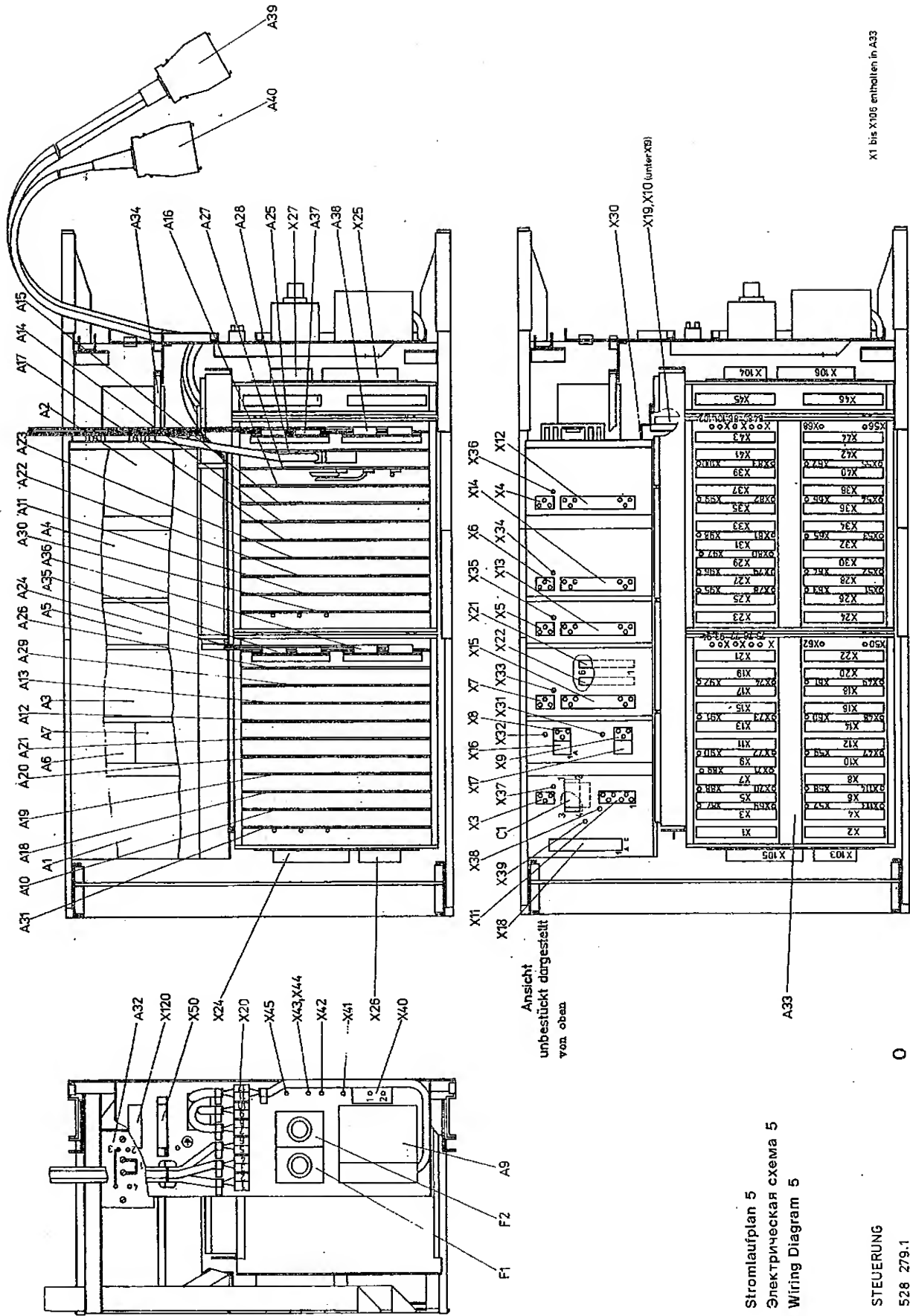
Fortsetzung  
Stromlaufplan 4



1) Systembus K 1520

Stromlaufplan 4  
Электрическая схема 4  
Wiring Diagram 4

STEUERUNG  
528 279.1

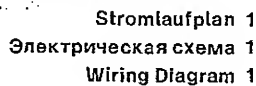


X1 bis X105 enthalten in A33

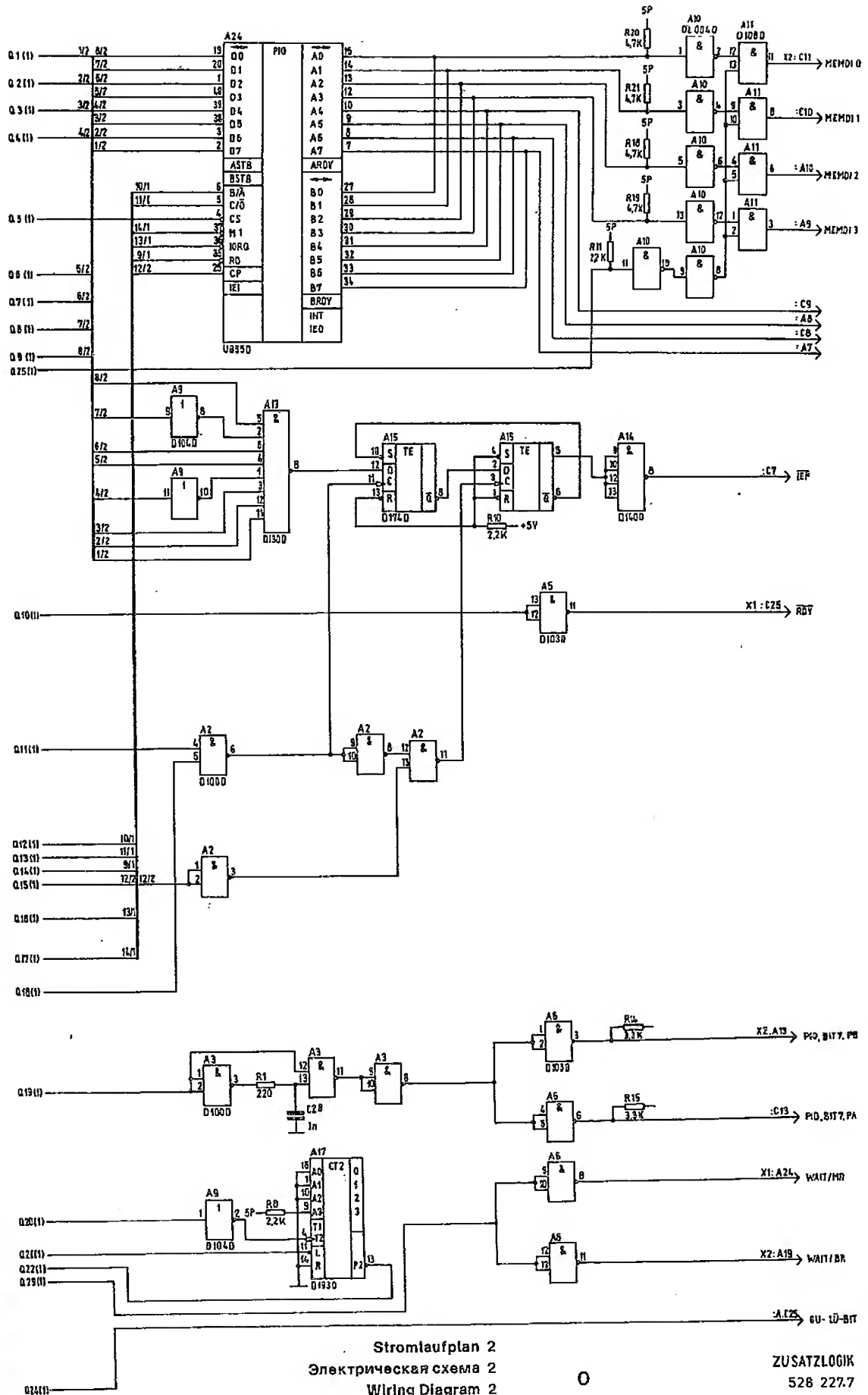
Stromlaufplan 5  
Электрическая схема 5  
Wiring Diagram 5

STEUERUNG  
528 279.1





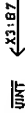
A



Stromlaufplan 2  
Электрическая схема 2  
Wiring Diagram 2

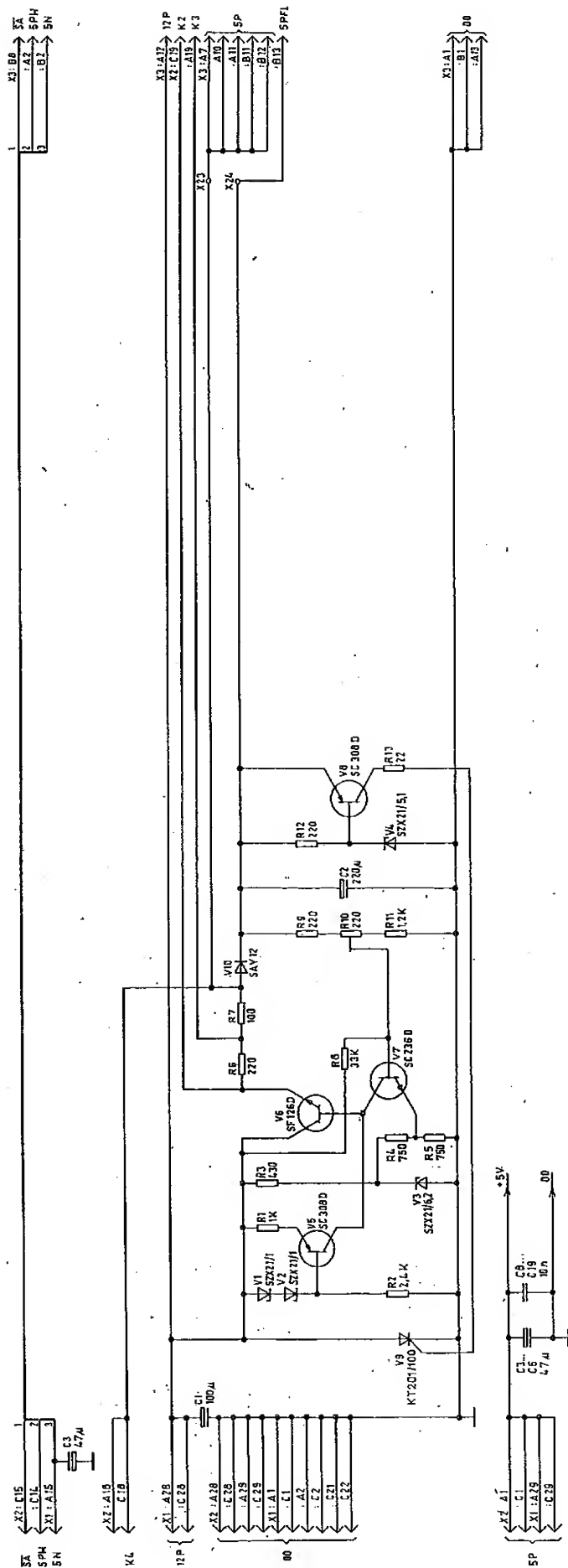
0

ZUSATZLOGIK  
528 227.7



○

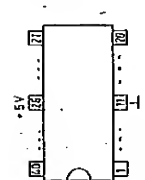
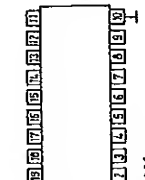
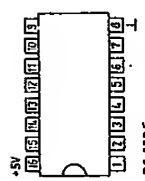
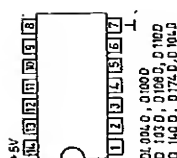
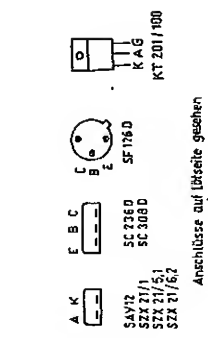
528 316.5



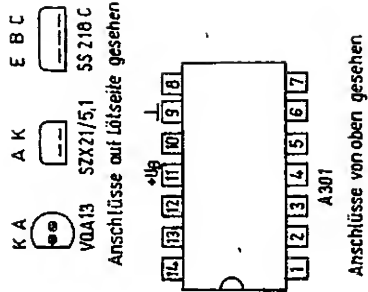
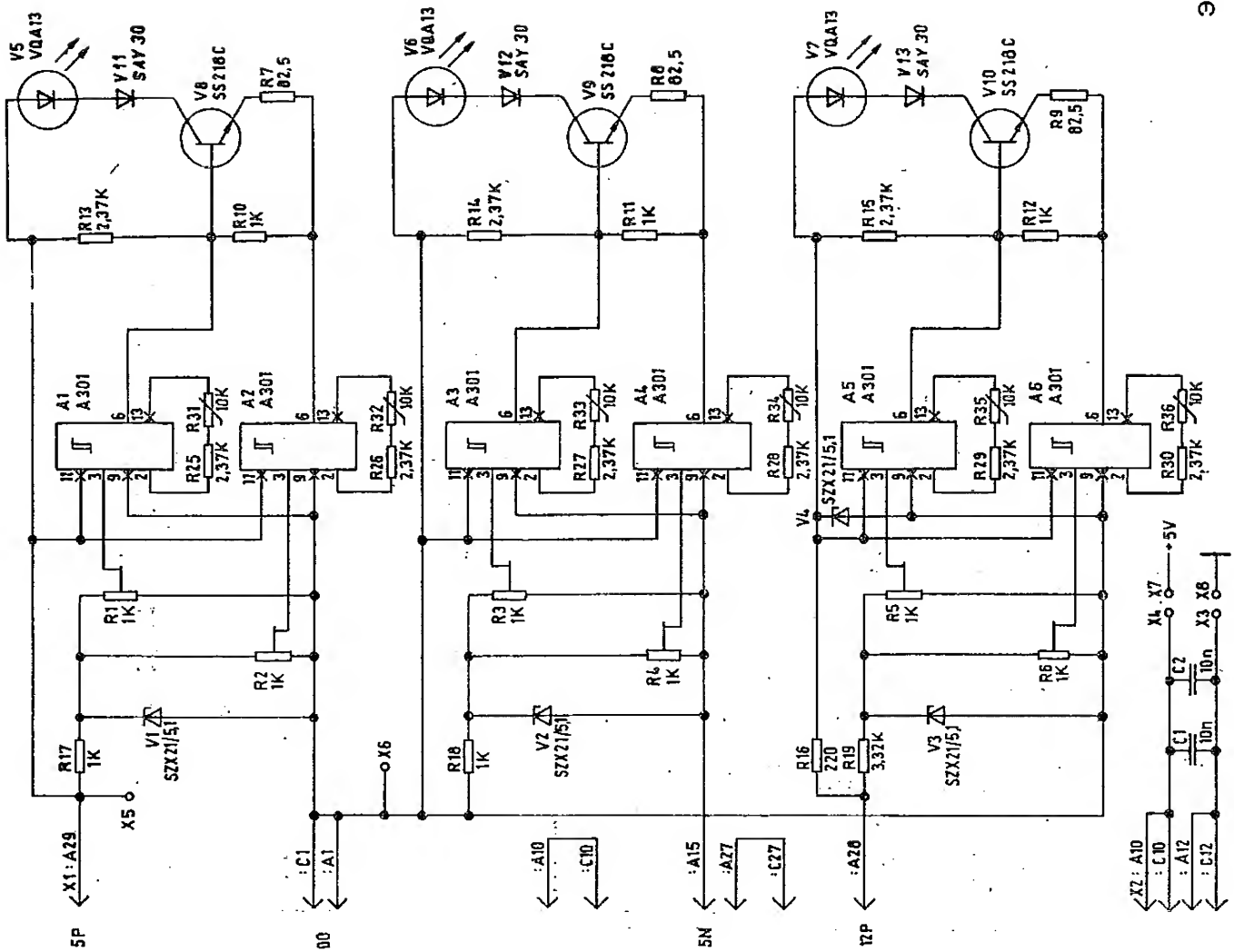
Stromlaufplan 2  
Электрическая схема 2  
Wiring Diagram 2

ANSTEUERUNG TASTATUR  
528 316.5

A



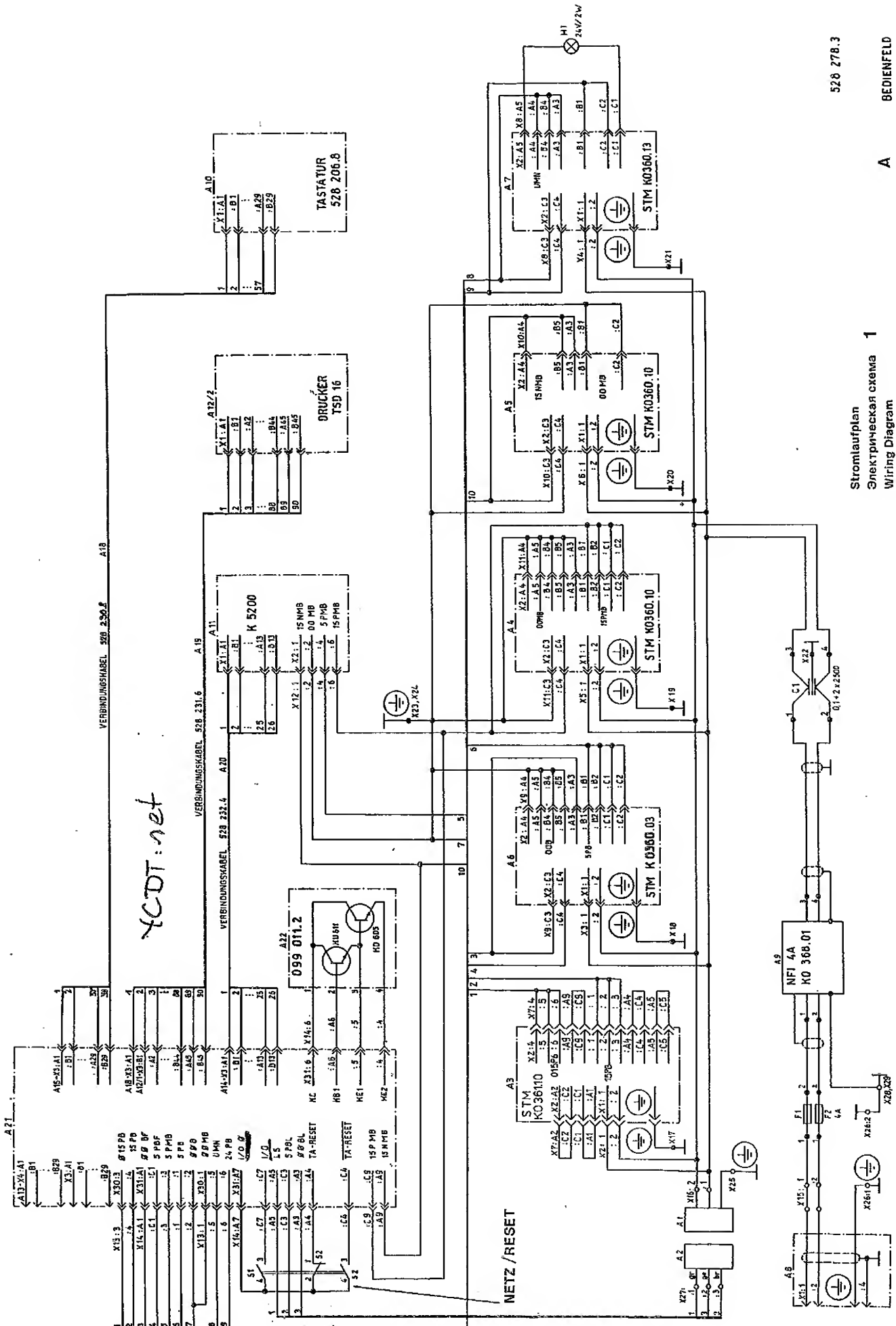
Anschlüsse von oben gesehen



Stromlaufplan  
Электрическая схема  
Wiring Diagram

528 310 . 6

B SPANNUNGSKONTROLLE 1



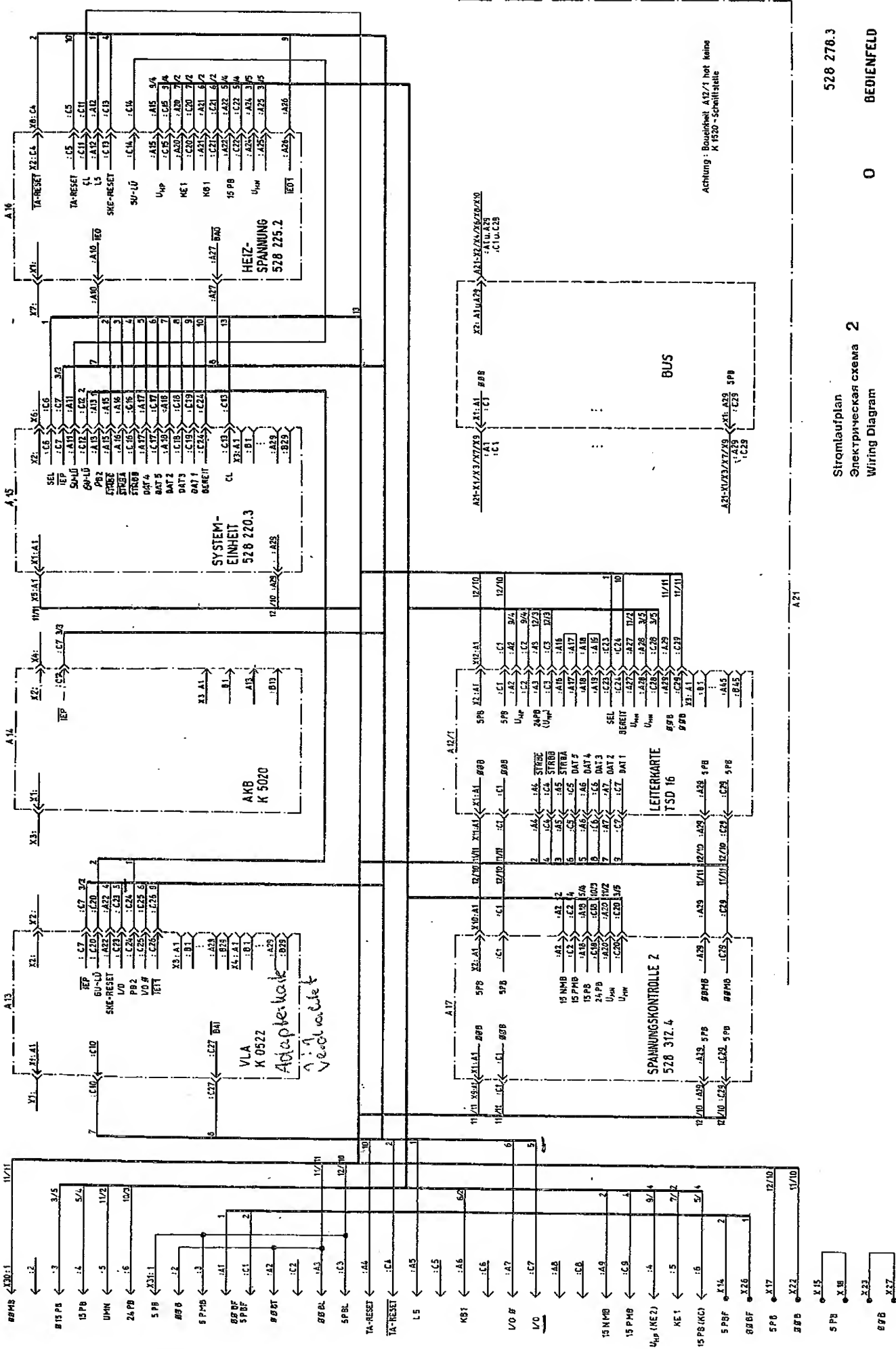
Stromlaufplan  
Электрическая схема 1  
Wiring Diagram

528 278.3

A

1

БЕДИЕНФЕЛД

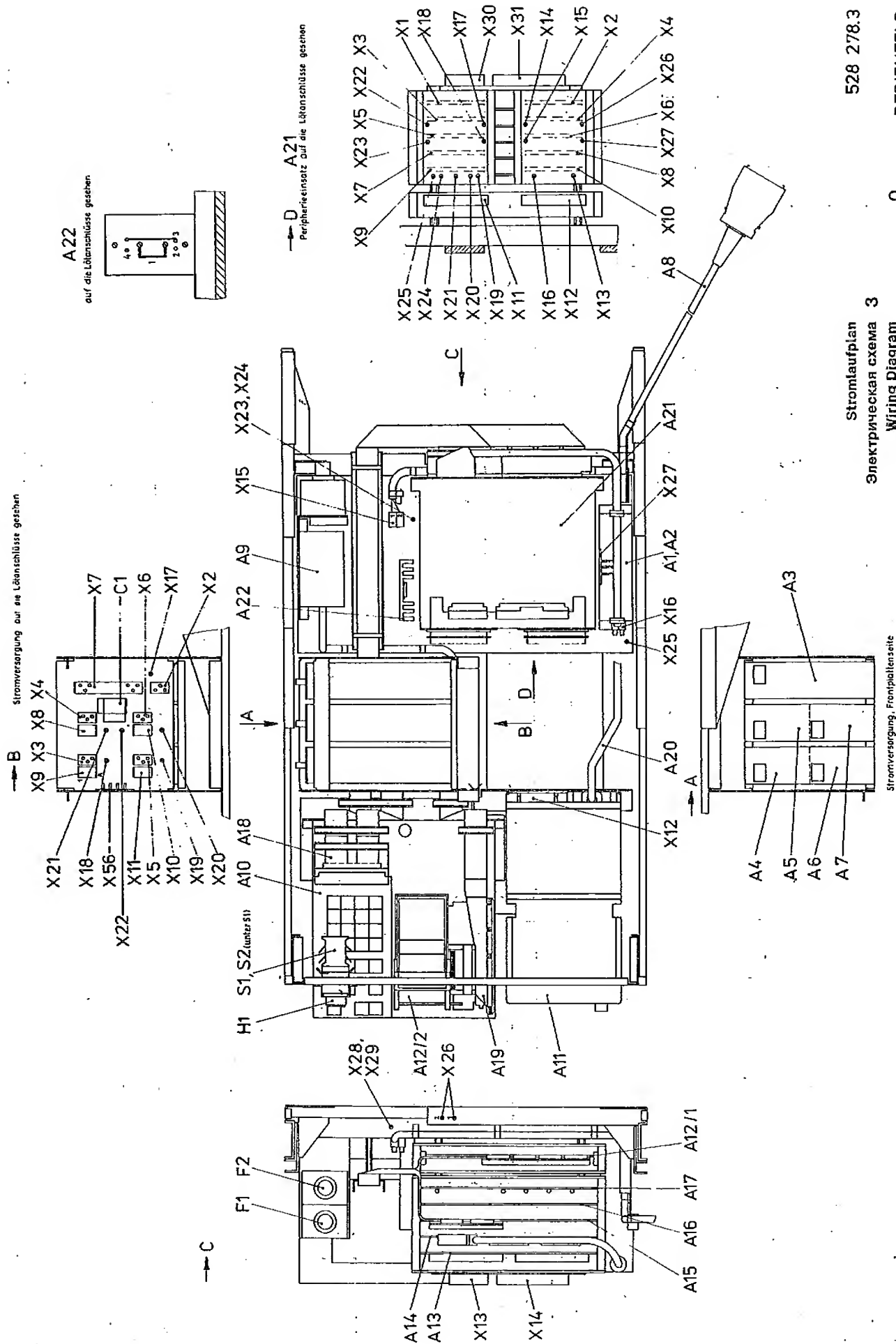


528 278.3

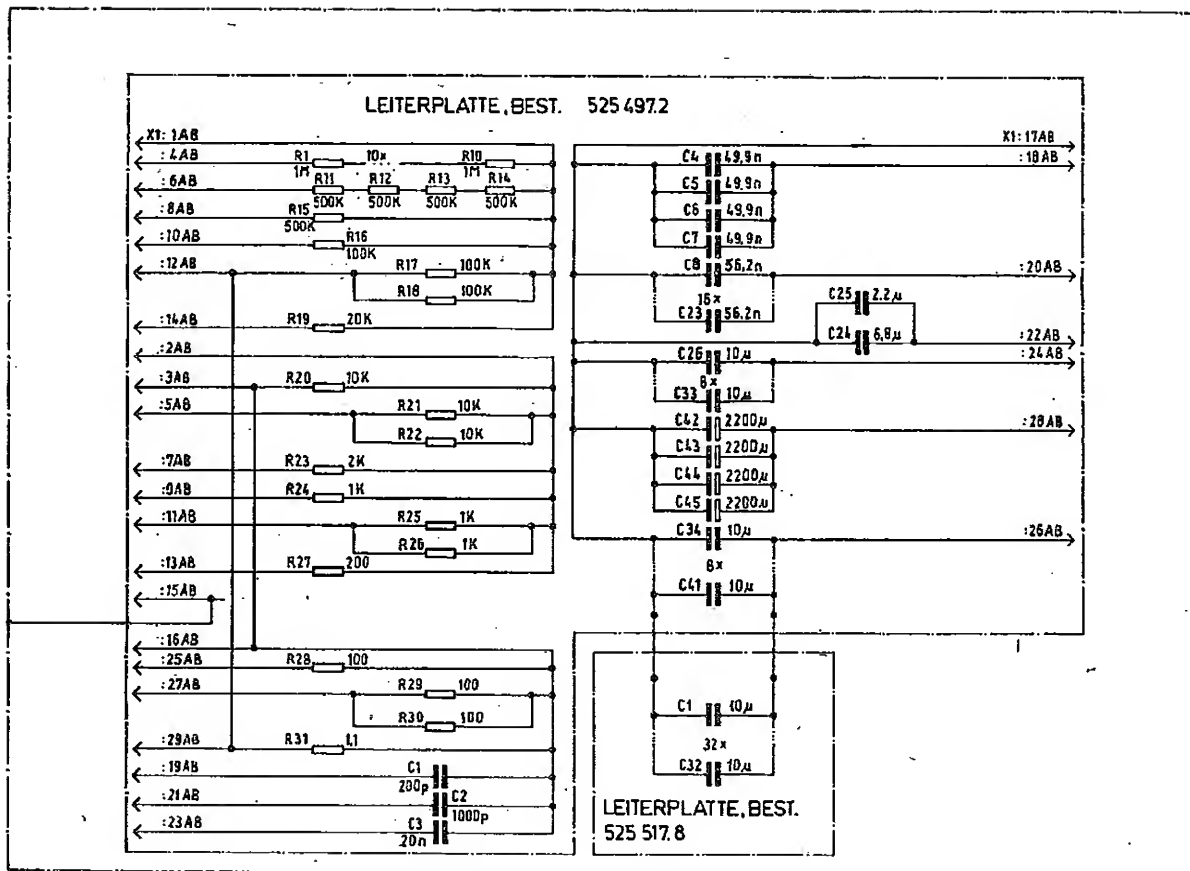
BEDIENFELD

Stromlaufplan  
Электрическая схема 2  
Wiring Diagram

0





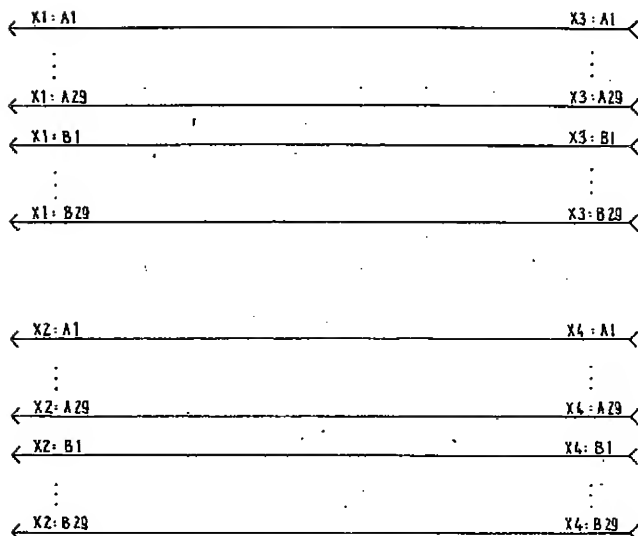


TESTLEITERPLATTE

0

529 125.3

Stromlaufplan  
Электрическая схема  
Wiring Diagram



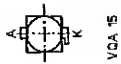
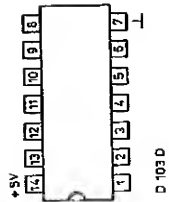
0

ADAPTERPLATTE 58/S

525 513.7

IZM BST

- 1) An Anschluß 14 von A1...A5
- 2) An Anschluß 7 von A1...A5



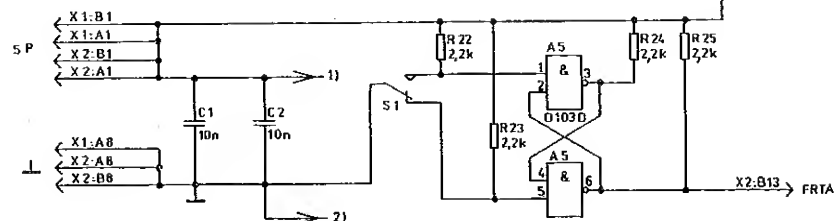
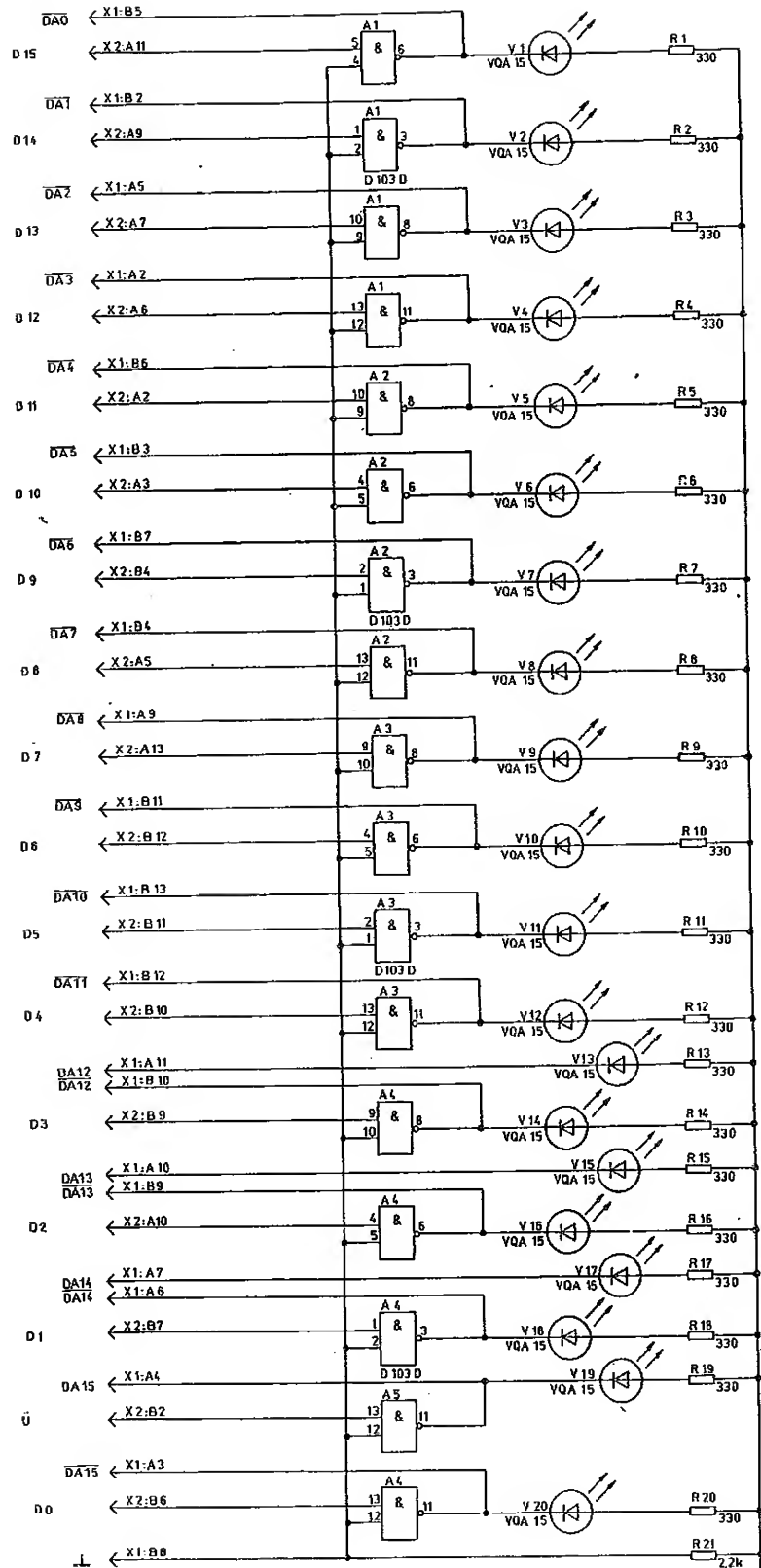
Anschlüsse von oben gesehen

A

Stromlaufplan  
Электрическая схема  
Wiring Diagram

LAMPENANZEIGE

525 572.3



# Erläuterungen zu den Leiterplattenansichten (Position der Bauelemente), den Schaltteillisten und Stromlaufplänen

Die Schaltteillisten sowie die Bemerkungen auf den Leiterplattenansichten und Stromlaufplänen sind deutschsprachig. Deshalb sind hier alle Begriffe, nach dem deutschen Alphabet geordnet, den entsprechenden russisch- und englischsprachigen Begriffen gegenübergestellt.

Hinweis: Das Recht, äquivalente Typen zu verwenden, ist vorbehalten.

Пояснения к видам печатных плат (расположение деталей), спецификации элементов схемы и принципиальным электрическим схемам

Спецификация элементов схемы, а также замечания на видах печатных плат и электрических схемах выполнены на немецком языке. Поэтому ниже приводятся сопоставления немецких и соответствующих им русских и английских понятий, упорядоченных по немецкому алфавиту.

Примечание: Сохраняется право на использование эквивалентных типов.

## Explanations of P.C. Board Illustrations (Component Location), Wiring Diagrams and List of Circuit Elements

To avoid any possible ambiguity, the notes on the p.c. board illustrations and wiring diagrams are in German the same as the components specified in the list of circuit elements. For the convenience of the user, however, a compilation is included which gives the respective terms in alphabetical order together with the English and Russian equivalents.

|                                                          |                                                           |                                                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| abgewinkelt                                              | Загнут                                                    | bent                                                  |
| A3S (Anschlußsteuerung)                                  | Дисплейный интерфейс                                      | Interface control                                     |
| Achtung: Baueinheit A12/1 hat keine K 1520-Schnittstelle | Внимание: Модуль A12/1 не имеет схемы сопряжения с K 1520 | Caution: Subassembly A12/1 has no K 1520 interface    |
| Adapterkarte                                             | Адаптерная карта                                          | Adapter board                                         |
| Adaptersteuerung                                         | Управление адаптером                                      | Adapter control                                       |
| ADU-Analogteil                                           | АЦП-Аналоговый блок                                       | ADC analogue portion                                  |
| ADU-Digitalteil                                          | АЦП-Цифровой блок                                         | ADC digital portion                                   |
| ADU-Meßkabel                                             | АЦП-Измерительный кабель                                  | ADC measuring cable                                   |
| ADU-Prüfanzeige                                          | АЦП-Контрольная индикация                                 | ADC test display                                      |
| AKB (Anschlußsteuerung-Kassettenmagnetbandgerät)         | Интерфейс - Кассетный накопитель на магнитной ленте       | Interface control for magnetic tape cartridge unit    |
| an Anschluß ... von ...                                  | к подключению ... от ...                                  | To terminal ... from ...                              |
| Anschluß Alpha-Tastatur                                  | Подключение алфавитно-цифровой клавиатуры                 | Connection for alphanumeric keyboard                  |
| Anschluß an geschaltetes Netz Automatenkern              | Подключение к коммутирующей сети центр. процессора        | Connection for mains actuation via controller console |
| Anschluß Bedienfeld                                      | Подключение панели управления                             | Connection for operator control panel                 |
| Anschlußbezeichnungen                                    | Обозначения подключений                                   | Terminal designations                                 |
| Anschlüsse auf Lötseite gesehen                          | Вид на подключения со стороны пайки                       | View of solder side                                   |
| Anschlußelement                                          | Соединительный элемент                                    | Connecting element                                    |
| Anschlüsse von oben gesehen                              | Вид на подключения сверху                                 | Top view of connections                               |
| Anschlußfahne von ...                                    | Контактное ушко от ...                                    | Connection lug from ...                               |
| Anschluß meßspezifischer Teil                            | Подключение измерительного специфич. блока                | Connection of measuring-specific portion              |
| Anschluß Monitor                                         | Подключение монитора                                      | Connection for monitor                                |
| Anschluß siehe Seite ...                                 | Подключение см. стр. ...                                  | Continuation see Page ...                             |
| Ansicht auf Anschlüsse                                   | Вид на подключения                                        | View of connections                                   |
| Ansicht auf Bestückungsseite                             | Вид на сторону монтажа                                    | View of insertion side                                |
| Ansicht unbestückt dargestellt                           | Вид представлен без монтажа                               | View without insertion                                |
| Ansteuerung - Tastatur                                   | Управление клавиатурой                                    | Drive - keyboard                                      |

|                                                                                                |                                                                                                         |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| auf                                                                                            | на                                                                                                      | on; at                                                                              |
| auf die Lötanschlüsse gesehen                                                                  | Вид на подключения со стороны пайки                                                                     | View of solder side                                                                 |
| Auflage-Meldung                                                                                | Сигнализация "Плата установлена"                                                                        | Insertion signal                                                                    |
| Atomatenkern                                                                                   | Центральный процессор                                                                                   | Controller console                                                                  |
| Baustein                                                                                       | Модуль                                                                                                  | Module; assembly                                                                    |
| Bedienfeld                                                                                     | Пульт управления                                                                                        | Operator control panel                                                              |
| Bedienrechner                                                                                  | Управляющая ЭВМ                                                                                         | Control computer                                                                    |
| Beistellschrank AK (Automatenkern), mont.                                                      | Шкаф центрального процессора, смонт.                                                                    | Add-on controller console, assembled                                                |
| Bereit                                                                                         | Готовый                                                                                                 | Standby                                                                             |
| Beschriftungseinlagen entnommen aus ...                                                        | Вставки обозначений брать из ...                                                                        | Legend inserts taken from ...                                                       |
| Bestückung erfolgt nur mit angeschlossener Peripherieerweiterung M 3501                        | Оснащение выполняется только с подключ. блоком сопряжения периферийных устройств M 3501                 | Insertion only with connected M 3501 Periphery Extension                            |
| ... bis ... enthalten in ...                                                                   | ... до ... содержаться в ...                                                                            | ... to ... contained in ...                                                         |
| Blatt                                                                                          | Лист                                                                                                    | Sheet                                                                               |
| blaue Ader                                                                                     | Синяя жила                                                                                              | Blue core                                                                           |
| blaue Ader außen liegend                                                                       | Синяя жила, лежащая снаружи                                                                             | Blue core at the outside                                                            |
| Bodenblech, mont.                                                                              | Основание, смонт.                                                                                       | Bottom plate, assembled                                                             |
| Brücke(n) entfernen                                                                            | Перемычки убраны                                                                                        | Remove jumper(s)                                                                    |
| Brücken: X1:A10-C10<br>X1:A27-C27<br>X2:A26-C26                                                | Перемычки: X1:A10-C10<br>X1:A27-C27<br>X2:A26-C26                                                       | Jumpers: X1:A10-C10<br>X1:A27-C27<br>X2:A26-C26                                     |
| Buchsenleiste                                                                                  | Колодка с гнездами                                                                                      | Socket strip                                                                        |
| Bussteuerung                                                                                   | Управление шиной                                                                                        | Bus control                                                                         |
| BVE (Busverstärkereinheit)                                                                     | Усиление-формиров. общей шины                                                                           | Bus driver                                                                          |
| Darstellung der Kontakte von ... auf Seite ...                                                 | Изображение контактов ... на стр. ...                                                                   | Representation of the contacts from ... on Page ...                                 |
| Diode                                                                                          | Диод                                                                                                    | Diode                                                                               |
| Drahtwiderstand                                                                                | Проволочный резистор                                                                                    | Wirewound resistor                                                                  |
| Draufsicht                                                                                     | Вид сверху                                                                                              | Top view                                                                            |
| Drucker                                                                                        | Печатающее устройство                                                                                   | Printer                                                                             |
| einpoliger Netzschalter, bei Einsatz der Vakuum-erzeugung dreipoliger Netzschalter             | Однополюсный сетевой выключатель, при установке вакуумного устройства - трехполюсный сетевой выключ.    | Single-pole mains switch; or three-pole mains switch when using the vacuum system   |
| Elyt-Kondensator                                                                               | Электролитический конденсатор                                                                           | Electrolytic capacitor                                                              |
| Fehler                                                                                         | Погрешность                                                                                             | Error; fault                                                                        |
| Formkabel                                                                                      | Профильный кабель                                                                                       | Preformed cable                                                                     |
| Fortsetzung von Blatt ...                                                                      | Продолжение со стр. ...                                                                                 | Continuation of Sheet ...                                                           |
| geschaltetes Netz                                                                              | Коммутируемая сеть                                                                                      | Activated mains                                                                     |
| Geschlossen-Meldung                                                                            | Сигнализация "Адаптер закрыт"                                                                           | CLOSED signal                                                                       |
| Gleichrichterdiode                                                                             | Выпрямительный диод                                                                                     | Rectifier diode                                                                     |
| Gleichrichtereinheit                                                                           | Выпрямительный блок                                                                                     | Rectifier unit                                                                      |
| Gruppen                                                                                        | Группы                                                                                                  | Groups                                                                              |
| Gruppen:<br>11P ≙ Gruppe 1, Zeile 1, Power-Leitung<br>47S ≙ Gruppe 4, Zeile 7, Sensing-Leitung | Группы:<br>11P ≙ группа 1, строка 1, сигнальная линия<br>47S ≙ группа 4, строка 7, чувствительная линия | Groups:<br>11P ≙ Group 1, Line 1, Power lead<br>47S ≙ Group 4, Line 7, Sensing lead |
| Heizspannung                                                                                   | Напряжение накала                                                                                       | Heater voltage                                                                      |
| HF-Stecker                                                                                     | ВЧ-штекер                                                                                               | RF plug                                                                             |
| Informationsmaß                                                                                | Информационный размер                                                                                   | Approximate dimension                                                               |
| INT                                                                                            | Внутр.                                                                                                  | Internal; interrupt                                                                 |
| Kabelanschluß auf der Verteilerplatte                                                          | Кабельное подключение на распределительной планке                                                       | Cable connection on distributor board                                               |

|                                                                         |                                                                        |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Kabelschuh                                                              | Кабельный наконечник                                                   | Cable lug                                               |
| Kennzeichnung Katode                                                    | Маркировка катода                                                      | Cathode marking                                         |
| Kühlkörper                                                              | Радиатор                                                               | Heat sink                                               |
| Kühlkörperbaustein                                                      | Радиаторный модуль                                                     | Heat sink module                                        |
| Kühlkörpereinheit                                                       | Радиаторный узел                                                       | Heat sink unit                                          |
| Kondensator                                                             | Конденсатор                                                            | Capacitor                                               |
| Kontakte der Steckverbinder mit gleicher Nummer untereinander verbinden | Контакты штекерного разъема одинаковых номеров соединяются между собой | Interconnect pins of the connectors having like numbers |
| Komparator                                                              | Компаратор                                                             | Comparator                                              |
| Koppler                                                                 | Элемент связи                                                          | Coupler                                                 |
| Lampenanzeige                                                           | Ламповая индикация                                                     | Lamp panel                                              |
| LED                                                                     | Светоизлучающий диод                                                   | LED                                                     |
| Leiterkarte ... → Bedienfeld ...                                        | Печатная плата ... → Пульт управления                                  | P.C. board ... → operator control panel                 |
| Leiterkartentester                                                      | Автомат для контроля печ. схем                                         | In-circuit tester                                       |
| Leiterplatte                                                            | Печатная плата                                                         | P.C. board                                              |
| Leiterplatte, best.                                                     | Печатная плата, оснащ.                                                 | P.C. board, assembled                                   |
| Lichtemitterdiode                                                       | Светоизлучающий диод                                                   | Light-emitting diode, LED                               |
| Lötöse                                                                  | Ушко для припайки                                                      | Solder lug                                              |
| LP-Aufnahme                                                             | Приемная кассета печ. плат                                             | PCB receptacle                                          |
| LP-Bestückung siehe ...                                                 | Комплектация печ. плат, см. ...                                        | PCB insertion see ...                                   |
| Lüftergruppe, mont.                                                     | Вентиляторный узел, смонт.                                             | Fan assembly, complete                                  |
| Matrix                                                                  | Матрица                                                                | Matrix                                                  |
| Matrix-Bus                                                              | Шина матрицы                                                           | Matrix bus                                              |
| Meßrechner                                                              | Измерительная ЭВМ                                                      | Data computer                                           |
| Meßstellenumschalter                                                    | Коммутатор измерительных приборов                                      | Sampler                                                 |
| Meßteil                                                                 | Измерительный блок                                                     | Measuring portion                                       |
| Mikro-Stößeltaster                                                      | Микровыключатель плунж. типа                                           | Plunger-type micro key                                  |
| МКТ-Конденсатор                                                         | Конденсатор на полиэфирном металлизированном диэлектрике               | Metallized polyester foil capacitor                     |
| Monitor, vollst.                                                        | Монитор, компл.                                                        | Monitor, complete                                       |
| Nadeladapter                                                            | Адаптер с штыревыми контактами                                         | Test fixture with spring-contact probes                 |
| nach Analog-SV ...                                                      | к электропитанию аналог. схем...                                       | To analogue power supply ...                            |
| nach Anschluß ... von ...                                               | к подключению ... от ...                                               | To connection ... of/from ...                           |
| nach Digital-Stromversorgung                                            | к электропитанию цифр. схем ...                                        | To digital power supply ...                             |
| nach Funktionseinheiten                                                 | к функциональным схемам                                                | To functional units                                     |
| Netz                                                                    | Сеть                                                                   | Mains                                                   |
| Netzanschluß für Einschübe                                              | Сетевой разъем вставных блоков                                         | Mains connection for plug-in units                      |
| Netzanschluß für externe Geräte                                         | Сетевой разъем внешних приборов                                        | Mains connection for external equipment                 |
| Netzanschluß für Lüfter                                                 | Сетевой разъем вентиляторов                                            | Mains connection for fan unit                           |
| Netzanschlußkabel                                                       | Сетевой кабель                                                         | Power supply cable                                      |
| Oberfläche                                                              | Поверхность                                                            | Surface                                                 |
| OPS                                                                     | Оперативная память                                                     | Operating store (RAM)                                   |
| Peripherieeinsatz auf die Lötanschlüsse gesehen                         | Периферийная кассета со стороны пайки                                  | Periphery tray with view of solder connections          |
| Peripherieerweiterung                                                   | Блок сопряжения периферийных устройств                                 | Periphery extension                                     |
| PFS                                                                     | Программируемое постоянное ЗУ                                          | Programmable fixed store (ROM)                          |
| PIN-Anschaltung                                                         | Коммутация контактных штырей                                           | Pin activation                                          |
| Programm-Ende                                                           | Конец программы                                                        | Program end                                             |
| Programm-Fortsetzung                                                    | Продолжение программы                                                  | Program continuation                                    |
| Programm-Lauf                                                           | Ход программы                                                          | Program run                                             |
| Programm-Stop                                                           | Останов программы                                                      | Program stop                                            |

|                                                                           |                                                                                |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Rechnereinsatz                                                            | Кассета вычислителя                                                            | Computer tray                                                      |
| Referenzelement                                                           | Элемент опорного напряжения                                                    | Reference element                                                  |
| Regelteil                                                                 | Регулирующий узел                                                              | Control portion                                                    |
| Regelteilmodul                                                            | Модуль регулирующего узла                                                      | Control module                                                     |
| Reihe A kurz abgewinkelt                                                  | Ряд A коротко загнут                                                           | Row A shortly bent                                                 |
| Relais                                                                    | Реле                                                                           | Relay                                                              |
| RESET                                                                     | Сброс                                                                          | RESET                                                              |
| Richtungsschalter                                                         | Переключатель релейных полей                                                   | Direction switch                                                   |
| Schaltdiode                                                               | Переключательный диод                                                          | Switching diode                                                    |
| Schalter bzw. Brücke geschlossen, übrige unbedingt geöffnet               | Выключатель или переключки закрыты, остальные обязательно открыты              | Switch or jumper closed; others must be open                       |
| Schalterstellung überprüfen                                               | Проверить положение переключат.                                                | Check switch setting                                               |
| Schaltkreis                                                               | Микросхема                                                                     | Circuit; IC                                                        |
| Schaltnetzteilereinheit                                                   | Тактируемый модуль питания                                                     | Switching power supply unit                                        |
| Schichtwiderstand                                                         | Пленочный резистор                                                             | Film resistor                                                      |
| Schichtwiderstand, veränderlich                                           | Пленочный резистор, переменный                                                 | Film resistor, variable                                            |
| Schmelzeinsatz                                                            | Плавкая вставка                                                                | Fuse link                                                          |
| Schützsteuerung                                                           | Управление контактором                                                         | Contactor control                                                  |
| siehe Seite                                                               | см. страницу                                                                   | See Page                                                           |
| Signalgenerator                                                           | Генератор сигналов                                                             | Signal generator                                                   |
| Software                                                                  | Программное обеспечение                                                        | Software                                                           |
| Spalten: S1P ≙ Spalte 1, Power-Leitung<br>S2S ≙ Spalte 2, Sensing-Leitung | Столбцы: S1P ≙ столбец 1, сигнальная линия<br>S2S ≙ столбец 2, чувствит. линия | Columns: S1P ≙ Column 1, Power lead<br>S2S ≙ Column 2 Sensing lead |
| Spannungskontrolle                                                        | Контроллер напряжения                                                          | Voltage check                                                      |
| Steckereinheit                                                            | Вставной узел                                                                  | Plug-in unit                                                       |
| Steckerleiste                                                             | Колодка штыревого разъема                                                      | Plug strip                                                         |
| Steuerung                                                                 | Управление                                                                     | Control                                                            |
| Strommesser                                                               | Измеритель тока                                                                | Ammeter                                                            |
| Stromversorgung                                                           | Электропитание                                                                 | Power supply                                                       |
| Stromversorgung, auf die Lötanschlüsse gesehen                            | Электропитание, со стороны выведенных концов для припайки                      | Power supply with view of solder connections                       |
| Stromversorgung, Frontplattenseite                                        | Электропитание, со стороны фронтальной панели                                  | Power supply, view of front panel                                  |
| Systembus                                                                 | Системная шина                                                                 | System bus                                                         |
| Takt                                                                      | Такт                                                                           | Clock                                                              |
| Tastatur                                                                  | Клавиатура                                                                     | Keyboard                                                           |
| Taste                                                                     | Клавиша                                                                        | Key; pushbutton                                                    |
| Taste "Öffnen"                                                            | Клавиша "Открыто"                                                              | OPEN key                                                           |
| Taste "Schließen"                                                         | Клавиша "Закрыто"                                                              | CLOSE key                                                          |
| Testleiterkarte                                                           | Тестовая печатная плата                                                        | Test p.c. board                                                    |
| Thyristor                                                                 | Тиристор                                                                       | Thyristor                                                          |
| Trafoeinheit                                                              | Трансформаторный узел                                                          | Transformer unit                                                   |
| Transistor                                                                | Транзистор                                                                     | Transistor                                                         |
| Transportsicherung                                                        | Транспортный предохранитель                                                    | Transport safeguard                                                |
| TSE                                                                       | Клавишный переключатель                                                        | Pushbutton switch                                                  |
| UKW-Drossel                                                               | УКВ-дрессель                                                                   | VHF choke                                                          |
| ... und ... enthalten in Steckereinheiteneinsatz                          | ... и ... находятся в сменном модуле                                           | ... and ... contained in set of plug-in units                      |
| ... und ... liegen im Verantwortungsbereich des Anwenders                 | За ... и ... отвечает пользователь                                             | ... and ... being within the responsibility of the user            |
| unter ...                                                                 | при ...                                                                        | under ... ; below ...                                              |
| Vakuumbaugruppe                                                           | Вакуумный узел                                                                 | Vacuum tray                                                        |
| Vakuumerzeugung                                                           | Вакуумное устройство                                                           | Vacuum system                                                      |

... Verbindung bei Einsatz  
der Peripherieerweiterung  
... Verbindung bei Einsatz  
der Vakuumherzeugung

Verbindung der Kontakte:  
A1 an B1

A29 an B29

Verbindungskabel

Verbindungssatz

Verteiler

Verteilerleiste

VLA

... vom Anwender anzu-  
schließen nach Vorschrift  
(Bedienanleitung, Auf-  
stellvorschrift)

... vom Anwender herzu-  
stellen und anzuschließen  
nach Vorschrift

Wickelstift

Widerstand

Zählimpulsgenerator

Zeilen

Zeilen: MZ1P  $\hat{=}$  Zeile 1,  
Power-Leitung,  
Matrix-Bus  
MZ7S  $\hat{=}$  Zeile 7,  
Sensing-Leitung,  
Matrix-Bus

Zeilen:  
PZ1P  $\hat{=}$  Zeile 1,  
Power-Leitung  
PZ7S  $\hat{=}$  Zeile 7,  
Sensing-Leitung } PIN-BUS

ZRE

Zubehör der Peripherie-  
erweiterung, vom Anwender  
einfügen und anschließen

Zusatzlogik

Zusatzquelle

Zwischenadapterkabel

ADA (Adapter) auf

ADA (Adapter) zu

ADU-Prüfsteckplatz

Bus-Verbinder PIN, MAT, FE  
freier Steckplatz

gehört zu ...

Hellsteuerung

Kontaktbelegung  
(nebenstehend)

Meß-Bus

Meßmasse  $\hat{=}$  Bezugspoten-  
tial für Meßsignal

Start MKS

Steckplatz für  
Prüfleiterplatte

Steuer-Bus

... соединение при использо-  
вании блока сопряжения пери-  
ферийных устройств

... соединение при исполь-  
зовании вакуумного устройства

Соединение контактов:  
A1 к B1

A29 к B29

Соединительный кабель

Соединительный комплект

Распределитель

Распределительная колодка

Кабельный адаптер

... Подключается пользова-  
телем согласно предписанию  
(инструкция по эксплуатации,  
монтажное руководство)

... изготавливается пользо-  
вателем и подключается  
согласно руководству

Контактный штырь

Сопротивление

Генератор счетных импульсов

Строки

Строки: MZ1P  $\hat{=}$  строка 1,  
сигнальная линия,  
шина матрицы  
MZ7S  $\hat{=}$  строка 7,  
чувствительная линия,  
шина матрицы

Строки:  
PZ1P  $\hat{=}$  строка 1,  
сигнальная линия  
PZ7S  $\hat{=}$  строка 7,  
чувствит. линия } Аналог.  
шина

Микропроцессорный модуль

Принадлежности блока сопря-  
жения перифер. устройств,  
вставляются и подключаются  
пользователем

Дополн. логика

Дополнительный источник

Промежуточный кабель

Адаптер отсоединен

Адаптер подключен

Штекерный разъем для  
проверки АЦЦ

Шина соединитель PIN, MAT, FE

Свободное место со штекер-  
ным разъемом

относится к ...

Модуляция по яркости

Занятость контактов  
(представлена еще раз сбоку)

Измерительная шина

Измерительная масса  $\hat{=}$   
опорному потенциалу для  
измерительного сигнала

Запуск MKS

Штекерный разъем для  
проверки печатной платы

Управляющая шина

... connection for using  
the periphery extension

... connection for using  
the vacuum system

Connection of pins:  
A1 to B1

A29 to B29

Connection cable

Set of connection cables

Distributor

Distributor strip

Cable adapter

... to be connected by the  
user according to given direc-  
tions (instruction manual, in-  
structions for installation)

... to be made and connected  
by the user according to given  
directions

Wire-wrapping pin

Resistor

Counting pulse generator

Lines

Lines: MZ1P  $\hat{=}$  Line 1,  
Power lead, Matrix bus  
MZ7S  $\hat{=}$  Line 7,  
Sensing lead, Matrix bus

Lines:  
PZ1P  $\hat{=}$  Line 1,  
Power lead  
PZ7S  $\hat{=}$  Line 7,  
Sensing lead } PIN BUS

CPU Board

Accessories of periphery  
extension to be intercon-  
nected by the user

Additional logic

Additional source

Test fixture interface cable

ADAPTER disabled

ADAPTER enabled

ADC test slot

Bus connectors PIN, MAT, FE

Free slot

Pertains to ...

Intensity modulation

Pin assignment  
(adjacent)

Measuring Bus

Measuring earth  $\hat{=}$  Reference  
potential for measuring signal

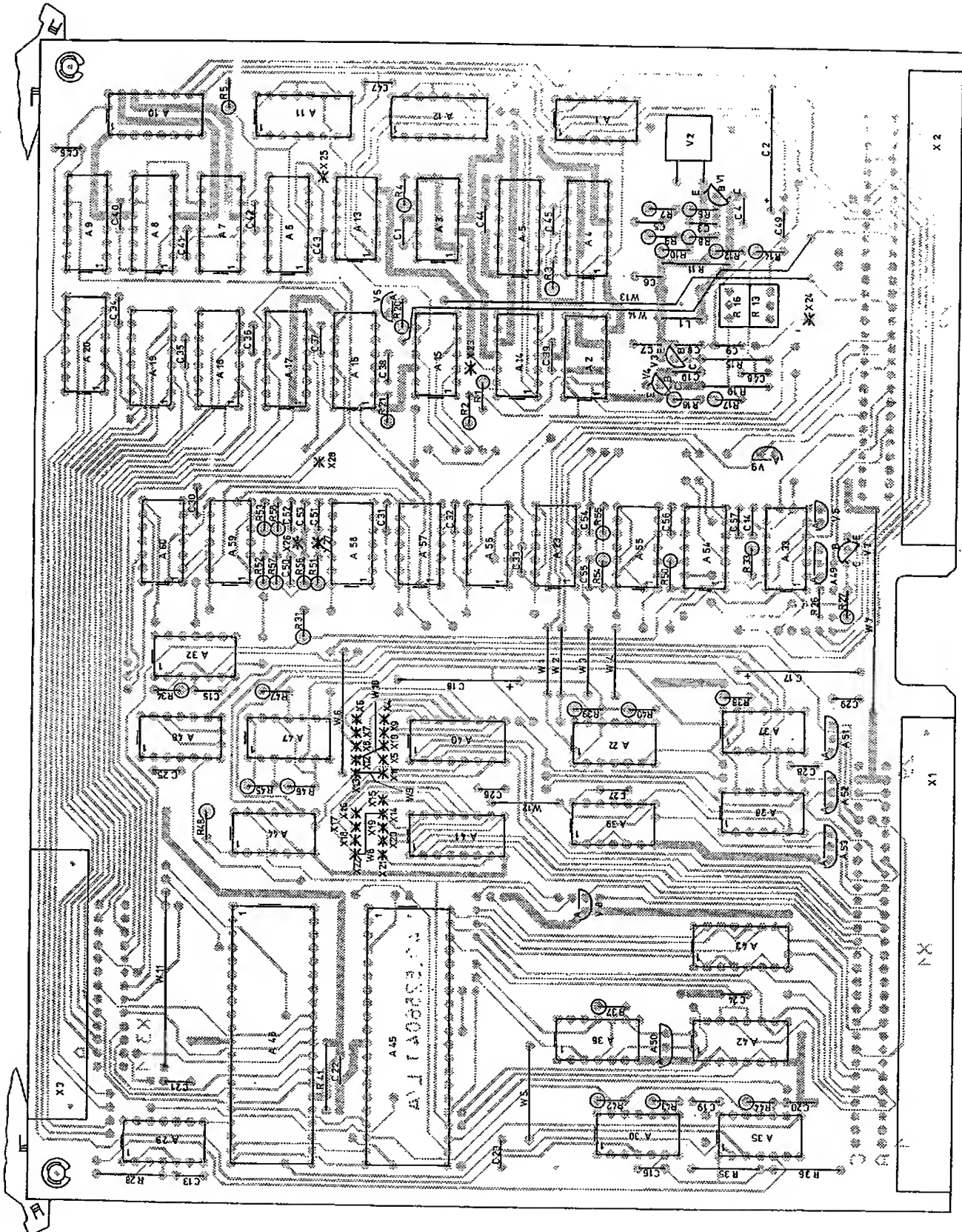
Start MKS

Slot for test p. c. board

Control Bus







Ansicht Bestückungsseite  
Вид со стороны оснащения  
View of Insertion End

Position der Bauelemente  
Расположение деталей  
Component Location

ZAEHLIMPULSGENERATOR

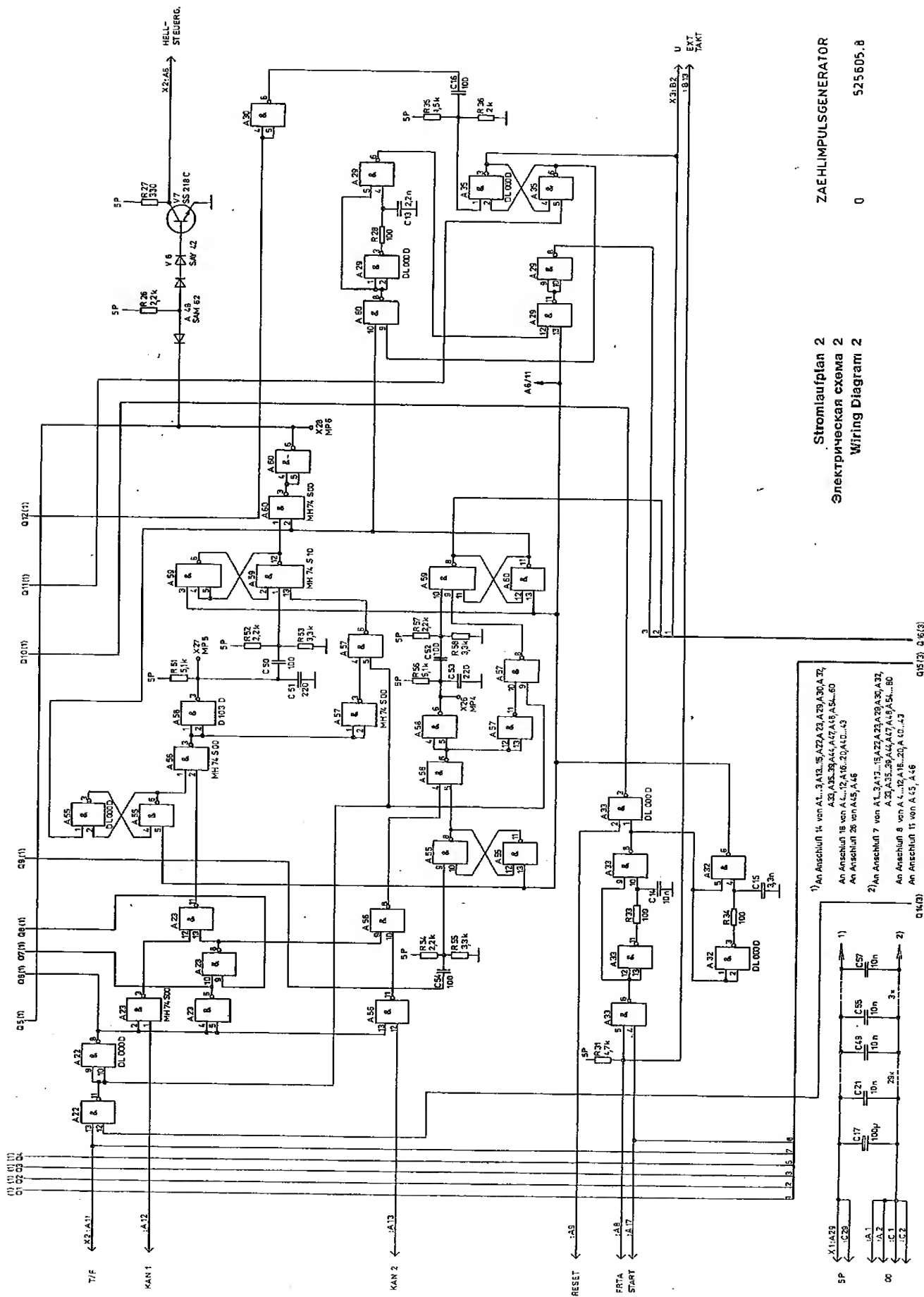
0

525605.8

| Kurz-<br>bez.                       | MKD-<br>Sach-Nr. | B e n e n n u n g | Standardbezeichnung             | Bemerkungen |
|-------------------------------------|------------------|-------------------|---------------------------------|-------------|
| A 30 Zählimpuls-generator 525_605.8 |                  |                   |                                 |             |
| A 1                                 | 823 768.8        | Schaltkreis       | DL 004 D - TGL 39865            |             |
| A 2                                 | 823 581.3        | Schaltkreis       | MH 74 S 00                      |             |
| A 3                                 | 823 582.1        | Schaltkreis       | MH 74 S 10                      |             |
| A 4 und                             |                  |                   |                                 |             |
| A 5                                 | 823 584.6        | Schaltkreis       | MH 74 S 112                     |             |
| A 6 bis                             |                  |                   |                                 |             |
| A 9                                 | 823 578.2        | Schaltkreis       | DL 192 D - TGL 39894            |             |
| A 10                                | 820 949.1        | Schaltkreis       | K 155 KP7                       |             |
| A 11                                | 823 367.6        | Schaltkreis       | DL 193 D - TGL 39894            |             |
| A 12                                | 823 578.2        | Schaltkreis       | DL 192 D - TGL 39894            |             |
| A 13 und                            |                  |                   |                                 |             |
| A 14                                | 823 583.8        | Schaltkreis       | MH 74 S 20                      |             |
| A 15                                | 823 582.1        | Schaltkreis       | MH 74 S 10                      |             |
| A 16 und                            |                  |                   |                                 |             |
| A 17                                | 823 584.6        | Schaltkreis       | MH 74 S 112                     |             |
| A 18 bis                            |                  |                   |                                 |             |
| A 20                                | 823 367.6        | Schaltkreis       | DL 193 D - TGL 39894            |             |
| A 22                                | 823 770.2        | Schaltkreis       | DL 000 D - TGL 39865            |             |
| A 23                                | 823 581.3        | Schaltkreis       | MH 74 S 00                      |             |
| A 29 und                            |                  |                   |                                 |             |
| A 30                                | 823 770.2        | Schaltkreis       | DL 000 D-TGL 39 865             |             |
| A 32 und                            |                  |                   |                                 |             |
| A 33                                | 823 770.2        | Schaltkreis       | DL 000 D-TGL 39 865             |             |
| A 35 bis                            |                  |                   |                                 |             |
| A 39                                | 823 770.2        | Schaltkreis       | DL 000 D-TGL 39 865             |             |
| A 40 und                            |                  |                   |                                 |             |
| A 41                                | 823 771.0        | Schaltkreis       | DS 8205 D - TGL 39866           |             |
| A 42 und                            |                  |                   |                                 |             |
| A 43                                | 823 769.6        | Schaltkreis       | DS 8216 D - TGL 42622           |             |
| A 44                                | 823 583.8        | Schaltkreis       | MH 74 S 20                      |             |
| A 45 und                            |                  |                   |                                 |             |
| A 46                                | 820 808.0        | Schaltkreis       | UB855 D - TGL 42647             |             |
| A 47                                | 814 903.6        | Schaltkreis       | D 103 D - TGL 27148             |             |
| A 48                                | 823 770.2        | Schaltkreis       | DL 000 D - TGL 39865            |             |
| A 49 bis                            |                  |                   |                                 |             |
| A 53                                | 813 083.8        | Schaltdiode       | SAM 62 TGL 24546                |             |
| A 54                                | 823 581.3        | Schaltkreis       | MH 74 S 00                      |             |
| A 55                                | 823 770.2        | Schaltkreis       | DL 000 D-TGL 39 865             |             |
| A 56 und                            |                  |                   |                                 |             |
| A 57                                | 823 581.3        | Schaltkreis       | MH 74 S 00                      |             |
| A 58                                | 823 903.6        | Schaltkreis       | D 103 D-TGL 27 148              |             |
| A 59                                | 823 582.1        | Schaltkreis       | MH 74 S 10                      |             |
| A 60                                | 823 581.3        | Schaltkreis       | MH 74 S 00                      |             |
| C 1                                 | 821 691.5        | Kondensator       | EDVU-V-1/10-63 TGL 35781        |             |
| C 2                                 | 818 644.2        | Elyt-Kondensator  | 100/16 TGL 38908                |             |
| C 3                                 | 821 854.8        | Kondensator       | EDVU-N150-47/10-63 TGL 35780    |             |
| C 4                                 | 821 396.1        | Kondensator       | EDVU-P100-3,3/0,5-63 TGL 35780  |             |
| C 5 bis                             |                  |                   |                                 |             |
| C 7                                 | 821 397.8        | Kondensator       | EDVU-V-2,2/10-63 TGL 35781      |             |
| C 8                                 | 821 390.4        | Kondensator       | EDVU-N150-68/10-63 TGL 35780    |             |
| C 9                                 | 821 855.6        | Kondensator       | EDVU-NP0-15/10-63 TGL 35780     |             |
| C 10                                | 821 397.8        | Kondensator       | EDVU-V-2,2/10-63 TGL 35781      |             |
| C 13                                | 821 397.8        | Kondensator       | EDVU-V-2,2/10-63 TGL 35781      |             |
| C 14                                | 821 136.5        | Kondensator       | EDVU-Z-10/50-63 TGL 35781       |             |
| C 15                                | 821 857.2        | Kondensator       | EDVU-V-3,3/10-63 TGL 35781      |             |
| C 16                                | 821 391.2        | Kondensator       | EDVU-N150-100/10-63 TGL 35780   |             |
| C 17 und                            |                  |                   |                                 |             |
| C 18                                | 818 644.2        | Elyt-Kondensator  | 100/16 TGL 38908                |             |
| C 19 und                            |                  |                   |                                 |             |
| C 20                                | 821 398.6        | Kondensator       | EDVU-V-4,7/10-63 TGL 35781      |             |
| C 21 bis                            |                  |                   |                                 |             |
| C 49                                | 821 136.5        | Kondensator       | EDVU-Z-10/50-63 TGL 35781       |             |
| C 50                                | 821 391.2        | Kondensator       | EDVU-V 150-100/10-63 TGL 35 780 |             |
| C 51                                | 921 392.0        | Kondensator       | EDVU-N 750-220/10-63 TGL 35 780 |             |
| C 52                                | 821 391.2        | Kondensator       | EDVU-N 150-100/10-63 TGL 35 780 |             |
| C 53                                | 821 392.0        | Kondensator       | EDVU-N 750-220/10-63 TGL 35 780 |             |
| C 54                                | 821 391.2        | Kondensator       | EDVU-N 150-100/10-63 TGL 35 780 |             |
| C 55 bis                            |                  |                   |                                 |             |
| C 57                                | 821 136.5        | Kondensator       | EDVU-Z-10/50-63 TGL 35 781      |             |

| Kurz-<br>bez. | MKD-<br>Sach-Nr. | B e n e n n u n g                  | Standardbezeichnung |            |                |           | Bemerkungen |
|---------------|------------------|------------------------------------|---------------------|------------|----------------|-----------|-------------|
| L 1           | 529 206.1        | Spule                              |                     |            |                |           |             |
| R 1 und       |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| R 2           | 813 835.5        | Schichtwiderstand                  | 4,7 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 3           | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 4           | 813 321.3        | Schichtwiderstand                  | 100 Ω               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 5           | 813 835.5        | Schichtwiderstand                  | 4,7 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 6           | 813 830.6        | Schichtwiderstand                  | 470 Ω               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 7           | 813 931.5        | Schichtwiderstand                  | 3,3 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 8 und       |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| R 9           | 813 838.8        | Schichtwiderstand                  | 10 kΩ               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 10          | 814 412.8        | Schichtwiderstand                  | 39 kΩ               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 11          | 813 835.5        | Schichtwiderstand                  | 4,7 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 12          | 815 443.5        | Schichtwiderstand                  | 1,3 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 13          | 822 728.4        | Schichtwiderstand,<br>veränderlich | 47 kΩ               | 20 %       | 513.610        | TGL 27423 |             |
| R 14          | 813 807.4        | Schichtwiderstand                  | 12 kΩ               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 15          | 814 085.6        | Schichtwiderstand                  | 1,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 16          | 822 267.3        | Schichtwiderstand,<br>veränderlich | 10 kΩ               | 20 %       | 513.610        | TGL 27423 |             |
| R 17          | 813 807.4        | Schichtwiderstand                  | 12 kΩ               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 18          | 815 437.1        | Schichtwiderstand                  | 5,1 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 19          | 814 085.6        | Schichtwiderstand                  | 1,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 20          | 813 685.1        | Schichtwiderstand                  | 220 Ω               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 21          | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 26          | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 27          | 813 927.6        | Schichtwiderstand                  | 330 Ω               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 28          | 813 321.3        | Schichtwiderstand                  | 100 Ω               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 31          | 813 835.5        | Schichtwiderstand                  | 4,7 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 33 und      |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| R 34          | 813 321.3        | Schichtwiderstand                  | 100 Ω               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 35          | 813 929.2        | Schichtwiderstand                  | 1,5 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 36          | 815 515.5        | Schichtwiderstand                  | 2 kΩ                | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 37          | 816 018.5        | Schichtwiderstand                  | 3 kΩ                | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 38          | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 39 und      |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| R 40          | 813 838.8        | Schichtwiderstand                  | 10 kΩ               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 41          | 813 832.2        | Schichtwiderstand                  | 630 Ω               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 42          | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 43 und      |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| R 44          | 813 321.3        | Schichtwiderstand                  | 100 Ω               | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 45 bis      |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| R 47          | 816 018.5        | Schichtwiderstand                  | 3 kΩ                | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 48          | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 50          | 813 835.5        | Schichtwiderstand                  | 4,7 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 51          | 815 437.1        | Schichtwiderstand                  | 5,1 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 52          | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 53          | 813 931.5        | Schichtwiderstand                  | 3,3 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 54          | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 55          | 813 931.5        | Schichtwiderstand                  | 3,3 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 56          | 815 437.1        | Schichtwiderstand                  | 5,1 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 57          | 813 324.6        | Schichtwiderstand                  | 2,2 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| R 58          | 813 931.5        | Schichtwiderstand                  | 3,3 kΩ              | 5 %        | 25.207         | TGL 8728  |             |
| V 1           | 816 963.4        | Transistor                         | SF 240              |            | TGL 24341      |           |             |
| V 2           | 823 848.8        | Schwingquarz                       | Q52/E2              | 033 40 MHz | TGL 33585/01   |           |             |
| V 3 und       |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| V 4           | 804 529.5        | Transistor                         | SS 218 C            |            | TGL 26818      |           |             |
| V 5 und       |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| V 6           | 812 231.5        | Schaltdiode                        | SAY 42              |            | TGL 200-8466   | L2/4      |             |
| V 7           | 804 529.5        | Transistor                         | SS 218 C            |            | TGL 26818      |           |             |
| V 8 und       |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| V 9           | 812 231.5        | Schaltdiode                        | SAY 42              |            | TGL 200-8466   | L2/4      |             |
| X 1 und       |                  |                                    |                     |            |                |           |             |
| X 2           | 820 838.6        | Steckerleiste                      | 304-58              |            | TGL 29331/03   |           |             |
| X 3           | 822 595.7        | Buchsenleiste                      | 202-26              |            | TGL 29331/04-7 |           |             |





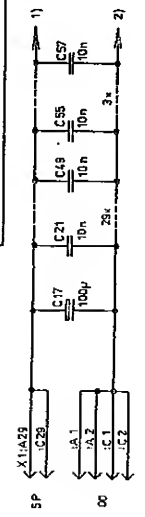
Stromlaufplan 2  
Электрическая схема 2  
Wiring Diagram 2

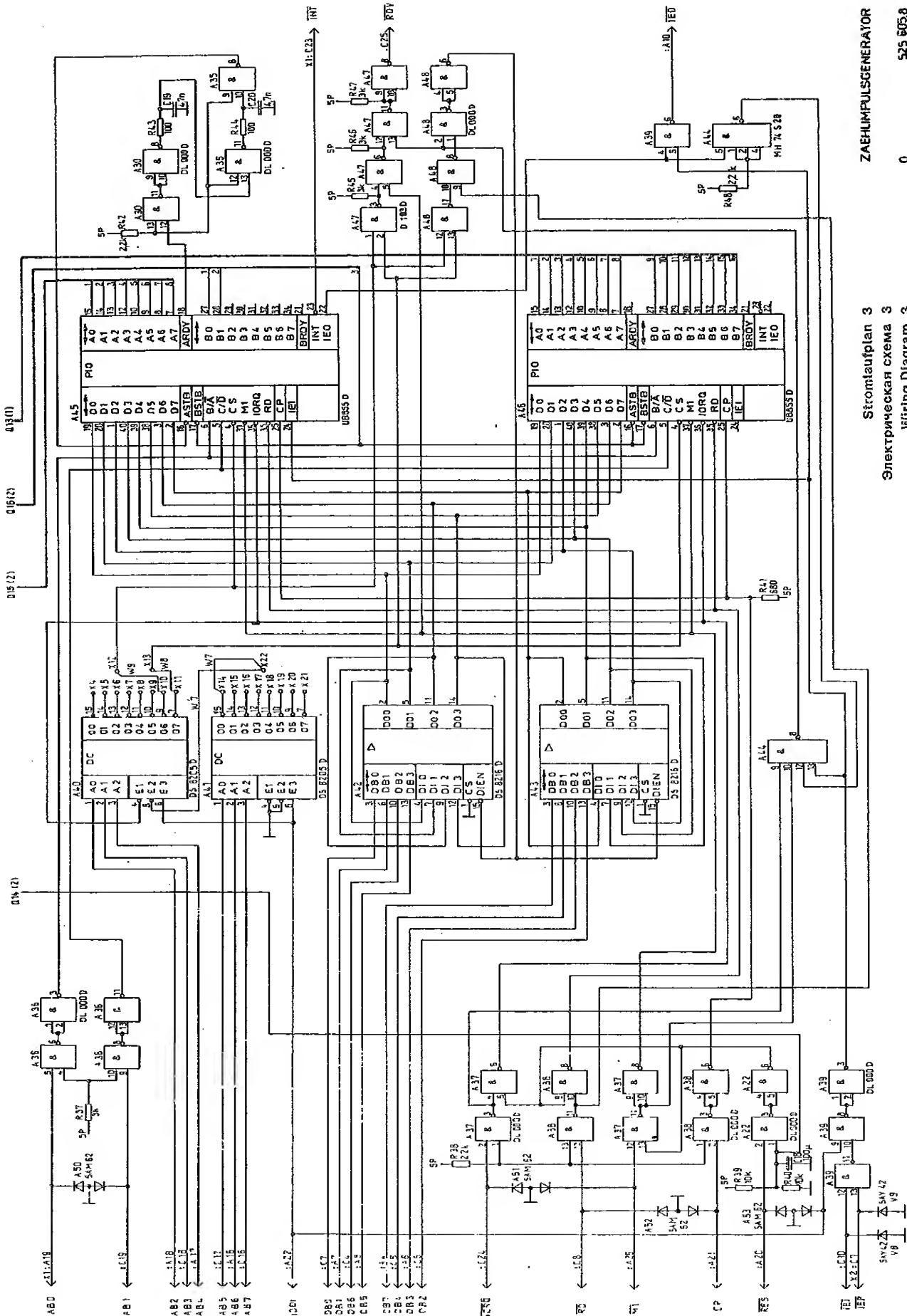
ZAEHLIMPULSGENERATOR

0 525605.8

1) An Anschluss 14 von A1...3A15...3A22A23A24A30A32...  
A33A35A38A44A47A48A50A51A52A53A54A55A56A57A58A59A60A61A62A63A64A65A66A67A68A69A70A71A72A73A74A75A76A77A78A79A80A81A82A83A84A85A86A87A88A89A90A91A92A93A94A95A96A97A98A99A100

2) An Anschluss 7 von A1...3A15...3A22A23A24A30A32...  
A33A35A38A44A47A48A50A51A52A53A54A55A56A57A58A59A60A61A62A63A64A65A66A67A68A69A70A71A72A73A74A75A76A77A78A79A80A81A82A83A84A85A86A87A88A89A90A91A92A93A94A95A96A97A98A99A100





Stromtauplan 3

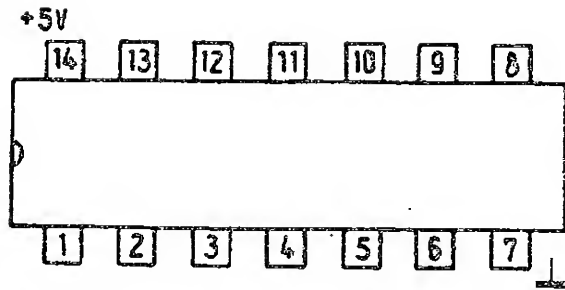
Электрическая схема 3

Wiring Diagram 3

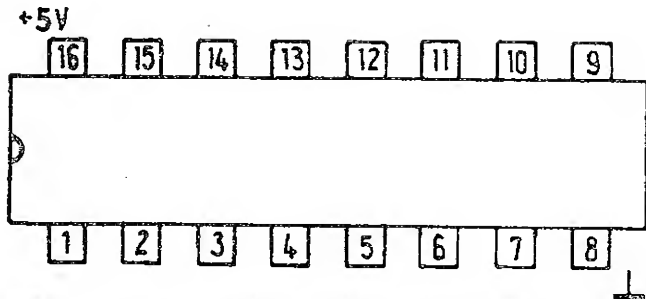
ZAEHPULSGENERATOR

0 525 605.8

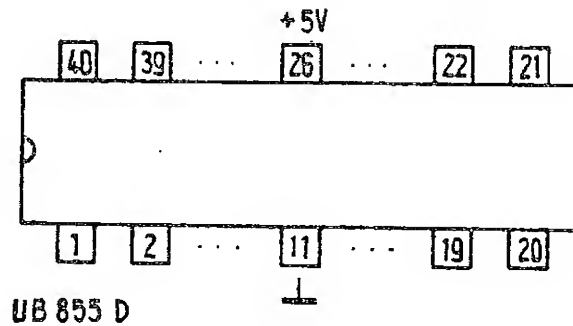
Anschlüsse von oben gesehen



MH 74 S 00, DL 000 D, D 103 D, DL 004 D,  
MH 74 S 10, MH 74 S 20

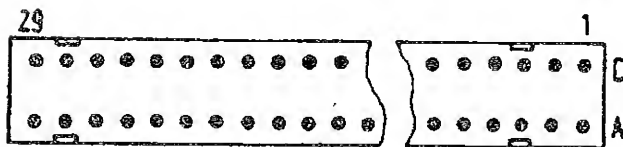


MH 74 S 112, DL 192 D, DL 193 D, DS 8205 D, DS 8216 D,  
K 155 KP 7



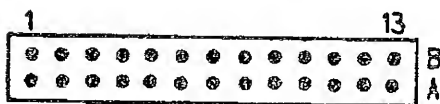
UB 855 D

Anschlüsse auf Lötseite gesehen

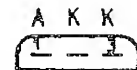


X1, X2

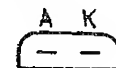
Reihe A kurz abgewinkelt



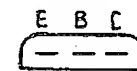
X3



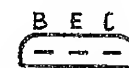
SAM 62



SAY 42



SS 218 C



SF 240

Stromlaufplan 4

Электрическая схема 4

Wiring Diagram 4

ZAEHLIMPULSGENERATOR

0

525 605.8